

Faits divers de partout

Kirkland Lake, Ont., 16. (P.C.) — Joseph A. Dallaire, hôtelier de 33 ans, blessé vendredi par la décharge accidentelle de son fusil, est décédé à l'hôpital le lendemain.

DES TROUBLES — North Bay, Ont., 16. (P.C.) — Renvoyés vendredi, 30 hommes au travail sur la route transcanadienne à l'Eau Claire, ont été repris aujourd'hui par l'ingénieur du district. Une dispute sur la qualité de la nourriture servie avait été la cause de leur renvoi.

BRAVOURE — St-Louis, Mo., 16. — L. Gregory Dowling, banquier, de 27 ans a tué un voleur et en a blessé gravement un autre, quand ils envahirent sa caisse, l'arme au point. Dowling fut atteint de trois balles lui-même, mais il resta maître du terrain.

UN TESTAMENT — Dedham, 16. — Mme Martha P. Gilbert, de Needham, n'eut besoin que de quinze mots pour disposer de ses biens de \$1460, a-t-on appris quand le document fut homologué en Cour des tutelles par le juge J.-B. McCoole.

Le 15 mars 1923, Mme Gilbert écrivit les mots suivants sur un morceau de papier : "A mon mari, Robert-N. Gilbert, je lègue toute ma propriété, et personnelle et immobilière."

UN OPTIMISTE — Noblesville, Ind., 16. — L'Indiana ne peut se flatter de posséder l'un des plus vieux et des plus "braves" nouveaux mariés. Samedi, en effet, un homme du nom de Richard Denny s'est présenté au greffe du comté et après avoir déclaré qu'il était âgé de 95 ans et veuf sept fois, a demandé une licence de mariage pour unir sa "destinée" à celle de Mme America Moody, sa nouvelle dulcinée, qui ne compte pas moins de 85 printemps.

Chatham, N.-B., 16. — (D.N.C.) — Des voleurs s'introduisirent dans le camp de chasse et de pêche de David Manderville, de Haut Derby et déroberent des provisions pour une valeur de \$100. Le constable Aubrey Paulds de la Police provinciale, assisté du constable Steeves de Doaktown, arrêta Arthur Peterson ainsi que Russel Arbo, dans le bois en arrière du village d'Arbo et trouva à peu près la moitié des provisions volées. Ces messieurs furent amenés devant le magistrat de police Fish, hier matin, et plaidèrent non-coupables. Leur cause fut renvoyée au 17 novembre.

IDIOTIE — Philadelphie, 16. — Mme Annie Miller, riche recluse d'un âge avancé, a été trouvée sans connaissance chez elle, entourée de ses nombreux chats, ses seuls compagnons. Elle est morte à l'hôpital parce qu'elle s'était laissée mourir de faim pour nourrir ses chats.

Le concubinage, un nègre du nom de Roy Sanford, la trouva hier. Il y avait six chats près d'elle et vingt autres ont été trouvés dans les autres chambres. Son fourmillement.

viande et d'autres aliments qu'il lui apportait étaient donnés à ses chats et autres animaux de son rapport que le poisson, la

Snowden vicomte — Londres, 16. (A. P.) — On annonce officiellement aujourd'hui que l'hon. Philip Snowden, chancelier de l'Échiquier dans le gouvernement travailliste, a été fait vicomte. Il est sérieusement malade depuis quelques mois et doit même s'appuyer sur deux cannes pour aller et venir.

Cause importante — L'honorable juge d'Auteuil de la Cour Supérieure, entend aujourd'hui une cause très importante, celle de la St-François Hydro-Electric contre Southern Ontario Power. La question est de savoir à qui appartient le lit de la rivière St-François.

SOMMAIRE
Deuxième page Feuilleton
Troisième page Nouvelles de Québec
Quatrième page Editorial
Cinquième page Nouvelles diverses
Sixième page Radio
Septième page Nouvelles de Lévis
Huitième page Le général Mah déclenche une autre offensive
Neuvième page Nouvelles diverses
Dixième et 11e pages La vie sociale
Douzième page Finance
Treizième page Chez les ouvriers
Quatorzième et 15e pages Sport
Seizième et 17e pages Petites annonces classées
Dix-huitième page Dans nos théâtres
Dix-neuvième page Naissances et décès
Vingtième page Nouvelles diverses

LE CONSEIL DE LA LIGUE DES NATIONS SIEGE A PARIS

ALP. BUREAU ATTEND SON EXECUTION

Le condamné à mort n'a plus que trois jours à vivre — Il espère encore dans une commutation de peine.

Alphonse Bureau n'a plus que trois jours à vivre, si la sentence portée contre lui est exécutée à la date fixée, mais il garde confiance et il espère que le cabinet fédéral lui accordera une commutation de peine, grâce aux démarches que fait actuellement à Ottawa son défenseur, Mre Alieyn Taschereau, C.R.

Mre Charles-Edouard Cantin, maintenant officier du département du procureur général et qui était, avant sa nomination, l'avocat principal de Bureau, a rendu visite au condamné hier.

Bureau lui a parlé posément, sans faire montre de la moindre nervosité, et il a exprimé l'espoir que la dernière tentative de Mre Alieyn Taschereau, auprès des membres du cabinet fédéral, réussira et qu'il sera condamné à terminer ses jours au pénitencier.

D'ordinaire, la réponse du gouverneur général en conseil n'est rendue publique qu'à la veille de l'exécution et le shérif de Québec doit tout faire pour préparer. Les pièces de l'échafaud sont rendues à la prison et le bourreau Ellis arrivera, jeudi matin, afin de faire une inspection de l'appareil.

Un officier du département du procureur général devrait à notre représentant ce midi que le département recevait depuis quelques jours de nombreuses requêtes de personnes qui veulent assister à la pendaison. On sait que la loi défend au shérif d'admettre d'autres personnes que les membres du jury et comme ce jury est, selon une vieille coutume, composé de médecins, il n'y a aucune perspective, pour qui que ce soit, d'obtenir la permission d'entrer dans l'enceinte de la prison de Québec le matin de l'exécution.

Cette sévérité fut établie après la pendaison de Bigaquette. Pendant les quelques jours qui précéderont l'exécution de ce dernier, le bureau du shérif, au Palais de Justice, fut assésé par des centaines et des centaines de personnes qui voulaient avoir des cartes pour assister à la pendaison.

La grande majorité des québécois de cartes n'agissaient que par curiosité et ils n'avaient aucune affaire à faire là. Mais la curiosité les poussait à faire démarches par-dessus des marches pour arriver à leur but et il fallut, à plusieurs reprises, faire venir la police pour rétablir l'ordre.

Un rapport fut fait au procureur général et c'est à la session suivante que la loi actuelle fut passée défendant l'admission aux pendaisons.

Il est donc inutile d'écrire au département du procureur-général pour obtenir cette permission. La loi est formelle et elle sera appliquée. Seuls les médecins qui feront partie du jury convoqué par le coroner suppléant, le Dr Albert Marois, auront accès dans l'enceinte de la prison de Québec vendredi prochain.

Un accident

Boston, 16. (Spécial) — Normand Badaud, 9 ans, fils de M. Henri Badaud, a blessé mortellement son frère en jouant avec un bâton de dynamite. Le bambin, histoire de s'amuser et d'épater des petits compagnons, alla dans le hangar quérir un bâton de dynamite qu'il avait découvert dans un coffre. Il plaça la substance dangereuse dans une boîte de blanc et, ayant sans doute vu son père à l'oeuvre, il bourra soigneusement l'espace libre du récipient. Puis



AU PROCES DES COMMUNISTES



Notre vignette montre (en bas à gauche) le sergent Léopold, de la Gendarmerie à cheval du Canada, principal témoin au procès des huit communistes (qui l'on voit dans les autres groupes) condamnés à Toronto. On se rappelle que le sergent Léopold, sur les ordres de ses chefs, fit partie pen-

Les vergers

L'importance de l'arrosage dans les vergers vient d'être démontrée à l'évidence par un rapport que M. Georges Maheux, entomologiste de la province, a fait faire parvenir à l'honorable M. Godbout, ministre de l'Agriculture. Au cours d'une enquête faite par les inspecteurs du service de l'arrosage dans les principales localités où se fait en grand la récolte des pommes, il a été trouvé que la plus grande cause des pertes subies par les producteurs provient du fait que l'on n'a pas suivi les recommandations du service d'arrosage.

La tavelure et la pourriture amère de la pomme, le charçonnage la mouche, la pyrale et le pique-bouton de la pomme ont causé encore des ravages dans la région mise sous observation et qui comprend Oka, St-Hilaire, Rougemont, Abbottsford, Hemmingford, St-Joseph, Havelock Covey Hill, Franklin Centre et Chateauguy. Ce sont les dix principales localités où se fait en grand la récolte de pommes et il y a lieu d'espérer que la démonstration que l'on vient de faire de l'importance de l'arrosage portera des fruits pour les années prochaines.

Mercier. — J. Blain et J.-A. Steingué vs Anatole Plante, objections rejetées.

St-Louis. — Louis Henry Archambault vs Pierre Bercevoitch, objections rejetées.

Dorion. — Aristide Brisebois et Raoul Léonard vs Jos. Achille Francoeur, objections rejetées.

Laval. — Stanislas Renaud vs Joseph Filiion, objections rejetées.

Maisonneuve. — George Dellière et R.-H. Savigne vs Charles-J. Aréand, maintenues contre Dellière.

Jacques-Cartier. — Willie Martin et François Bissonnette vs Victor Marchand, objections maintenues, contre Bissonnette.

Laurier. — Ha. Théoret et Wilfrid Cayer vs Jos.-A.-E. Poulin, objection maintenue contre Cayer.

Vaudreuil. — Jos.-F. Renaud vs Elzéar Sabourin, objections maintenues. La pétition n'a pas été inscrite à temps.

Division, Ste-Marie. — Léon Bellefleur et Aimé Hotte vs Gaspard Fautoux, objections maintenues contre les deux pétitionnaires.

Sir John Simon et Bernhard von Buelow représentent, pour la première fois, l'Angleterre et l'Allemagne — Briand expose la situation de la Mandchourie.

Paris, 16. — (P.C.) — Sir John Simon, secrétaire pour affaires étrangères d'Angleterre et Bernhard von Buelow, délégué allemand, siégeaient pour la première fois au conseil de la S. D. N. lorsqu'il s'est assemblé cet avant-midi. M. Yoshizawa, ambassadeur du Japon à Paris, était encore à sa place au Conseil malgré la présence de son aîné, M. Matsudaira, ambassadeur à Londres. Il paraissait plus fatigué qu'à l'habitude. Quant au délégué chinois, M. Szé, il était suave mais nerveux.

Sir John annonça, au nom de l'Angleterre, qu'il aiderait de toutes ses forces au maintien de l'autorité morale de la Ligue. M. Von Buelow exprima de même l'espoir de pouvoir aider à trouver une solution heureuse.

M. Briand commença l'exposé de la situation au milieu des éclats du magnésium allumés par les photographes et du défilé des caméras. Il rappela que le conseil avait demandé à l'unanimité, le 30 septembre, le rappel des troupes japonaises, et avait accompli, le 24 octobre, un geste moral approuvé par tous ses membres en concluant à l'évacuation complète de la Mandchourie pour le 16 novembre.

Celle-ci, la séance publique, n'avait duré que 20 minutes. Elle fut suivie de négociations à huis clos. Des personnes croient que plusieurs jours

(Suite à la page 12, 5e col.)

IMPARTIALITE DE LA JUSTICE ANGLAISE



LORD KYLSANT, de Carmathen, membre de la Chambre des Lords en Angleterre, vient d'être condamné à la prison sous une accusation de fraude. Il a fait circuler des prospectus. La justice anglaise donne un exemple d'impartialité. Ce n'est pas le premier. En 1923, Lord Alfred Douglas fut condamné à six mois de prison à la suite d'un libelle contre Winston Churchill. Mme Kate Merrick, belle-mère de deux lords anglais, fut aussi condamnée à la prison pour avoir violé la loi des liqueurs de son pays. Elle passa six mois dans la prison de Wormwood Scrubs.

LES CONTESTATIONS D'ELECTIONS

Alors que Sir F.-X. Lemieux, juge-en-chef de la Cour Supérieure, a rejeté toutes les objections préliminaires dans les causes de contestation d'élections qui lui furent soumises, l'honorable juge Boyer a maintenu une partie de celles qu'on a faites devant lui dans d'autres procès du même genre.

Dans Ste-Marie, où l'élection à contester est celle de Gaspard Fautoux, les deux pétitionnaires ont admis avoir reçu de l'argent pour travail d'élections du Dr Blais, qui n'était pas l'agent financier. Léon Bellefleur avait reçu \$150 et Aimé Hotte \$50.

La pétition ayant pour objet de faire contester l'élection d'Elzéar Sabourin dans Vaudreuil a été rejetée parce qu'elle avait été présentée le 31e jour après les élections et non dans les 30 jours. Cependant, comme le 31e jour tombait le 12 octobre, jour d'actions de grâces, qui était jour de congé légal, l'avocat des pétitionnaires annonce qu'il s'adressera à la Cour d'appel.

NOTES DU JUGEMENT — Voici maintenant les notes textuelles du jugement de sir François Lemieux :

OBJECTION CONCERNANT LES TIMBRES — Les pétitionnaires ont prétendu que les Exceptions Préliminaires avaient été irrégulièrement produites, vu qu'elles n'étaient pas revêtues de timbres ni accompagnées de dépôt.

La Loi des Elections est une loi qui comporte des dispositions spéciales pour son application. Elle indique les obligations des parties au sujet des procédures.

Ainsi elle a soumis le pétitionnaire à un cautionnement de mille piastres, pour garantir les frais de la procédure.

La Loi, section 36, prescrit que, dans les cinq jours après la signification d'une pétition, le défendeur peut produire des objections préliminaires. La sarrête la règle, qui ne requiert pas de dépôt ni d'apposition de timbres.

Lorsque la Loi des Elections a voulu référer au Code de Procédure, elle l'a dit en termes formels. Ainsi elle réfère au Code de Procédure pour la signification de la pétition, pour les appels, pour l'instruction, mais elle ne va pas plus loin.

On nous a référé aux règles de pratique de 1875, mais elles ne contiennent aucune disposition au sujet du dépôt sur les objections préliminaires.

Pendant longtemps les exceptions préliminaires en matière de contestation d'élection étaient requises sans timbres et sans dépôt. Plus tard des timbres et dépôt ont été imposés tant à Montréal qu'à Québec, sur les objections préliminaires, mais les notaires n'ont jamais requis tels timbres et dépôt, mais que les parties l'ont fait de leur chef et pour plus de sûreté.

ON PROJETTE UN NOUVEAU GRATTE-CIEL

M. James Ruddick, représentant de plusieurs promoteurs, demande à la Commission d'Urbanisme, l'autorisation de construire un édifice de douze étages sur la rue St-Stanislas.

La Commission d'urbanisme est appelée, aujourd'hui, en séance régulière, à considérer le projet de construction d'un gratte-ciel sur l'emplacement de l'église Wesley-Chalmers, angle des rues Dauphine et St-Stanislas.

L'édifice projeté aurait douze étages et serait des bureaux d'affaires, avec probablement au rez-de-chaussée, un grand garage. Les promoteurs sont représentés par M. James Ruddick, de cette ville, mais il appert que le projet rencontrerait de sérieuses objections tout comme des promoteurs d'un garage, il y a quelques années, qui voulaient construire au même endroit.

On se rappelle que la ville refusa le permis de construire. Des procédures avaient été prises pour la construction d'un gratte-ciel sur l'emplacement de l'église Wesley-Chalmers, angle des rues Dauphine et St-Stanislas.

Aujourd'hui, l'on se demande ce qu'elle va faire, entre autres de la part du Morrin College, situé non loin de là, association qui réitérerait l'opinion d'un millier de personnes.

Le maire Lavigne et M. A.-G. Penny, président de la Chambre de Commerce, ont eu une entrevue de matin, avec M. Henri Cloutier, de la Cloutier Shoe Co., qui a décidé de fermer son établissement de Québec pour aller s'établir à Kitchener, Ont., comme nous l'avons annoncé vendredi dernier.

Le maire avait espéré que la décision de M. Cloutier n'était pas définitive, mais après l'entrevue de ce matin, l'on a acquis la certitude, quelles que soient les démarches qui seraient faites auprès de M. Cloutier pour le garder ici, que sa décision est irrévocable pour l'excellente raison que 60 pour cent des affaires de M. Cloutier comme il l'a affirmé devant le maire et le président de la Chambre de Commerce, se font en Ontario. C'est le seul motif qui a fait que notre concitoyen qui a bien voulu rassurer le maire qu'il n'avait rien contre la ville et nos corps politiques, ajoutant que s'il partait de Québec c'est entièrement parce que ses intérêts sont là-bas.

La chaux

La politique de l'honorable M. Godbout, ministre de l'Agriculture, continue de produire des résultats qui sont tout à l'avantage des cultivateurs de la province de Québec et l'on nous annonce aujourd'hui que dans le seul comté de Lévis, les cultivateurs ont acheté, en une seule fois, 31 chars de chaux. Les carrières ont maintenant baissé leurs prix à 70 sous la tonne et grâce aux octrois que le ministre de l'Agriculture a bien voulu accorder pour le transport de cette chaux, les cultivateurs de la province de Québec n'ont plus de raison de négliger sa terre et de lui refuser les engrais chimiques dont elle a besoin.

LES RECORDS DE L'AVIATION



CHARLES BUTLER, pilote anglais, qui récemment partit dans le plus petit aéroplane existant pour tenter d'établir un nouveau record entre l'Angleterre et l'Australie, a heureusement complété son vol en 9 jours, une heure et 32 minutes, en établissant un record par le fait même.

DANS NOS PAROISSES

St-Jean-Baptiste
Aux prières
M. Hector Moisan, décédé, en cette paroisse, le 13 novembre, à l'âge de 70 ans et 4 mois. Les funérailles eurent lieu, ce matin, à l'Angevine-Lorette.

Une soirée
Demain soir, à 8 h. 30, en la salle Bortholot, soirée récréative, organisée par le Cercle Garnesau de l'Association Catholique de la Jeunesse Canadienne.

Se Sentir Vieux à 40
Signe d'Acidité du Rein
Débarrez-vous de l'acidité urique, lumbago, névralgie, rhumatisme — cessez de vous lever la nuit — sentez-vous 10 ans plus jeune

Par bonheur vous n'avez pas besoin de souffrir un jour de plus sans profiter des bénéfices de ces deux médicaments spéciaux, car elles sont maintenant en vente dans toutes les pharmacies. Elles se trouvent toutes deux dans un seul et même paquet, avec instructions simples et précises.

BEAMA
La Véritable MELASSE des BARBADES
Extra Fancy
VOTRE ÉPICIER L'A EN VENTE

FEUILLETON DU "SOLEIL"
Les NAUFRAGES de L'OUED
— PAR —
X. Chantebriune et P. Ternoise

Albert, jeune, si bien doué, entouré de membres de sa famille, ne pouvait manquer de trouver des consolations, des compensations même qui lui feraient bien vite oublier l'ingratitude de sa femme.

Belvédère
Grand-messes de la semaine
Mardi, 6.30 : Pour le repos de l'âme de feu Mlle Mary Gauthier, recommandée par Genin, Trudeau & Cie.

Saint-Joseph
Lundi : 6 heures 15. Grand-messe pour feu Octave Bégin, recommandée par son épouse.

Saint-Roch
Aux prières
Marie-Prime Bouchard, épouse de J.-Thomas Lavallée, décédée le 11 novembre à l'âge de 47 ans et inhumée le 14.

Grand-messes
Lundi à 6 hrs, pour l'âme d'Alphonse Laflamme, à 6 heures 15, pour l'âme d'Alphonse Laflamme à 7 hrs, pour les membres défunts de la famille de M. Zottique Turgeon.

Belvédère (suite)
Mardi, 7.15 : Pour le repos de l'âme de feu M. Rosario Labrecque, recommandée par M. et Mme Emile Drolet.

Saint-Joseph (suite)
Lundi : 6 heures 15. Grand-messe pour feu Octave Bégin, recommandée par son épouse.

Saint-Roch (suite)
Mardi à 6 heures 30, pour l'âme de M. Albert Dusseau, époux de Marguerite Verret.

Belvédère (suite)
Mardi, 7.15 : Pour le repos de l'âme de feu M. Rosario Labrecque, recommandée par M. et Mme Emile Drolet.

Ernest Chartré.
Mardi à 6 heures, pour l'âme d'Arthur Drapreau.
Vendredi à 6 heures 30, pour les membres défunts de la famille de M. Nazaire Roy.

Saint-Sauveur
La journée paroissiale
La grand-messe hier a été chantée par le Rev. Père Duret, et le prône par le Rév. Père, curé. C'est le Rev. Père Vanier qui donna le sermon.

Jacques-Cartier
Aux prières
Demisee Prévost, veuve d'Eustache Lamontagne, décédée le 13 du courant à l'âge de 85 ans et 8 mois.

Ernest Chartré (suite)
Mardi à 6 heures, pour l'âme de M. Adolphe Racicot; à 6 heures 15, pour l'âme d'Alphonse Laflamme; à 7 heures, pour l'âme d'Alphonse Laflamme; à 7 heures 30, pour les membres défunts de la famille Cléophas Morency.

Saint-Sauveur (suite)
Les exercices de l'Archiconfrérie du Sacre-Cœur sont recommencés hier, à 4 heures, et se continueront tous les dimanches à la même heure, à moins d'avis contraire.

Jacques-Cartier (suite)
Mardi à 6 heures 15, Grand-messe pour les âmes, recommandée par les paroissiens.

Saint-Roch (suite)
Mardi à 6 heures 30, pour l'âme de M. Albert Dusseau, époux de Marguerite Verret.

Ernest Chartré (suite)
Mardi à 6 heures, pour l'âme de M. Adolphe Racicot; à 6 heures 15, pour l'âme d'Alphonse Laflamme; à 7 heures, pour l'âme d'Alphonse Laflamme; à 7 heures 30, pour les membres défunts de la famille Cléophas Morency.

Saint-Roch (suite)
Mardi à 6 heures 30, pour l'âme de M. Albert Dusseau, époux de Marguerite Verret.

Dr L. ROBERT
SPECIALISTE
Ex-céleste des Hôpitaux de Maladies de la peau et du Cuir Chevelu. Maladies vénériennes
24 COTE DU PALAIS TEL.: 2-1003

Elle était de l'Union de Prêtres et de la Ste-Famille.
Hector Moisan, époux de Dame Malvina Fiset, décédé le 12 novembre à St-Jean-Baptiste à l'âge de 70 ans.

Messe de requiem
A la chapelle Notre-Dame de Lourdes, demain, à 6 h. 30, grand-messe de requiem, pour M. et Mme Zébedée Bérubé, recommandée par leurs filles.

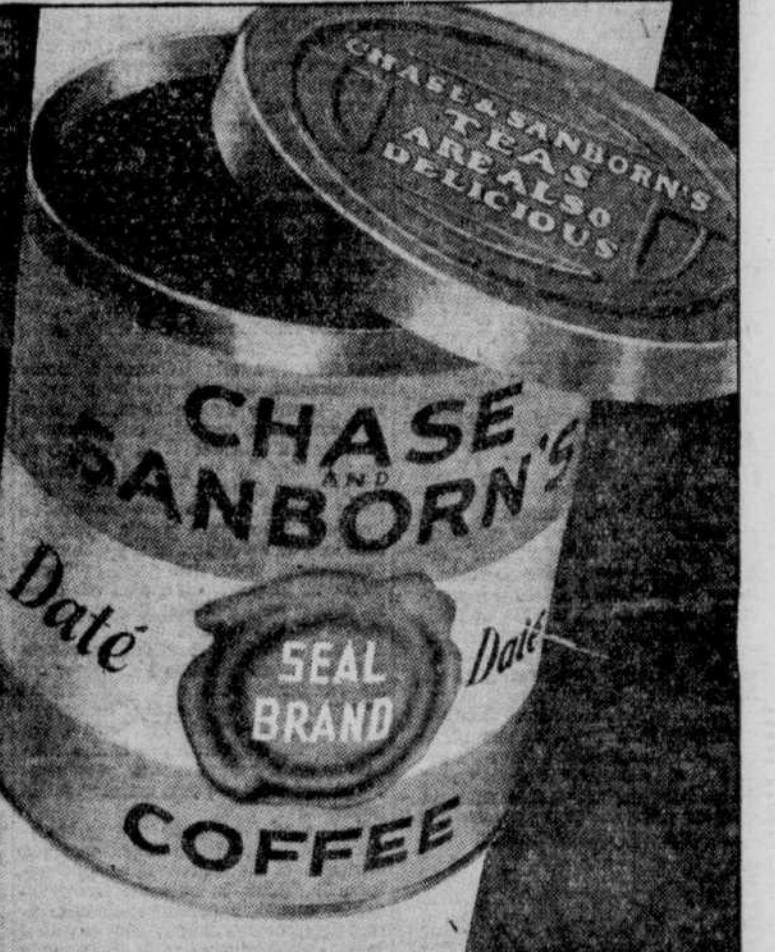
Ernest Chartré (suite)
Mardi à 6 heures, pour l'âme de M. Adolphe Racicot; à 6 heures 15, pour l'âme d'Alphonse Laflamme; à 7 heures, pour l'âme d'Alphonse Laflamme; à 7 heures 30, pour les membres défunts de la famille Cléophas Morency.

Saint-Sauveur (suite)
Les exercices de l'Archiconfrérie du Sacre-Cœur sont recommencés hier, à 4 heures, et se continueront tous les dimanches à la même heure, à moins d'avis contraire.

Jacques-Cartier (suite)
Mardi à 6 heures 15, Grand-messe pour les âmes, recommandée par les paroissiens.

Saint-Roch (suite)
Mardi à 6 heures 30, pour l'âme de M. Albert Dusseau, époux de Marguerite Verret.

VOYEZ LA DATE SUR LA BOITE
La DATE sur la boîte est votre garantie de pleine saveur
SAVEUR ET FRAICHEUR! Dans toute denrée de nature périssable, ces deux qualités vont de pair.



CETTE DATE VOUS GARANTIT QUE VOUS OBTENEZ CET EXCELLENT CAFÉ AU MEILLEUR DE SA SAVEUR

La DATE sur la boîte est votre garantie de pleine saveur
SAVEUR ET FRAICHEUR! Dans toute denrée de nature périssable, ces deux qualités vont de pair.

Procurez-vous aujourd'hui, à titre d'essai, une boîte d'une livre ou d'une demi-livre de Chase & Sanborn. Vous verrez quelle énorme différence la fraîcheur peut faire dans le café.

LORSQUE L'HUILE DÉLICATE CONTENUE dans le café devient rance, non seulement la saveur en est affectée, mais le café est une cause fréquente de mauvaise digestion, de maux de tête et d'insomnie. Au contraire, le café frais favorise la digestion.

VICHY CELESTINS
Nettoie le rein. Indiquée dans les affections de la vessie et de l'estomac.
Consultez votre médecin

empêcher d'interceder auprès du capitaine pour vaincre la résolution qu'elle avait prise.

Elle s'arrêta, car en dépit de la mesure qu'elle s'efforçait de mettre dans ses paroles, les larmes montaient aux yeux et le cri de la vérité allait jaillir de sa bouche.

quatre mois de travail, la construction des habitations se trouvait un peu retardée.
Par une seule maison n'était terminée, et sur une centaine qui devaient s'élever dans l'enceinte, il y en avait au moins trente qui sortaient à peine de terre.

taïne ou couraient après leurs enfants.
Les voyageurs eurent à peine franchi le seuil de la porte, qu'ils furent obligés de s'arrêter, le chemin se trouvant barré par un groupe d'ouvriers au milieu desquels deux hommes échangeaient des injures et des menaces.

fourle, arracha le contenu des bidons de son compatriote, et lui présentant son bâton.
— Arrêtez! s'écria-t-il. Ben-Zeddah, se voyant arracher son couteau, avait poussé un cri de rage. Mais, quand il eut le bâton entre les mains, il se mit à exécuter un si terrible moulinet, que le Marcellais battit en retraite.

net colonel, répondit le lieutenant.
— Eh bien, reprit le kebbir, voulez-vous me permettre, à moi qui ai passé plus de vingt années dans le pays, de vous offrir quelques conseils?
(A suivre)

VICHY CELESTINS
Nettoie le rein. Indiquée dans les affections de la vessie et de l'estomac.
Consultez votre médecin



Fait ce que dois

# LE SOLEIL

Organe du parti libéral

QUEBEC, 16 NOVEMBRE 1931

## Sommes-nous suffisamment représentés ?

Les conservateurs ont la guigne. Chaque fois qu'ils arrivent au pouvoir, il faut que les taxes soient accrues, que la dette soit augmentée, que le commerce soit démolé et que mille complications nationales et internationales surgissent.

La période de 1911 à 1921 n'a été marquée que de ces événements plutôt tragiques. C'est en ce temps que notre dette a été quadruplée en quelques années et que les pires malheurs ont fondu sur nous. Dix ans après, un autre gouvernement conservateur prend le pouvoir. On venait de traverser l'une des époques les plus prospères de l'histoire canadienne. Toutes les valeurs avaient atteint leur apogée, et les finances fédérales, par l'équilibre des recettes et des dépenses, la diminution graduelle des impôts et la décroissance des obligations onéreuses, se comportaient on ne peut mieux.

A peine le parti conservateur est-il en selle que le cheval administratif se cabre et secoue violemment ses cavaliers. Tout va mal. La grande crise mondiale se complique de fautes nationales qui jettent le désarroi à tous les degrés de notre vie économique. Nous voici déjà appauvris, déficitaires et obligés d'encourir de nouvelles dettes.

Cet emprunt national de 150 millions que le gouvernement Bennett doit faire actuellement n'est assurément pas un gage de bien-être dans le trésor fédéral. C'est une nouvelle dette qui s'impose aux contribuables canadiens. Certes, nous ne voudrions pas faire porter à nos adversaires toutes la responsabilité d'un état de choses aussi navrant, mais nous constatons un fait : le mauvais sort qui se joue constamment d'eux. Et si nous voulions être cruels, nous leur rappellerions leur belle assurance de l'été de 1930, alors qu'ils juraient leurs grands dieux qu'ils possédaient une panacée, un philtre enchanté, pour ranimer la nation et faire surgir de terre toutes les richesses et tous les paradis.

Puisque le mal est fait, prenons-en notre parti. Nous tenons à ce que l'emprunt national soit un succès. L'emprunt actuel doit se passer de toute considération de parti. Il s'agit de trouver des capitaux dans le peuple et de chercher à les utiliser pour le bonheur de tous. Aujourd'hui comme en temps de guerre, ces graves transactions trouvent une nation unie et courageuse en face des difficultés présentes.

Il est un autre aspect de l'emprunt que nous voulons toucher en passant. Il s'agit de la représentation des divers groupes nationaux dans le comité des avisés honoraires auprès du comité général de l'emprunt. Nous avons lu la liste de ses membres dans les dépêches de ce matin. Nous croyons que tous les noms ont été judicieusement choisis. Mais l'élément canadien-français est-il suffisamment nombreux ?

Loin de nous l'idée de soulever ici une question de race. L'observation que nous allons faire nous est inspirée uniquement par l'esprit de justice et les convenances. Dans la province de Québec, sur six avisés, nous n'en comptons que trois de langue française. En outre, il n'y a absolument aucun nom français dans le Nouveau-Brunswick, où les Acadiens sont en grand nombre ; il n'y en a non plus ni dans l'Ontario, ni dans le Manitoba, ni dans la Saskatchewan et l'Alberta ni nulle part ailleurs.

Les Canadiens français forment le cinquième de la population totale du Canada. Sur 46 représentants, nous n'en comptons que trois. Nous n'y sommes donc que pour un quinzième. Si nos ministres canadiens-français dans le cabinet Bennett, tels les Dupré, les Sauvé et les Duranleau sont contents de cela, ils nous donnent par là la mesure de leur zèle.

## MacDonald est-il prisonnier ?

Depuis les dernières élections anglaises, on se demande si Ramsay MacDonald est le prisonnier du parti conservateur. L'ancien chef travailliste subira-t-il en tout l'influence et l'inspiration de ses anciens adversaires ? N'imposera-t-il pas plutôt son point de vue au groupe majoritaire qu'il est supposé diriger ?

Il serait prématuré de répondre à de telles questions. Selon toute apparence, le gouvernement national anglais est conservateur avant tout, et ce sont les principes de ce parti qui devront prévaloir. Mais si nous supposons à MacDonald une énergie hors pair et une grande force de volonté, il se peut aussi que la politique anglaise de demain se ressent de ses doctrines et de ses opinions.

Certains observateurs sont d'avis que l'ancien chef travailliste ne se comporte pas encore en prisonnier. Ayant sous lui des protectionnistes impériaux, qui auraient désiré aller vite dans le remaniement des tarifs, il a décidé de retarder la réalisation d'un tel désir. N'est-ce pas lui qui a refroidi l'enthousiasme de l'honorable M. Bennett en remettant à huit mois une conférence que le premier ministre canadien demandait dans le plus bref délai possible ? N'est-ce pas lui encore qui a nommé J.-H. Thomas, l'auteur du fameux "humbug" (mot désormais presque aussi célèbre que celui de Camborne) comme négociateur futur avec les dominions dans la question du tarif ?

Ces seuls faits signifient à n'en pas douter que MacDonald n'adopte pas entièrement les vues conservatrices sur la protection tarifaire. Ce n'est pas lui qui voudra consentir à ce que les produits alimentaires consommés en Grande-Bretagne soient taxés pour favoriser telle ou telle partie de l'empire. En naitra-t-il un malentendu entre lui et ses collègues ? Y aura-t-il une crise ministérielle à ce sujet ? Les conservateurs, en majorité écrasante, profiteront-ils du premier froissement d'opinions pour jeter le grand travailliste par dessus bord et se choisir un chef de leur couleur ? Tout est possible.

Mais il est une chose certaine : c'est que la présence de MacDonald à la tête du gouvernement crée des doutes sérieux quant à l'avenir du haut protectionnisme en Angleterre. Aussi longtemps qu'il sera là, M. Bennett ne pourra tabler sur l'application de sa théorie du commerce interimpérial à base de tarif prohibitif.

Il se peut aussi que les conservateurs anglais soit heureux de se couvrir de l'autorité de MacDonald pour ne pas donner suite à certaines exagérations protectionnistes. Sachant que le consommateur anglais, qui forme la masse, ne favoriserait nullement des taxes nouvelles sur les produits alimentaires, ils

seraient peut-être heureux de ne pas avoir à prendre les initiatives tarifaires et de rejeter la responsabilité de toute action sur un chef pris en dehors de chez eux.

## Tarifs préférentiels

Quelques années avant le commencement de ce siècle, en 1897, si nous ne nous trompons, le parti libéral a doté son régime douanier d'une catégorie de tarifs destinés à favoriser les relations commerciales entre les diverses parties de l'Empire britannique. Cette innovation a été admise par les administrations conservatrices qui ont pris le pouvoir plus tard à Ottawa. Nous avons une catégorie de tarifs préférentiels dont on comprend très bien la raison d'être et l'utilité.

Dans le chambardement général qui a suivi l'investiture dictatoriale de M. R.-B. Bennett, qui sont devenus les tarifs préférentiels ?

Le "Herald" de Montréal nous en montre la courbe ascendante dans un exemple concret.

Un importateur montréalais vient de prendre consignment d'un envoi de bas portés à 35 livres 6 shillings et 9 pennes sur la facture. Avec la livre à \$4.86 2-3, cela fait \$172. Sous l'ancienne administration, il aurait payé \$43 en droits d'entrée, en bénéficiant des escomptes réguliers.

Sous le nouveau régime douanier, il a été obligé de payer \$120 de droits, sans compter la taxe de vente, qui s'applique encore aux transactions canadiennes, escomptes compris. La différence entre les deux chiffres de \$43 et \$120 provient de l'augmentation des droits, de la taxe atteignant l'emballage, de la taxe d'accise rehaussée, des droits dits de dumping et d'une taxe complémentaire de \$1 par douzaine de paires de bas.

Au lieu de 25 pour cent qu'il aurait payé en droits d'entrée sous le régime tarifaire de l'ancienne administration, il s'est vu obligé de payer 70 1/2 pour cent.

Le "Herald" conclut par cette remarque : "Nous donnons une préférence tarifaire au manufacturier anglais sur le marché canadien pour cette catégorie de marchandises, et cependant cette préférence tarifaire s'élève à 70 pour cent du prix des objets importés."

Parvenus à cette hauteur, nos tarifs préférentiels ne sont tout simplement qu'une comédie.

Et c'est sur ce ton comique que M. Bennett veut aller à Londres, en 1932, parler préférences interimpériales et collaboration économique entre les diverses parties de l'Empire.

"Humbug", s'écriera de nouveau M. Thomans, avec la même bonhomie que l'année passée.

## Que feront les Japonais ?

Il n'y a pas encore de guerre, dit-on à la Ligue des Nations. On se bat pourtant. Les jaunes se tuent et se blessent à coups de fusil et de canon. Ce n'est pas la guerre. Il faudrait sans doute changer le dictionnaire et donner aux mots une nouvelle définition.

Toutefois, il reste un rayon d'espoir. On nous laisse entendre que le Japon chercherait maintenant un compromis et se retirerait gracieusement de la Mandchourie. Le monde ne demande pas mieux. Les conflits armés ne sont pas un amusement populaire, depuis une douzaine d'années.

On attend avec intérêt le résultat des dernières négociations de la Ligue des Nations. Bien que l'on ait généralement perdu confiance en cette organisation pacifique, on s'apprête à la féliciter si elle réussit à éviter une nouvelle guerre.

Le Japon lui-même tient-il tant que cela à pousser ses hostilités jusqu'au bout ? C'est ce que nous verrons ces jours-ci. Apparemment, il aurait beau jeu. La Chine, plus ou moins désunie et beaucoup moins armée que lui, ne saurait probablement résister longtemps. La menace russe elle-même semble présenter peu de dangers pour un Japon rendu en quelques heures sur le territoire de la Russie asiatique et capable en quelques heures de déboulonner les rails de l'unique chemin de fer par où seraient transportées les troupes soviétiques.

Ce sont là les apparences. La réalité pourrait être toute autre. Même vainqueur, le Japon ne sait pas jusqu'où peut le conduire cette aventure. L'expérience démontre que les armées formées de révolutionnaires sont parfois plus dangereuses et plus tenaces que les armées ordinaires. Si on déclenchait une sorte de guerre sainte du bolchévisme, durant cette période troublée, les conséquences sur le monde seraient peut-être tragiques. On se souviendra que le ferment révolutionnaire fut répandu dans toute l'Europe, après 89, par les armées de la révolution française. Celles-ci, sans doute, étaient mieux préparées, mieux disciplinées et surtout mieux conduites ; mais qui nous dit qu'une guerre faite par la Russie ne favoriserait pas des semences mortelles chez plusieurs nations à la fois ? C'est à prévoir.

En outre, une guerre avec la Chine, dans le moment, est, pour les Chinois, une leçon dont ils se souviendront et dont ils tireront profit. Si les Japonais montrent aux Chinois à se battre et surtout à s'unir, ils auront un jour sur le dos une puissance nouvelle de 200 à 300 millions d'hommes. Quelle sera la première victime de cette force, que l'on armerait à la moderne, sinon le Japon ? Cela aussi est à prévoir.

Ajoutons à cela qu'il est plusieurs grandes puissances européennes et américaines qui n'ont absolument aucun intérêt à soutenir le Japon. Les Etats-Unis n'aiment peut-être pas leurs rivaux du Pacifique, et les peuples marchands de l'Europe, que le Japon veut supplanter en Asie, ont assez de comptoirs à protéger et conserver pour éviter un accroissement de puissance nipponne. Les Japonais y ont probablement pensé.

## NOTES ET COMMENTAIRES

### NOTRE COMMERCE DANS

#### L'EMPIRE

Nous avons attiré l'attention de nos lecteurs la semaine passée sur les négociations en cours actuellement entre l'Afrique du Sud et le Canada pour l'établissement d'un accord commercial. Nous nous demandons si le traité qui se prépare n'opérera pas contre nous à la façon du traité conclu avec l'Australie.

Si l'on consulte les chiffres donnés par l'Annuaire du Canada sur notre commerce avec l'Afrique du Sud pour les années 1928 et 1929 on constate que la balance commerciale était en notre faveur. Nos importations d'Afrique du Sud ont été pendant ces deux années, de \$404,364 et \$280,267, tandis que nos exportations atteignaient \$5,724,869 et \$12,231,773. Cet excédent de nos importations sur nos exportations s'est d'ailleurs maintenu à peu près au même niveau depuis 1925 jusqu'à 1929.

Si des concessions doivent avoir lieu, elles devront par conséquent être faites par le Canada. Le mot d'ordre Canada First et Africa First

jouera donc contre nous. On peut être assuré que le gouvernement sud-africain aura soin de ne pas se laisser de plus handicaper par la dépréciation de sa monnaie.

#### CANADA ET OCEANIE

L'Afrique du Sud tiendra d'autant plus à suivre l'exemple de l'Australie et à invoquer auprès du gouvernement canadien le précédent de l'accord conclu au mois de juin que sa balance commerciale avec notre pays est inférieure à celle de l'Australie vis-à-vis du Canada. Pendant les années 1928 et 1929 nos importations d'Australie ont été de \$5,301,618 et \$4,884,836, et les exportations de \$14,180,446 et \$19,470,305.

L'Australie avait moins raison que l'Afrique du Sud de demander une révision des accords commerciaux. Si elle a obtenu tant de faveurs de notre administration protectionniste, l'Afrique du Sud ne manquera pas de s'en prévaloir pour se faire donner le même traitement.

## LETTRE DE FRANCE

### APRES LES ELECTIONS CANTONALES

Environ quinze cents sièges à pourvoir. Résultat : cinquante sièges environ gagnés par les partis de gauche, et notamment par les radicaux-socialistes. A peu près insignifiant en lui-même (3%), ce changement mérite cependant une explication, et comporte peut-être un enseignement.

Elections aux conseils d'arrondissement ou aux conseils généraux, les élections cantonales sont avant tout des élections locales, intéressant de clocher et les questions de personnes prennent une importance excessive, au détriment parfois des intérêts généraux et des vrais problèmes politiques. Puis, le résultat acquis, tel vainqueur se fait inscrire à un parti dont il ne s'est pas toujours rendu compte devant ses électeurs. Ainsi le résultat brutal ne correspond-il pas toujours aux convictions profondes du pays.

D'autre part, grâce au second tour, les radicaux-socialistes jouent, comme on dit, sur les veleurs. Quand il s'agit de barrer la route à un réactionnaire réel ou prétendu, ils bénéficient des voix des socialistes ; mais, au contraire, pour au danger communiste ou socialiste, ils voient les nationaux et les modérés venir à eux comme à un moindre mal. A ces combinaisons contraires mais également avantageuses ils doivent, ça et là, des succès que ne leur assureraient pas les seules voix radicales-socialistes pures.

Mais pour exactes qu'elles soient, ces explications ne sauraient être vraies, si l'on ne traitait des

### faits la leçon qu'ils apportent avec eux-mêmes.

D'abord, il faut introduire dans chaque des partis nationaux, puis encore dans une discipline qui n'a jamais existé. Mais cette union ne peut pas se faire uniquement sur un programme négatif, ou simplement conservateur, même au meilleur sens du mot. A ceux que d'autres savent chaque matin de promesses vaines mais classées en fonction de leur intérêt, mais des refus. Certes la guerre de classes est abominable ; mais qui propose une collaboration véritable entre producteurs et consommateurs, entre patrons et salariés, entre capitalistes et travailleurs ? Presque partout on oppose les intérêts des uns aux autres, je ne vois guère qui cherche à les concilier. Et cependant tant que les partis nationaux ne prouveront pas par des faits qu'ils sont les vrais amis du peuple, ils feront aux yeux de celui-ci figure de partis bourgeois. Et sans doute on a tort de donner un tel caractère favorable à ce mot de bourgeois. Mais c'est à ceux qui s'en réclament avec une légitime fierté, c'est à eux de le réhabiliter en le vidant, pour ainsi dire, de toute signification égoïste.

A côté d'un programme national, un programme social est nécessaire, sagesse même, voilà ce qui s'impose, croyons-nous, aux partis de l'actuelle majorité. En dépit de la crise économique, les circonstances leur restent favorables. Ils seraient impardonnables d'en abuser ou de ne pas en profiter.

Gaillard de Champrier.

## Pourra-t-on un jour maîtriser un avion en plein vol

Au printemps dernier, une nouvelle invention a été présentée aux Etats-Unis par un ingénieur de l'Etat-major allemand d'être en mesure, nous disaient-ils, d'établir une automobile à stopper par la seule projection d'un certain "rayonnement" en travers de la route. Sans dans dire que les avions étaient soumis à la même contrainte.

Pourquoi donc avez-vous laissé publier cela ? me suis-je permis de demander à un ami chef d'informations dans l'un de ces quotidiens. Avec le fameux rayon de la mort, ajoutais-je, ceci est la bombe tue. La physique démontre qu'aucune action à distance de ce genre ne saurait exister, ni même être jamais inventée.

C'était bien mon impression, me fut-il répondu. Mais l'impression du profane n'est pas un critérium suffisant. D'ailleurs l'Etat-major allemand a démenti.

Et soyez assuré que c'est moins pour conserver un secret que par peur du ridicule.

C'est tout récemment une nouvelle analogie nous a été présentée. Un chimiste de l'Institut technologique de Berlin, annonce-t-on, en précisant le nom de l'inventeur, M. Hoffmann, aurait découvert un gaz qui, déposé en nuages légers au-dessus d'une région, a pour effet d'arrêter la circulation des avions. On ne saurait, séquestrer, stopper les avions dès qu'ils pénètrent dans la zone asphyxiante. On se demande que vaut à son tour cette annonce différente de la première, mais identique quant aux résultats.

En résumé, il faut reconnaître qu'on n'est pas, cette fois, en présence d'une impossibilité absolue.

Il est d'abord évident qu'un avion équipé d'un moteur usuel serait incapable de voler au sein d'une atmosphère "irrésistible", c'est-à-dire privée de l'oxygène nécessaire à la combustion. Mais cette asphyxie des moteurs n'est pas plus réalisable en plein air qu'il n'est possible de "desaler" une région de l'Océan.

Mais il ne s'agit plus proprement de gaz toxiques non asphyxiants. Bien que les rayons X, les rayons gamma, les rayons cosmiques, etc., exercent à l'égard des avions une action pratique, la mise en jeu de tels gaz pour arrêter le phénomène de combustion dans un moteur est loin d'être absurde. Il est en effet possible d'empoisonner les réactions chimiques, particulièrement celles où interviennent des radicaux.

Un des auteurs du projet est professeur au Collège de France, Charles Moureu, et son collaborateur, M. Dufraisse, ont mis en évidence l'action de certains corps dont une dose relativement faible suffit à empêcher l'oxydation. Ces corps agissent à la manière de "catalyseurs", c'est-à-dire de freins, alors qu'un "catalyseur" ordinaire, positif, agit dans une réaction chimique à la manière de l'hulle qui aide au fonctionnement des machines. Les deux savants français les ont dénommés anti-oxydants. Ils en ont découvert un, à dose minime, au caoutchouc des pneumatiques, l'empêche de durcir par oxydation.

Un des cas les plus curieux réalisés par M. Dufraisse, il y a un an, fut d'arrêter par des doses minimes de charbon de bois à l'air libre — combustion très particulière, il est vrai, puisqu'il ne s'agit que de la simple ignition (à l'état de braise) et non de flammes gazeuses qui sont le type même de la combustion violente du carburant en atmosphère comprimée.

Et nous voyons naturellement amenés à nous poser cette question : Le chimiste allemand dont on nous parle a-t-il découvert un corps anti-oxydant à l'état gazeux, dont l'action suffirait pour annihiler le pouvoir de combustion de l'atmosphère normale, par diffusion à des doses très faibles ? La théorie et les expériences de Moureu et de Dufraisse nous montrent que cette question n'a rien d'absurde — puisque ces savants eux-mêmes ont envisagé, dans une anticipation plus ou moins lointaine, que tout incendie pourrait être maîtrisé quelque jour par un semblable moyen.

A la question ainsi posée scientifiquement, nous sommes naturellement incapables de répondre, ignorant les conditions de réalisation commerciale sur les marchés non compris dans l'Empire ; c'était la Nouvelle-Zélande, qui nous a laissés en 1928 une balance favorable de \$3,104,170 et en 1929 de \$4,386,569.

Mais la campagne électorale et le triomphe des conservateurs exigent l'abandon de cette source de profits. Les intérêts sacrés de la politique nationale passaient avant les avantages acquis et certains de la population : le sacrifice des réalités à l'idéologie d'un homme.

## AU FIL DU JOUR

### L'heureux accident

M. Salvador de Madariaga, qui remplace M. Alexandre Lerroux, comme délégué de l'Espagne à la S. D. N., est un ancien fonctionnaire de l'organisme genevois.

C'est à la suite d'un accident d'autobus dans les montagnes de la Haute-Savoie que le brillant diplomate se retira en Angleterre où il devint un des maîtres étrangers de la vieille Université d'Oxford.

La République espagnole en fit aussitôt un ambassadeur.

Et M. de Madariaga connaît les plus beaux succès.

— Encore un accident d'auto, lui disait un de ses amis, et tu seras président du Conseil... ou président de la République !

Un jugement

Le général Groener connaît la célébrité à l'heure de la guerre, pour l'attitude courageuse qu'il eut au quartier général du kaiser quand on le consulta sur la situation. Il était alors quartier-maître général. Le conseil la fardation de Guillaume II.

Puis on eut l'imprudence de lui demander ce qu'il pensait du kronprinz.

— C'est, dit-il, un "fatzke". Littéralement du "paltoquet", en argot berlinois.

Ses amis assurent que le général n'a pas changé d'opinion.

des injustifiées... que je m'oppose incoûteusement à tous les trois venant du gouvernement Bennett, est de nature à faire du mal à mes concitoyens de Dorchester. Cette intervention, Monsieur, je la sais bien, ne sera pas de nature à faire du mal à mes concitoyens de Dorchester. Elle est déloyale, d'une mauvaise foi politique, à qui le résultat de la dernière élection provinciale a donné la "frousse" au point de l'exposer à perdre le respect de la vérité.

Je n'ai pas la prétention de pouvoir, par ma modeste influence, guérir ou prévenir toutes les misères dont la crise mondiale est la cause ; je n'ai pas, à titre d'exemple, promis de trouver la panacée à tous les maux dont souffre la classe agricole, mais je suis heureux de répéter, aujourd'hui, exactement ce que j'ai dit aux électeurs de Dorchester en août dernier, à savoir : "que ma bonne volonté, mon activité et mon inaltérable dévouement leur sont acquis et que, en tout temps, ils peuvent compter sur moi pour faire tout ce qui est humainement possible de faire pour leur aider." Ici, Monsieur Gagnon, je puis bien déclarer carrément que j'ai fait beaucoup plus pour Dorchester, depuis les quelques mois que je suis député, que vous ne réussirez à faire vous-même, en supposant que vous puissiez vous cramponner au pouvoir pendant quatre ans à Ottawa.

Pour ne vous citer qu'un exemple entre cent de votre mauvaise foi, Monsieur Gagnon, je signalerai cette fausseté assurée que vous avez faite samedi dernier, dans une lettre, à un citoyen de Ste-Hélène, à savoir que je m'opposais à la construction de la route St-Prospère-St-Hélène. On m'affirme que vous déclarez vous opposer pour faire tel ou tel avis, en informant émanant du Sous-directeur du chômage, Monsieur Gagnon, je vous délie de produire une telle affirmation de la part de qui ce soit et j'affirme publiquement que vous trompez les braves électeurs de Dorchester en faisant de telles déclarations. Je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été et ne serai jamais opposé à la construction de cette route et les promoteurs de ce projet, qu'ils soient rouges ou bleus, peuvent compter sur mon appui plein et entier. Seulement, Monsieur Gagnon, si vous faites de telles déclarations, je n'ai jamais été





# NOUVELLES DE LEVIS

**Notes personnelles**  
 M. l'abbé Gédéon Montminy, du Collège de Lévis, était dernièrement en promenade chez ses parents à St-Narcisse Neubois.

—Mme Pierre Lajeunesse, demeurant rue St-Thomas, à Lévis, a été transportée, samedi après-midi, dernier par l'ambulance de M. Laval Fortier, de Lévis, à l'hôpital Laval, à Québec.

—Mme (Dr) Joseph Leblond, Mme Théophile Laroche et Mlle L. Bernier, de Lévis, étaient en promenade, ces jours derniers chez M. et Mme J.-A. Vallée, à Disraeli.

—M. et Mme Georges Hallé, de St-David de Lévis, ainsi que M. M. H.-L. Doyle et J.-A. Couture, de Lévis, étaient dernièrement de passage à l'hôtel Beaumont, à St-Raphaël.

—M. Marcel Guay, de Lévis, était de passage, ces jours derniers, à la Rivière-du-Loup.

**Deux hommes tués hier après-midi par le train C. N. R.**  
 Un automobile dans lequel se trouvaient cinq personnes a été frappé, hier après-midi vers 4 heures, par le train express maritime du C.N.R., descendant de Montréal à Lévis, à une traversée à niveau à environ un demi-mille en bas de la station de St-Apollinaire.

Les deux morts sont les deux frères dont l'un était employé comme homme de session pour le chemin de fer et l'autre semblait être en promenade au Canada et demeurait à Lawrence d'après les papiers trouvés sur lui. On trouvera dans une autre page du journal plus de détails sur cet accident.

**M. Gourdeau continue à prendre du mieux**  
 M. J.-Arthur Gourdeau, pilote, qui fut victime d'un sérieux accident d'automobile vendredi soir dernier, alors que son auto capota dans les fossés, en bas du village de St-Vallier, continue à prendre du mieux, à l'hôtel-Dieu de Lévis où il fut transporté après l'accident. Nous avons publié samedi dernier les détails de cet accident.

**Trois individus arrêtés samedi soir dernier à Lauzon**  
 Depuis l'attentat commis dans la nuit de jeudi à vendredi dernier, chez M. Joseph Proulx, rue St-Antoine, à Bienville, le chef de police de Lauzon, M. Ernest Dion, a continué son travail de recherches des auteurs de ce nouveau hold up. Samedi soir, trois arrestations furent faites comprenant deux jeunes gens de Bienville et un homme marié de Lauzon-Ouest. Ils furent conduits au poste central de police, mais faute de preuves, les deux jeunes gens furent mis en liberté, tandis que l'autre prisonnier fut gardé comme témoin important dans l'enquête qui sera faite aujourd'hui et demain en cette affaire. Le chef Dion est sur une bonne piste qui le conduira certainement à l'arrestation des auteurs de cet attentat si ceux arrêtés samedi soir dernier ne sont pas les véritables coupables. Nous préférons attendre que la police soit bien certaine d'avoir entre les mains les auteurs de ce hold up pour en faire connaître les noms du public de la rive sud.

**Il a chanté la grande messe à Lévis hier.**  
 M. l'abbé Arthur Turgeon, curé dans la paroisse de Mouthree, dans la Saskatchewan, est en promenade chez son frère, M. Arthur Turgeon, rue St-Onésime, à Lévis et chez son frère, M. Alphonse Turgeon, de Québec. M. le curé Turgeon a chanté l'office de la grande messe hier matin, en l'église Notre-Dame de Lévis.

**La séance du conseil de ville de Lévis retardée à jeudi.**  
 Une séance du conseil de ville de Lévis avait été convoquée pour ce soir, à 7 heures 30, à l'hôtel de ville, mais comme M. le maire a dû partir pour Ottawa, il a été décidé de retarder cette séance à jeudi soir prochain, alors que seront lus en seconde lecture les règlements fixant les taux de la taxe foncière et de l'eau.

**Les clubs Jos. Côté et Lévis ont été victorieux.**  
 Les deux clubs lévisiens "Jos. Côté" et "Lévis" ont joué vendredi soir dernier, le premier contre les "Employés Civiques" et le second contre le "Frontenac". Tous deux ont de nouveau été victorieux et sont en tête des clubs de la Ligue des grosses quilles, classe "B".

Le "Lévis" a gagné les trois parties ainsi que le "Jos. Côté". Le premier club a enregistré le plus grand nombre de points en trois parties, soit 209 pour équipe et le plus grand nombre de points aussi pour une partie, soit 905. E. Couture, du club "Jos. Côté", a roulé 560 dans la soirée et 219 en partie simple.

**Les activités des Dames de l'Ouvroir de Lévis.**  
 Les Dames de l'Ouvroir Ste-Anne, de Lévis, ont eu leur première réunion de la saison, jeudi dernier et se réuniront ainsi à l'avenir tous les jeudis. La quête du vieux linge pour les familles pauvres de Lévis commencera la semaine prochaine et sera faite chaque semaine. Les personnes ou familles qui auraient des effets à envoyer dès maintenant rendraient un réel service et voudront bien les faire parvenir immédiatement à la sacristie de Lévis.

Pour donner une idée à nos lecteurs du travail fait par ces dames dévouées voici le résultat des activités de l'Ouvroir pour l'an dernier:

18 séances de travail ont eu lieu; 28 dames ont travaillé au profit de l'Ouvroir, avec une présence de 237; on a fait ou réparé 272 morceaux de linge; 48 familles pauvres ont été secourues et la valeur du linge donné a été de \$966.30.

Les recettes en argent durant l'année ont été de \$224.53 dont \$213.27 ont été employées à acheter du linge neuf et des chaussures.

Un groupe de jeunes filles ont travaillé durant la saison de l'automne dernier pour confectionner divers articles de lingerie et de tricot pour les pauvres. 18 familles en ont largement bénéficié.

Cette année trois groupes de jeunes filles sont à l'oeuvre et emploient leurs heures de loisir à confectionner de la lingerie et du tricot pour les pauvres.

Au prône de la grande messe, hier

matin, M. le curé de Lévis a remercié les dames et demoiselles de ces divers groupes pour leur travail admirable et leur dévouement inlassable. Il a aussi demandé aux paroissiens qui ont du linge dont ils ne se servent plus, de le mettre de côté et de le remettre aux personnes qui passeront pour le recueillir. Ce linge sera refait ou réparé pour les familles pauvres qui auront de quoi se vêtir et se protéger contre les rigueurs de la froide et rigoureuse saison de l'hiver.

**Le collège de Lévis compte 770 élèves.**  
 Le dernier numéro de "L'Echo du Collège de Lévis" contient d'intéressants renseignements sur cette maison d'enseignement, dont en voici quelques uns:

Le nombre des élèves cette année est de 770, soit un de plus que l'an dernier. Sur ce nombre il y a 300 élèves pensionnaires, soit une vingtaine de moins que l'an dernier et cette diminution est attribuée à la crise que nous traversons présentement. Il y a 410 externes, dont 61 de l'Ecole Apostolique et 55 du Patronage de Lévis.

Dans ce même article on y lit sous le titre de "Nos Morts" les noms de 18 anciens élèves décédés depuis le 23 juin dernier. Nous avons dans les colonnes mentionné dans notre journal chacune de ces mortalités dont quatre noyades accidentelles. Voici les noms de ces anciens dont l'Alma Mater pleure la disparition:

M. l'abbé Edilon Marois, ancien curé de Montmagry; M. l'abbé Onésime Cloutier, ancien curé de Château-Richer; M. le Dr Jos. Morin, Québec; M. Paul-Eugène Danosse; M. Gérard Parent; M. Nap. Giroux; M. l'abbé A.-E. Lamotte; M. Alex. Bastien; le R. P. Gabriel (Lionel) Couture, O.P.; M. Uldéric Bégin; M. Jacques Morel; M. le Dr Narcisse Lacerre; M. l'abbé F.-X. Cimon; M. Paul-Orose Boisvert; M. Martin Connolly; M. Albert-A. Falardeau; M. Noël Lemieux (Charny); M. l'abbé John O'Farrell.

**Assemblée des Forestiers Canadiens ce soir.**  
 Une assemblée des officiers et membres de la Cour Notre-Dame No 841, de l'Ordre Canadien des Forestiers, sera tenue ce soir, à 8 heures, dans leur salle, salle Dion, rue St-Louis, à Lévis. On demande que tous soient présents vu que plusieurs questions intéressantes seront discutées.

**Un vibrant appel du curé de Lévis hier en faveur des pauvres.**  
 Hier matin, au prône de la grande messe, M. l'abbé Eugène Carrier, curé de Lévis, a fait un pressant appel à ses paroissiens en faveur des pauvres de la paroisse et voici comment s'est exprimé le dévoué pasteur de la paroisse Notre-Dame:

La saison d'automne nous rappelle qu'il y aura des pauvres qui comptent sur nous pour les aider. J'espère et suis convaincu que Lévis fera comme par le passé son devoir de charité.

La Société St-Vincent de Paul qui a plusieurs demandes de familles pauvres à secourir dans le moment et en aura beaucoup plus cet hiver me charge de faire appel à votre générosité privée et demande de l'aide dès maintenant. M. l'abbé Carrier suggère de faire ici comme dans les autres villes, de souscrire un montant par semaine ou par mois. Plusieurs peuvent faire des souscriptions et tous ceux qui comprennent bien leur devoir de charité dans la situation actuelle donneront leur souscription à l'un des officiers suivants de la Société St-Vincent de Paul:

Président: M. le chevalier Narcisse Cloutier; vice-président, M. Joseph Blais; secrétaire, M. Cyrille Vaillancourt; assistant secrétaire, M. Georges Sawyer; trésorier, M. Joseph Samson; chapelain, M. le curé Eugène Carrier.

La Conférence St-Vincent de Paul a déjà reçu deux souscriptions par semaine, l'une de M. Irénée Lecours, du Foyer Musical et l'autre des employés du bureau de poste de Lévis.

Ce bel exemple de générosité sera certainement imité car les pauvres ont besoin dès maintenant et il importe de ne pas les laisser souffrir du froid et de la faim.

**Chemins de Croix au cimetière de Bienville hier après-midi.**  
 Hier après-midi, à 4 heures, il y a eu un exercice du chemin de la Croix, au cimetière Val Sainte, pour le repos de l'âme des paroissiens qui y reposent. M. le curé D. Pelletier présida à cet exercice et malgré la saison avancée un grand nombre de personnes y assistèrent et se recueillirent pour leurs parents et amis défunts.

**Plusieurs soirées paroissiales et récréatives à Lévis.**  
 La saison d'automne amènera à Lévis pendant ce mois et le mois prochain des réunions paroissiales et des soirées récréatives. Ce sera pour la population de Lévis une saison, bien fournie de soirées intéressantes.

Le 30 novembre, le Cercle Magdeleine de Vercheres célébrera le 15ème anniversaire de sa fondation. A cette occasion Son Excellence Mgr Georges Courchesne, évêque de Rimouski, viendra donner ce soir-là, à la salle St-François-Xavier, une intéressante conférence. Les demoiselles de ce Cercle lévisien ajouteront à cette conférence un programme de première valeur comme dans le passé.

Au début du mois de décembre un concert religieux organisé par la chorale Déziel, de Lévis, sera donné en l'église de Lévis avec le concours de Mlle Nizan, organiste de Paris.

Le 15 décembre prochain, la Société Lévisienne d'Histoire Naturelle fêtera sa naissance. Mgr Elias Roy, supérieur du Collège de Lévis, donnera une conférence d'un haut intérêt, à la salle St-François-Xavier. Il y aura aussi un programme de chant et musique.

En décembre prochain, une intéressante conférence sera aussi donnée à la Salle St-François-Xavier, sous les auspices des Artistes Canadiens Français. Il y aura aussi une soirée récréative de première valeur.

**Un automobiliste arrêté alors qu'il était ivre au volant.**  
 Un automobiliste étranger de Lévis a été arrêté, vers 5 heures 30, hier après-midi, par la police de Lévis, sur l'avenue Laurier, parce qu'il était ivre au volant de son char. Cet homme venait de débarquer du bateau de la Traverse lorsqu'il faillit frapper d'autres autos attendant pour embarquer dans le bateau. Le conducteur en devoir le mit aussitôt en état d'arrestation et il fut conduit au poste central de police où il passa la nuit et a dû comparaître ce matin devant un juge de paix. La femme de cet automobiliste et ses

(Suite à la page 11, 1ère col.)

# Aujourd'hui restera UN JOUR MÉMORABLE dans les annales de l'automobilisme

## McCOLL-FRONTENAC fait part au public automobiliste de DEUX faits d'un intérêt extraordinaire!

### LES DEUX PLUS GRANDS NOMS DU DOMAINE DES ESSENCES MINÉRALES S'UNISSENT POUR OFFRIR AU CANADA LA MEILLEURE ESSENCE DE L'UNIVERS

# CYCLO-ETHYL

A la qualité suprême de l'Essence Cyclo s'ajoute maintenant Ethyl—le fluide "anti-cogène" renommé!

Le fluide Ethyl n'est pas une gazoline, mais un ingrédient scientifiquement élaboré qui, ajouté à la gazoline, supprime la percussion interne causée par la haute compression. La gazoline Cyclo est la meilleure essence à moteur de l'univers. Créée d'après un procédé dont, seuls, nous détenons le secret, sa supériorité est, depuis longtemps, attestée par

tous. Est-il étonnant que l'addition du fluide Ethyl à la gazoline Cyclo ait résulté en une essence à moteur—CYCLO-ETHYL—qui, nous en sommes certains, inaugurera une ère nouvelle pour la performance des moteurs?

En vente aujourd'hui dans tous les postes de ravitaillement et chez tous les dépositaires RED INDIAN. Si vous voulez une satisfaction insoupçonnée, faites votre plein de CYCLO-ETHYL.



# LA NOUVELLE GAZOLINE MARATHON "BLUE" DENSITÉ D'HIVER

Vous trouverez, dès aujourd'hui, dans tous les postes de ravitaillement et chez tous les dépositaires RED INDIAN, une nouvelle MARATHON "BLUE," spécialement élaborée pour l'hiver. Son usage, au cours des mois à venir, vous assurera un démarrage instantané et abrègera le temps qu'il vous fallait jusqu'ici pour réchauffer votre moteur.

Cette MARATHON "BLUE" (Densité d'Hiver) est supérieure en tout point—mais ne coûte pas plus cher. Plus puissante pour le démarrage—supprime la percussion—permet des reprises foudroyantes—procure plus de milles au gallon—et tous ces avantages au prix d'une essence ordinaire!

Les Produits McCOLL-FRONTENAC sont fabriqués au Canada par des Canadiens

### LE GENERAL MAH DECLANCHE UNE AUTRE OFFENSIVE

Au moment où le conseil de la Société des Nations se réunit pour tenter d'éviter la guerre en Mandchourie, la nouvelle parvient à Tokio que le général Mah attaque la ville de Tah-Sing — Les Nippons se préparent pour l'hiver.

Tokio, 16. — (A. P.) — La nouvelle que le général Mah avait levé du jour au lendemain le drapeau de la guerre, le 11 novembre, au conseil de la Société des Nations, où le conseil de la S.D.N. se réunit de nouveau, annonçant que « la Ligue ne sauvera pas sa face aux dépens du Japon ».

Cette détermination du gouvernement japonais fut exprimée clairement par un officiel parlant au nom du ministère des affaires étrangères après une conversation avec le ministre, baron Shidehara.

La nouvelle du combat engagé ce matin était contenue dans une dépêche pressante de Kharbine disant qu'un « engagement battait son plein. Une dépêche précédemment adressée à l'agence Togo parlait du retard infligé à un train en partance pour Mandchouli, sur la ligne de Est-Chinois, par suite de la situation sérieuse existant près d'Angantchi, où se trouve l'armée du général Mah.

Moukden, 16. — (A. P.) — Les troupes japonaises, en Mandchourie, reçoivent aujourd'hui des vêtements d'hiver, et ce fait, joint à l'étroit contrôle exercé sur toutes les communications, constitue en lui-même la réponse du Japon à la Société des Nations et à ses espoirs de paix. L'armée prend ses quartiers d'hiver partout où elle se trouve, signe que ses chefs prévoient une occupation assez longue du territoire mandchou.

On rapporte que les Japonais ont des détachements assez forts dans trois territoires extérieurs à la zone ferroviaire. Celui de ces détachements qui est sur la rivière Nonni a défilé hier, rapporte son quartier général, un corps de cavalerie chinoise fort de 4.000 hommes et a même occupé un village de 12 kilomètres au nord-est de Tah-sing. On dit que l'infanterie, la cavalerie, l'artillerie et les avions japonais prirent part au combat, qui se termina par la déroute des Chinois.

Plus de la moitié de la population de Moukden a manifesté pour le Japon ce matin, défilant en cortège dans les rues et chantant. Des nans marchaient avec les autres, leurs bébés sur le dos, et portant de minuscules drapeaux japonais. Dans le quartier japonais des centaines de drapeaux et des milliers de banderoles avaient des inscriptions vantant le rôle pacificateur du Japon en Extrême Orient. Quant à Henri Pou-Yi, l'ex-empereur de Chine, on le croit caché dans la demeure de l'un des nombreux princes mandchous de moukden.

### ON VEUT SE DEFAIRE DE M. DUFRESNE

Les houdistes voudraient forcer le directeur de la police de Montréal à donner sa démission — M. Biggar s'y oppose — Une vigoureuse opposition se prépare.

Montréal, Qué., 16. — « Si le comité exécutif fait un rapport recommandant le renvoi de M. Fernand Dufresne, comme directeur de la police municipale, je m'y opposerai énergiquement, tant qu'on ne m'aura pas prouvé clairement qu'il y a incompétence ou mauvaise conduite chez M. Dufresne, car je ne vois absolument rien de reprochable chez notre directeur de police jusqu'ici ».

Telle est l'attitude que prenait, hier soir, le leader du conseil municipal, M. W.-H. Biggar, devant l'éventualité d'une démission forcée du directeur Dufresne, qui arrivait d'Europe vendredi soir dernier. Cela semble signifier que le camp houdiste se divise sur cette question, à moins que le leader du conseil soit le seul de la majorité houdiste à s'opposer au renvoi de M. Dufresne. Tout dépendra du succès de S. H. le maire à maintenir l'harmonie chez ses partisans. La situation est donc celle-ci :

Si M. Dufresne doit démissionner, il suffira d'une majorité absolue, « c'est-à-dire 19 voix contre 17, le maire inclus », pour que le conseil donne suite aux recommandations du comité exécutif. Or, cette majorité n'est pas certaine, avec l'imminence d'une scission dans les rangs houdistes, et l'assurance que le camp oppositionniste présentera un front uni.

Si d'une part, il doit être difficile de contraindre M. Dufresne à démissionner, d'autre part, le directeur de police n'a nullement manifesté

### LES GAZ EMPECHENT UN PASTEUR DE DORMIR

« J'ai eu 12 ans des ballonnements de gaz qui m'empêchaient de dormir. Les premières doses d'Adlerika m'ont fait du bien et maintenant je me repose la nuit et je trouve le manger de mon goût. » — Rév. J.-O. Bavecek

GRATIS Pour déballer gratis recevoir timbres de 2 sous la CIE, 45, rue LERIK, IMPR. 222, St-Paul, Minn.

## UN NEGRE TUE UN MULATRE DANS UN CLUB DE NUIT A MONTREAL A LA SUITE D'UNE QUERELLE AU SUJET D'ARGENT

J.-B. Harris et R.-D. Saunders s'étaient associés pour diriger le club de nuit «Standard» — Le partage des recettes provoque une mésentente et Saunders abat son compagnon

Montréal, 16 (D.N.C.) — Un drame du revolver s'est déroulé samedi après-midi, vers deux heures et demi au «Club Standard» à 1141, rue St-Antoine, le corps de la victime, James-B. Harris, un mulâtre de 53 ans, 3559 avenue du Parc, est à la morgue ; le meurtrier, Ruben-Dennis Saunders, un homme de couleur, âgé de 49 ans, 1011 rue Ste-Genevieve, est détenu dans une cellule, à la Sûreté.

D'après les renseignements reçus de l'inspecteur Victor Foucault, il y a environ deux ans, James-B. Harris et Ruben-Dennis Saunders s'associaient pour diriger le cabaret de nuit Standard, situé à 1141 rue St-Antoine. Harris n'aurait mis aucun argent dans l'entreprise. D'autre part, Saunders aurait investi \$7,000 et devait toucher la moitié des bénéfices.

Or depuis qu'il était en société avec Harris, Saunders n'aurait retiré que la somme de \$50, au lieu des sommes fabuleuses qu'on lui avait promises. Samedi, il se rendait de bonne heure au club Standard, et il était à causer au deuxième étage, avec deux autres hommes de couleur quand survint Harris. Celui-ci se dirigea derrière le bar de l'établissement et après avoir vu à diverses affaires, fit signe à Saunders de venir lui parler. Saunders se rendit à son désir et se plaça en face de lui, les coudes appuyés sur le comptoir.

Une conversation s'engagea alors entre eux au sujet d'un chèque de \$400 que Harris n'avait pas retiré. Quelques mots à peine avaient été échangés, quand Saunders sortit un revolver de son gousset et tira deux balles sur Harris, l'une l'atteignant tout près du cœur et l'autre en pleine poitrine.

Harris, qui pèse près de 225 livres et était d'une constitution très robuste, se tourna alors vers la cuisine, monta les deux marches qui y conduisaient et s'affaissa après avoir fait à peine une vingtaine de pas.

Des hommes qui se trouvaient dans le club au moment du meurtre, sortirent en toute hâte sur le trottoir, en criant que des coups de feu venaient d'être tirés à l'intérieur et qu'un homme avait été atteint. Une foule considérable se rassembla vite devant la porte du cabaret.

Tandis que les curieux se pressaient sur le trottoir, Saunders se rendait au poste de police numéro 6 où il trouva le sergent Robert, conversant avec l'un de ses hommes. Il jeta son revolver encore fumant sur le bureau de l'officier et «voici mon revolver», dit-il, «je viens de tuer Harris». Au même moment le téléphone sonna et l'on apprit la nouvelle au sergent Robert qu'un homme venait d'être tué au club Standard. On s'empara alors de Saunders et l'on prévint la Sûreté, où le sergent-détective Scheffer reçut l'appel et informa aussitôt le capitaine-détective Tourville.

Quelques minutes plus tard arrivèrent sur les lieux le capitaine Tourville, accompagné des sergents-détectives Boisvert et McCarthy, qui rejoignirent bientôt l'inspecteur Foucault et les membres de l'escouade des homicides. Un médecin, appelé auprès de la victime durant la venue des détectives, attesta la mort de Harris et l'on prévint la morgue où l'enquête aura lieu probablement mardi matin. Ce retard est attribué à l'absence des parents de Harris qui demeurent aux Etats-Unis et n'arriveront probablement à Montréal que cet après-midi.

Après avoir fait les constatations d'usage, les détectives se saisirent de Saunders qui se laissa amener sans aucune résistance à la Sûreté, ainsi que de trois témoins oculaires du crime qui firent chacun une déclaration signée de ce qu'ils avaient vu. Saunders lui-même aurait fait une déclaration complète à la police, avouant avoir tué Harris. On a relâché les trois témoins oculaires du drame après, qu'ils eussent fait leurs déclarations.

l'intention de se retirer. Pourquoi le ferait-il ? Il est encore à se le demander depuis qu'il a appris la rumeur d'un chambardement à la police, à son retour d'Europe. Il n'a rien voulu déclarer aux journalistes. Il attend les événements avec détermination. M. Dufresne a appris qu'un haut-fonctionnaire de son service a été suspendu jeudi à la suite d'une séance du comité exécutif à laquelle se fonctionnaire et l'inspecteur Bilodeau assistaient. Ce coup de Guillotine augure mal, surtout à l'approche des élections municipales.

Comme successeur à M. Dufresne, plusieurs noms sont ébauchés notamment ceux du colonel R. de la Bruère Girouard, Laféche, d'Ottawa et du lieutenant préfet du pénitencier St-Vincent-de-Paul. Pour celui-ci, des négociations ont même été entamées. Les derniers renseignements que nous avons recueillis tendent à démontrer qu'on ne peut forcer M. Dufresne à démissionner, mais qu'on lui demanderait tout simplement de se retirer. Le directeur de la police refusera assurément. Alors, le comité exécutif pourrait signifier son renvoi par résolution. Cette résolution, soumise à l'approbation du conseil municipal, ne bénéficierait certainement pas de la majorité des votes, si l'on en croit les opinions émises samedi dernier par les ségrégés Houdistes.

D'ailleurs, l'opposition échevrale n'entend pas qu'on effectue des chambardements tous les jours à la police, pour de simples caprices de partisans. Si jamais le comité exécutif réussissait à renvoyer M. Dufresne, en obtenant une majorité servile au conseil municipal, l'opposition entreprendrait une campagne pour démasquer nombre d'agissements peu recommandables de l'administration municipale concernant le service de la police. Les officiers de l'Etat-major de la police, ceux que nous avons interrogés du moins, sont inquiets. Ils savent ce à quoi ils sont exposés si, commandés par un bref recevant ses directives du comité exécutif, ils sont contraints à se mêler de politique, en avril prochain.

### Tragique noyade de M. A.-H. Bourgoin au cours d'un voyage de pêche

Edmundston, N.-B., 16. — (D.N.C.) — Une tragédie s'est déroulée à la Rivière-Verte quand Albert-H. Bourgoin s'est noyé au cours d'une excursion de pêche. M. Bourgoin était dans une chaloupe avec Paul Sirois quand le petit bateau chavira. Sirois réussit à se sauver à la nage mais Bourgoin tomba dans le filet avec lequel les deux hommes capturaient du poisson et il mourut avant qu'on put lui porter secours. Quand Sirois revint avec des hommes attirés par ses cris, on n'eut qu'à retirer le filet de la rivière pour trouver le cadavre de Bourgoin. Le défunt était marié et père de quatre enfants. Cinq frères, MM. Denis, Fred, Georges, Léonard et Charles Bourgoin lui survivaient avec trois sœurs, madame Zino Martin, madame Alcide Martin et madame Hector Gagnon. Nos sympathies à la famille.

### Le chômage

Ottawa, 16. (P.C.) — Le sous-comité du cabinet fédéral vient d'arrêter les derniers détails relatifs aux travaux qui seront exécutés dans les villes du Québec pour remédier au chômage. Le coût total des travaux de cette nature approuvés jusqu'ici est de \$6,930,000, dont \$1,732,500 souscrits par Ottawa. A cette somme il faut ajouter \$75,000 pour la création d'un jardin zoologique dans la province, le gouvernement fédéral y contribuant pour \$37,500, voici une liste des travaux à effectuer.

Cité de Québec—Aqueduc, travaux de voirie, édifices municipaux	\$1,200,000	\$	300,000
Cité de Verdun—Travaux de canalisation, système de pompes, etc.	400,000		100,000
Cité de Gaspé—Aqueduc, construction d'égoûts, poste de feu et de la police	100,000		25,000
Cité de Montréal—Be-St-Hélène, parcs, bains publics, carcé, Bellefleur, marché Maisonneuve, construction de terrains de jeu, tunnel de la côte des Neiges, marché St-			

Jean-Baptiste, tunnel du boulevard St-Joseph, avenue Papineau, endroits de parking et garages, tunnel de rue Salaberry. 4,800,000 1,200,000  
Cité de Sherbrooke—Ouverture et réparations des rues, pavages de trottoirs, construction d'égoûts. 320,000  
Cité de St-Jean—Aqueduc et

tuyaux d'égoûts, pavages	110,000	27,500
Total des travaux au municipalités	\$200,000	\$1,732,500
Autre contrôle: Charlottetown—Jardin zoologique	75,000	37,500
Grand total	\$7,005,000	\$1,770,000

démantelée pour être vendue, sauf les machines et l'enveloppe de toile. Le prix n'a pas été révélé. Ce démontage avait coûté plus de \$2,000,000.

### ASTHME Rhumes de cerveau et des bronches

«Par ses journées froides, qu'il fasse humide ou qu'il gèle, j'éprouve la sensation que mes poumons se ferment», écrit M. Frank Mitchell, d'Edmonton, Alta. «Un ami m'a proposé RAZ-MAH. C'est merveilleux. Je voudrais avoir connu cela des années plus tôt.» Soulagement garanti pour la valeur de \$1 ou argent remis. Point de drogues nuisibles. 50c et \$1 partout.

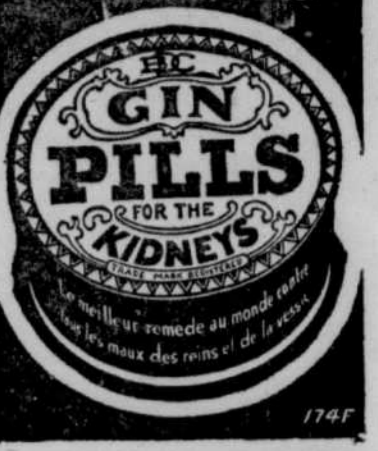
Templetons Limited, 54, rue Colborne, Toronto  
Cessez de souffler, d'étouffer, de siffler—Prenez  
**RAZ-MAH**

### Volour arrêté

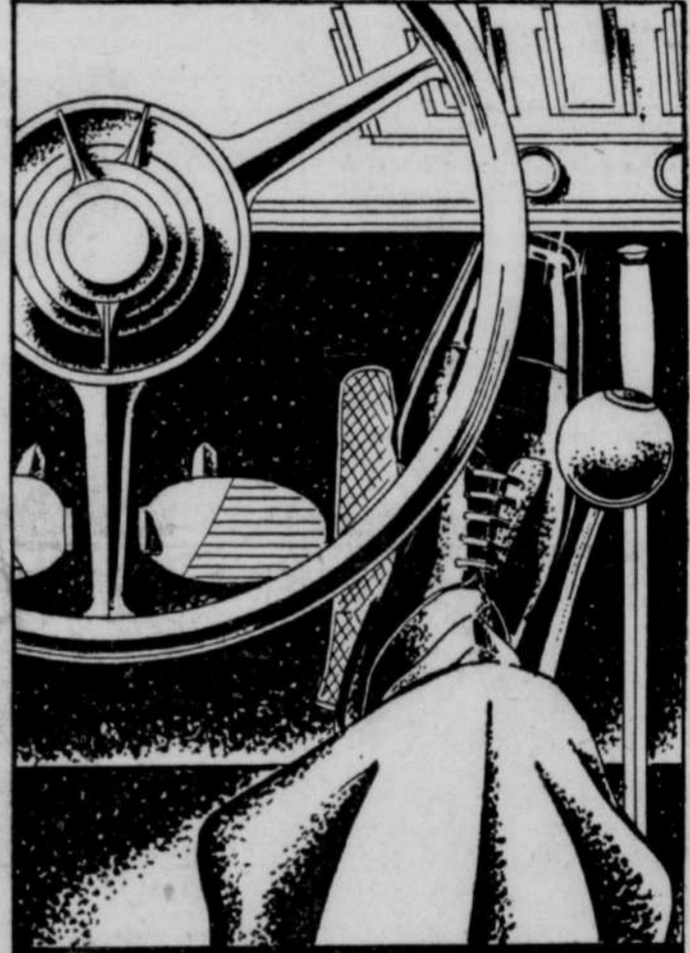
Trois-Rivières, 16. — (D. N. C.) — Des voleurs se sont introduits dans le presbytère de Ste-Eulalie, comté de Nicolet, et se sont emparés d'une somme d'argent dans le bureau du curé. Désigné cependant dans son travail, il prit la fuite. On le retrouva dans le rang de l'église. Le maire de la paroisse, M. J. Gaudet, l'a fait conduire à la prison de Victoriaville.

### Le R-100 au rancart

Londres, 16. — (P. A.) — Le dirigeable R-100, qui fit le voyage du Canada dans l'été de 1930, est vendu pour le vieux fer. Le ministre de l'Air annonce aujourd'hui qu'on s'est entendu sur le prix, et que l'aéronef va être prochainement



# Des milliers d'automobilistes sentent qu'il y a une différence dans les Huiles à Moteur



Les automobilistes bien avisés préfèrent la Nouvelle Marvelube pour usage d'hiver: • — parce que type pour type, elle coule plus facilement que les huiles ordinaires, quand il fait grand froid. • — parce qu'elle assure immédiatement le parfait graissage de toutes les pièces de fonctionnement. • — parce qu'aux températures élevées elle conserve une riche et pleine consistance. • N'imposez pas à votre moteur la tâche de forcer une huile figée à travers les conduits jusqu'à ses parties portantes. Employez plutôt le type approprié de Nouvelle Marvelube. Vous en SENTIREZ la supériorité au froid dès l'instant où vous toucherez la pédale de démarrage. • Pour éviter les ennuis par temps froid, le type approprié de Nouvelle Marvelube d'hiver est sans rival. Et pourtant cette huile se vend au prix ordinaire.

Peu importe la fréquence de vos changements d'huile, la Nouvelle Marvelube vous assure une meilleure lubrification. Pour absolue sécurité, observez les recommandations des fabricants de votre auto relativement à la fréquence des changements—et employez le type de Nouvelle Marvelube qui convient exactement à votre moteur.

# La Nouvelle Marvelube

LA PLUS PURE DES HUILES À MOTEUR

FABRIQUEE AU CANADA PAR L'IMPERIAL OIL LIMITED

LES CONTESTATIONS D'ÉLECTIONS

terme employé par l'acte interprétable. Le but est de réprimer des manœuvres frauduleuses électorales et de faire déclarer qu'une élection est nulle à telles manœuvres et élection doit être annulée.

petitionnaires, faute de moyens, n'auraient pas contesté, bien qu'ils eussent quelque peu l'intention de le faire.

celle de Clarke. L'action fut maintenue contre Bradlaugh mais jugement fut renversé par la chambre des lords, avec dépens contre Clarke.

le délibéré le plus sérieux, que le dépôt est légal. Nous ajouterons que nous nous sommes inspirés des lumières de la plupart des juges saisis des Exceptions Préliminaires.

donnée dans la pétition, sous le nom de Québec comté au lieu de comté de Québec.

Dans la cause du comté de Lisgar, 20 Supreme Court Reports, 1, et dans la cause de Gleggarry, 20 Supreme Court Reports, p. 38, il a été décidé, entr'autres choses, "that the omission to set out in the petition the residence, address or occupation of petitioner is a mere objection to the form which can be remedied by amendment and is not fatal."

une obligation de la Puissance, celle de payer ou porter le montant du billet en circulation.

"unless he is made party to be the petitioner." Rawson v. Dundas, 3 Bing N.C. 123; 2 L.J. C.P. 137; 2 L.J. C.P. 17; 133 E.R. 356.

Le Nouveau et Plus Grand Magasin Pollack

Pourquoi ce Nouveau Magasin ?

est une année de conditions nouvelles dans la vie de nous tous. Une dépression que nous espérons voir disparaître plus tôt se fait encore sentir, et nombre de personnes sont forcées de se plier aux nouvelles exigences de la vie.

1931

ENTREE du nouveau et plus grand Magasin Pollack, dont l'ouverture prochaine fera époque dans l'histoire du détail à Québec.

1931 a fait naître dans toutes les affaires des conditions nouvelles. Seul le magasin qui donnera à ses clients le maximum de service et de valeurs pourra survivre.

afin de fournir aux acheteurs tout le confort, toute la commodité et tout le service voulus, mais pardessus tout, afin de donner davantage à la clientèle, pour leur argent, et permettre ainsi de maintenir à un degré élevé l'idéal de la vie, bien que les clients ne soient pas actuellement en état de dépenser autant d'argent qu'écemment.

Nous croyons que Québec doit avoir un magasin de la sorte. 30 années passées à votre service nous ont permis d'en arriver à ce but.

Nous ouvrirons bientôt pour vous un magasin possédant toutes les commodités voulues pour faciliter vos achats. Et nous y suivrons une ligne de conduite qui vous donnera pour votre argent plus que vous n'en avez jamais obtenu auparavant.

Nous Annoncerons Notre Ouverture Prochainement

Le Nouveau et Plus Grand Magasin M. POLLACK L.TÉE.

Un seul prix, et tous les prix visiblement marqués

Conditions du Concours: Rien de compliqué dans ce concours. Tout ce que vous avez à faire est d'écrire lisiblement dans pas plus de 200 mots sur un côté du papier, vos noms et adresses, en haut du côté droit, et adressez-nous le avant minuit pas plus tard que vendredi, 20 novembre courant.

JUGES: J.-C. HARVEY, Rédacteur en chef, "Le Soleil"; M. A.-G. PENNEY, Rédacteur en chef, "Chronicle-Telegraph".

# La Vie Sociale

L'honorable M. H.-G. Carroll, lieutenant-gouverneur de la Province, recevra un groupe de conseillers législatifs et de députés, à dîner, jeudi, à Spencer Wood.

L'honorable M. Hector Laferté, ministre de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries, a passé la journée à Montréal, aux bureaux du Gouvernement.

Madame John Hall Kelly est de retour de Montréal, où elle a passé quelques jours.

Mademoiselle Suzanne Baudouin est retournée à Montréal après avoir passé quelques jours à Québec, chez son oncle et sa tante, M. et madame E.-J. Hardy, chemin Saint-Louis.

Madame Charles-M. Savary recevra à l'heure du thé, le samedi, vingt-et-un novembre, à l'"Habitant Inn", chemin Sainte-Foye, pour sa jeune fille, Charlotte, débutante de la saison.

M. et madame Robert Taschereau, Château Saint-Louis, passent quelques jours à Montréal.

M. et madame R. Masson qui étaient parmi les invités au mariage Jacques-Dévin qui a été béni jeudi dernier, sont repartis pour Terrebonne.

Mademoiselle Suzanne Paquet recevra à une partie de bridge et à l'heure du thé, ces jours derniers, en l'honneur de mademoiselles Jacqueline Lacasse et Lucette Brousseau, de Québec, actuellement dans la métropole.

La Ligue de la Jeunesse Féminine, section de Sherbrooke, donnera un déjeuner-causette, à l'Hôtel Magog, samedi, le vingt-huit novembre. Les dames et les jeunes filles qui aimeront à y prendre part peuvent retirer leurs billets en s'adressant à mademoiselle Fernande Saint-Pierre, 75, rue Québec. Le conférencier sera M. Jean-Charles Harvey.

Madame Charles-E. Trudel, avenue des Érables, accompagnée de sa nièce, madame J.-Henri Goulet, rue Saint-Cyrille, est partie pour un voyage de quelques jours à Montréal, Sherbrooke et Mégantic, en visite chez M. et madame C. Fortier.

M. Beltrando Seralocco et madame Seralocco (née Cécile Glasson) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée le 10 courant à l'Hôpital de St-François d'Assise sous les prénoms de Maria-Marguerite-Lucia. Parrain et marraine, M. et madame Gaetano Di Gaetano, amis de la famille. Madame J.-E. Courrier, grand mère de l'enfant, le portait sur les fonts baptismaux.

Monsieur MacGulgan, évêque de Regina, a passé la fin de semaine au Sanatorium du Lac Edouard, l'invité du Dr et de madame J.-A. Couillard.

**Fête à M. et Mme Uldéric Langevin**

A l'occasion de leur 25<sup>e</sup> anniversaire de mariage M. et Mme Uldéric Langevin, (née Corinne Dufin), ont été dimanche soir, le 25 octobre dernier, les héros d'une magnifique démonstration de la part de leur nombreux parents et amis, réunis à la salle Cartier, magnifiquement décorée pour la circonstance.

Une adresse rédigée en termes des plus élogieux fut lus aux jubilaires à leur arrivée par leur jeune fille Rolande et une magnifique horloge grand-père de haute valeur leur fut offerte de même qu'une jolie corbeille d'argent, garnie de 25 roses fut présentée à la jubilaire par leur autre fillelette Monique.

A minuit un banquet réunissant les invités autour des tables chargées de mets succulents auxquels chacun fit un très bon accueil.

M. J.-H. Langevin proposa M. L.-D.-Albert Gagnon, pour présider ce banquet, lequel s'acquitta de sa tâche avec toute la délicatesse et l'habileté qu'on lui connaît.

M. Ernest Pouliot, gérant de la Banque Canadienne Nationale, à St-Sauveur, répondit à la santé des jubilaires. M. Roland Trempe, publiciste à L'Événement, sut trouver les mots appropriés pour vanter les qualités et le charme des dames en réponse à la santé de celles-ci.

M. Georges Martel en réponse à la santé des organisateurs les remercia et les félicita pour la succès obtenu et les heures agréables qu'ils nous ont fait passer à l'occasion de cette anniversaire.

M. Philippe Morneau, appelé à dire quelques mots sur la famille des jubilaires, sut comme toujours intéresser son auditoire et compara avec esprit les enfants de M. et Mme Langevin comme les pierres précieuses ornant une magnifique couronne. M. Omer Poulin fut un bon mot à l'égard des musiciens qui nous ont si bien égayés durant le banquet.

Le jubilaire fut réservé comme dessert, et c'est en termes émus, qu'au nom de sa digne épouse et en son nom il remercia ses parents et ses nombreux amis des marques d'estime dont on lui témoignait ainsi qu'à son épouse, en cette circonstance, et les assura de ses sentiments de reconnaissance pour les magnifiques cadeaux qui lui ont été offerts.

Comme toute chose, quelque belle soit-elle, doit prendre fin. M. T. Verret proposa l'ajournement et M. Gustave Savard profita de l'occasion pour remercier, en termes spirituels, le président, de la manière dont il s'était si bien acquitté de sa tâche délicate.

Les rafraîchissements furent servis par Mlle Marguerite et Yvette Racicot, Jeannette et Irène Gagnon, Mariette Pagé et Fabienne Paquet.

La fête se continua jusqu'à de petites heures, après avoir exécuté un programme varié de chants, musique et danses. Nous avons eu le plaisir d'entendre Mme A. Gosselin dans son répertoire, de même que Mme Uldéric Langevin (la jubilaire), M. J.-H. Langevin, accompagné au piano par sa fillelette, Yvette, M. J.-H. Cantin, Mme Lucien Samson, Mlle Gosselin, Mlle Lajeunesse et plusieurs autres.

Les organisateurs de ces noces d'argent étaient : M. et Mme J.-H. Langevin ainsi que M. et Mme Gustave Savard à qui vont toutes nos félicitations pour ce bon succès.

Les invités qui ont contribué à cette fête sont : M. et Mme Uldéric

Langevin, les jubilaires et leurs enfants, Paul-Henri, Gérard, Le-Philippe, Robert, Rolande, Jacques-Antoine et Monique, Edgar Langevin, M. et Mme J.-H. Langevin, M. et Mme Edgar Samson, M. et Mme François Turcotte, M. et Mme Laurent Dion, Montréal, Mme et Mlle Langevin, M. et Mme M. Plamondon, M. et Mme Lucien Samson, M. et Mme Lauréat Samson, M. Eugène Samson, Mlle Cécile et Thérèse Samson, M. Léopold Langevin et Mlle Cécile Langevin, M. et Mme L.-Georges Delisle, M. et Mme J.-O. Bine, M. et Mme Philéas Pageau, M. Wilfrid Dion, M. et Mme P. Verret, M. et Mme Fort, Gingras, M. et Mme Jos July, M. et Mme T. Poitras, sr, M. et

Mme T. Poitras, jr, M. et Mme Gustave Savard, M. et Mme Geo. Bilodeau, M. et Mme E. Bédard, M. et Mme Jos. Taillon, M. et Mme E. Moisan, M. et Mme Henri Gingras, M. et Mme R. Trempe, M. et Mme Rodrigue Bergeron, M. et Mme Edgar St-Antoine, M. et Mme Ovide Racicot, M. et Mme Jos. Auger, M. et Mme Antonio Samson, M. et Mme Nap. Racicot, M. et Mme Albert Gagnon, M. et Mme T. Carle, M. et Mme J.-P. Morneau, M. et Mme O. Beauchamp, M. et Mme Georges Martel, M. et Mme R.-L. Belleau, M. et Mme Art. Coffey, M. et Mme Frs. Martel, M. et Mme Lauréat Turcotte, M. et Mme Art. Audet, M. et Mme Ernest Pouliot, M. et Mme J.-H. Cantin, M. et Mme Amédée Chouinard, M. et Mme Nap. Mainguy, M. et Mme Art. Gosselin, M. et Mme Omer Lavoye, M. Jos. Audibert et Mlle Cécile Audibert, M. et Mme Louis Thivierge, M. Lucien Alain, M. et

Mme Roméo Pageau, M. et Mme Pierre Verret, M. et Mme Léopold Giroux, M. et Mme Emilie Maléus, M. et Mme Wilfr. Tétu, M. et Mme L.-J. Marois, M. et Mme T.-X. Jobin, M. et Mme Art. Labrecque, M. et Mme Amédée Latulippe, M. et Mme Art. Labrecque, jr, M. et Mme Cléop. Girard, M. et Mme Emilie Bédard, M. et Mme F. Bouchard, M. et Mme Jules Taillon, Mme Vve Laplante, MM. Georges Gagnon, Jules Gingras, Pierre Audet, Mlle E. Santerre, MM. Roland Fournier, Marcel Fournier, L. Leclerc, Omer Poulin, Roland Lelièvre, Paul Piché, Mlle Cécile Bilodeau, Marguerite Malouin, Georgianno Deslauriers, Mlle A. Poulin, Mlle Emilia Dion, Eva Audet, Lucienne Adet, Anne-Marie Audet, Rochel Côté, Mlle Julien, Mlle M.-A. Latulippe, M. Adélaïde Pélipin et Mlle Pélipin, Mlle M.-A. Robitaille, Alphéa Boutet, MM. Germain Pagé, J.-M. Pagé et C. Fournier.

**Ste-Marie, Beauce**  
L'origine du feu de samedi  
Le feu qui a détruit la boutique de M. Eugène Rhéaume, samedi le 31 octobre dernier, a été causé par l'explosion d'un poêle. M. Rhéaume avait allumé le poêle et pendant son absence, une explosion se produisit. Une quantité de bois de construction a été entièrement brûlée de même que l'outillage de la boutique, les machines endommagées et les courroies réduites en cendres. Le stock de peinture, d'huile et de vitres a été complètement détruit. La magnifique boutique de M. Rhéaume menuisier qui a été en partie détruite par les flammes mesurait 65 pieds de longueur par 30 de largeur.

M. Eugène Rhéaume, entrepreneur, désire remercier à l'occasion du récent incendie de sa boutique, tous les pompiers volontaires sous l'habile direction de leur chef, M. Jérôme Ouellet, qui ont fait un travail

inouï, et tous les gens qui se sont dévoués et qui ont contribué d'une manière quelconque à arrêter le cours.  
Il remercie également tous ceux qui se sont généreusement dévoués aux corvées du 1 nov. et de 8 nov. courant, ainsi que les personnes qui ont donné gratuitement de leur temps ces jours derniers, à travailler au déblaiement de sa boutique, particulièrement: Joseph Drouin, Irénée Drouin, Lionel Drouin, Robert Drouin, Auguste Drouin, Charles Drouin, Herménégilde Drouin, Louis Coriveau, Aurèle Bisson, Alfred Rhéaume, Gabriel Taseherau, Alphonse Turmel, P.-E. Turmel, Wilfrid Turmel, Arsène Lacroix, Armand Poulin, Daniel Voyer, Donat Voyer, Eddy Bélanger, Raoul Maillet, Tancrède Bilodeau, Armand Bilodeau, Albéric Bilodeau, Fernand Turcotte, Alfred Pomeroy, Edmond Bolduc, Odilon Turcotte, Wilfrid Grouin, Jean-Louis Savoie, Lucien Lamontagne, L.-P. Lamontagne, Octave Nolin, Edmond Nolin, Alcide Tardif, Henri Marchand, Charles Chassé, M. Lavole, les hommes du collage, etc.

Toute la vie n'est peut-être qu'un songe continu; peut-être que le moment de la mort sera un réveil soudain.



**Sirop de Pin de Norvège du Dr Wood**

## Agacement de gorge et quintes de toux

Mme James McGann, Kinmount, Ont., écrit : — "Il y a quelque temps j'ai eu un très mauvais rhume, et l'agacement dans la gorge me causait de longues quintes de toux.  
"Une amie m'ayant conseillé de prendre du Sirop de Pin de Norvège du Dr Wood, la première bouteille a suffi pour faire complètement disparaître mon rhume.  
"Je puis donc recommander le 'Dr Wood' à tous ceux qui ont le rhume ou la toux."  
Prix 35 sous la bouteille ; grand format de famille 65 sous ; dans tous les magasins généraux et pharmacies ; préparé seulement par La Cie T. Milburn (limitée), Toronto, Ontario.

# LE PUBLIC ACHETEUR TIRERA BENEFICE

La vente s'ouvre demain à 9 h. a.m.

chez **LUCILLE** de la

Commis et empaqueteurs additionnels pour vous donner un service rapide et efficace

## VENTE D'ÉCOULEMENT DE MANUFACTURES

### \$50,000 DE STOCK A VENDRE EN 5 JOURS

L'immense et alerte pouvoir d'achat de chez Lucille n'est surpassé par aucune autre organisation individuelle au Canada. Le public de Québec profitera de l'avantageux achat fait par chez Lucille de la production tout entière de quatre grands manufacturiers canadiens à un prix au comptant de 40 sous dans la piastre. Manteaux luxueusement garnis de fourrure, Robes modèles de toute description, Lingerie et Bas par les fabricants de renom. Tout est offert dans cette vente d'écoulement chez Lucille. La saison des Fêtes approchant, vous pourrez trouver chez nous tout ce qu'il vous faut aux plus bas prix depuis 1914. Venez de bonne heure pour vous procurer des occasions inouïes jusqu'à ce jour.



### MANTEAUX

285 Manteaux garnis de Lynx Arabe, Lapin, Lapin Belge, Renard, Persan et Cooney Russe, doublés de satin et pesamment entre-doublés. De styles vus et chauds. En Chongo et Broadcloth. **14<sup>49</sup>**

### MANTEAUX

345 Manteaux en Chongo Français, Blin & Blin, Bouclé et Cordelaine. Les plus beaux matériaux combinés avec ces fourrures élaborées comme Marmotte-Vison, Loup, Renard, Renard Croisé, Caracul, Astrakan, font de ces manteaux une super-occasion pour les dames bien mises. **19<sup>95</sup>**

### MANTEAUX

Manteaux-modèles en matériaux français importés. Les styles sont tous des copies de modèles importés. Des belles fourrures de choix et la meilleure confection, les doublures crêpe-canton et les pesantes entredoublures complètent ces manteaux qui seront toute une sensation au bas prix de. **24<sup>95</sup>**

### MANTEAUX

74 manteaux comprenant des désassortis de notre assortiment régulier, en tweeds avec garniture de fourrure. Ni toutes les grandeurs ni tous les styles dans le lot. A solder pour. **7<sup>95</sup>**

### ROBES

1,200 robes en Crêpe-Soie et Tweed-Voyage, élégamment modelées dans le nouveau style qui est essentiellement 1931. Les valeurs chez Lucille sont insurpassables nulle part ailleurs, et ces valeurs vous convaincront sûrement. **1<sup>99</sup>**

### ROBES

432 nouvelles robes en Crêpe-Canton qui se vendraient ordinairement au prix de 12.50. Les nouvelles nuances et des centaines de styles donneront satisfaction aux plus difficiles. **3<sup>99</sup>**

### ROBES

455 robes en Crêpe-Laine. Les plus appropriées pour porter tous les jours. Les matériaux sont 100% laine. Les nouveaux traitements de la manche, de l'encolure et de la jupe vous émerveilleront, en même temps que le bas prix qui est en vigueur chez Lucille. **2<sup>99</sup>**

### ROBES

224 nouvelles robes de soirée en Satin. Combinaison deux tons, comme noir et blanc, esquillette d'oeuf et noir. Ces robes ont 58 pouces de longueur et il y en a qui sont même plus longues. Style élégant et magnifiques nuances nouvelles font remarquer ces robes au prix incroyable de **7<sup>89</sup>**

### ROBES

161 robes échantillons de New-York, dans les nouvelles nuances comme rouille, vert persan, miel. Voici une robe pour la dame qui est particulière en fait de style, de couleur et d'ajustage. Si vous êtes habituée à payer 25.00 pour votre robe, venez voir celles-ci à **9<sup>89</sup>**

### ROBES

386 nouvelles robes en Crêpe Plat. Chez Lucille vous conseillez fortement de venir examiner ce magnifique lot de robes de grand style. Chacune d'elles est une création en elle-même. **4<sup>89</sup>**

### ROBES

338 robes pour dames et demoiselles. En Georgette, Satin et Crêpe. La variété des grandeurs va de 14 à 46. Toutes les nuances nouvelles pour l'automne, y compris les noirs, font de ces robes qui se vendent ordinairement jusqu'à 24.50 une occasion à **8<sup>99</sup>**

### Spéciaux de Bonne Heure le Matin

500 écharpes en Crêpe imprimé. Valeurs jusqu'à 2.95 pour. **75c**

250 kimonos en Edredon de laine. Valeurs jusqu'à 4.75 pour. **1<sup>69</sup>**



### ROBES

Lingerie en Soie-Rayon. Indéfilable. Valeurs jusqu'à 3.75. **69c**

### ROBES

Lingerie Pantalolettes Camisoles Bouffants Ouatés Camisoles Ouatées **39c**



**BAS 89c** MAISON **LUCILLE INC** 121 St. Joseph

La Vie Sociale

On annonce les fiançailles de mademoiselle Odile Archambault...

Madame Olivier LaRue et madame Emilie Bazin ont passé quelques jours dans la métropole...

Mademoiselle Gertrude Amyot a passé la fin de semaine à Montréal.

Madame Henri Cloutier a été l'hôte d'honneur à un déjeuner donné au Winter Club, samedi.

Mademoiselle Gaby Bédard a reçu intimement à un dîner de dix invités...

M. et madame Edouard Langlois, madame Henri Balcer, madame Edouard Bureau et madame B.-F.

Grant, des Trois-Rivières, étaient en ville ces jours derniers.

MONTREAL

Mlle B.-G. Bourgeois recevra à dîner, ce soir, pour sa fille, Claire...

Mlle Jeanne Robichon, dont le mariage aura lieu en décembre, sera l'hôte d'honneur à plusieurs réceptions...

TROIS-RIVIERES

Mlle Madeleine Lambert recevra à l'heure du thé, mercredi, en l'honneur de Mlle Marguerite Bourgeois...

Mlle Lucie Béliveau passe quelques jours à Montréal.

M. Jos. Marchildon, avocat, est de retour d'un voyage aux Etats-Unis.

Mme Ephrem Panneton recevait à une partie de bridge, récemment.

Mme P.-E. Saint-Onge recevait les membres de son club de bridge, jeudi.



Grande Vente de 2 SACOCHES UNE

Avec chaque achat d'une sacochette

On vous donne "GRATIS"

Une belle SACOCHETTE de SOIERIE

Venez choisir parmi des milliers d'unités différentes... Des nouveautés importées... absolument authentiques...

BRUNEAU Inc.

Importateurs de sacochettes et nouveautés d'Europe... G.-I. LACHANCE, Président... Edifice Lachance 267 St-Paul QUEBEC - Tél. 12-6403

de 22 mois. La sépulture, à eu lieu après-midi à 4 heures, en l'église Notre-Dame et l'inhumation a été faite au cimetière Mont-Mario.

M. et Mme Joseph Ferland, de Lévis, viennent d'être plongés dans le deuil par la mort de leur jeune enfant, arrivé hier matin...

Nos plus cordiales sympathies aux familles en deuil.

Il est un ancien élève du Collège de Lévis.

M. Gérard Tremblay qui vient d'être nommé sous-ministre du Travail est un ancien élève du Collège de Lévis.

La recitation de l'office des morts. Hier soir, à 7 heures, les Congréganistes de Lévis, se sont réunis dans leur chapelle...

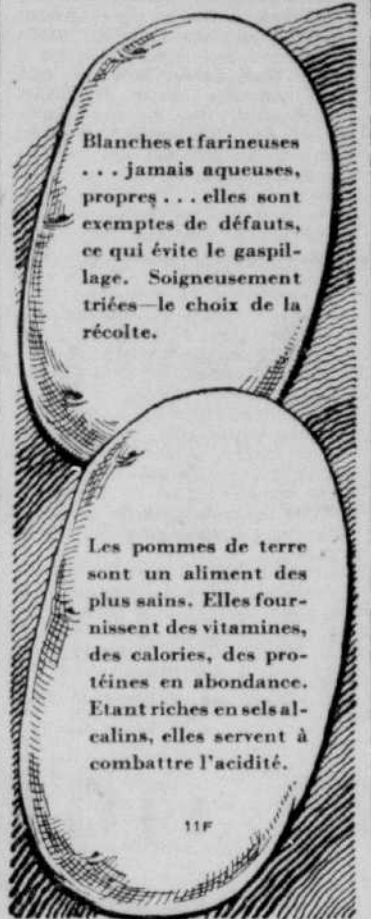
Saint-Romuald

Une très importante assemblée des Forestiers Indépendants pour Etchemin 3224, aura lieu lundi, le 16 novembre à la salle de la Fanfare à 8 heures et tous les membres sont priés d'être présents.

M. le Marquis

Celui-ci est un noble, un grand seigneur, aux aristocratiques manières, à la personnalité puissante et pleine de relief...

Exigez toujours les Pommes de Terre triées "Québec" en sacs de coton 15 livres



Saint-Nérée

M. et Mme Donat Gauvin, de Ste-Catherine, et Mlle Marie-Anne Roy, de Saint-Raphaël, étaient de passage ici samedi, en visite chez des parents.

M. et Mme Gérard Godbout, chez leur père M. Gaudin Blais, de St-Paul-du-Buton.

M. La-Philippe Marceau, de Honfleur, de passage ici, le 20, par affaires.

M. et Mme Henri Laroche, de Saint-Lazare, sont venus passer le dimanche chez leur père, M. Louis Godbout.

Mlle Marie-Anne Roy et Alberta Lapointe sont allées au Couvent de St-Damien, rendre visite à leur tante, Sœur Ste-Véronique, religieuse à cette institution.

M. et Mme Georges Godbout, M. et Mme Jos.-Léon Godbout et leurs enfants étaient en visite chez leur mère à Cap-St-Ignace, le jour de la Toussaint.

Mlle Lana et Déla Couture, institutrices, sont allées passer le jour de la Toussaint chez leurs parents à St-Damien.

Mlle Irène Godbout, du couvent de Bienville, était dernièrement en visite chez sa mère Mme Joseph Godbout.

Mme Jacques Royer, MM. et Mmes Alphonse Godbout, Wilfrid Gagnon, MM. Joseph et Odilon Gagnon se sont rendus à Ste-Apolline assister aux funérailles de M. Avila Royer, décédé récemment.

N.-D. de Québec

Retraite. Cette semaine, à lieu la retraite pour les Dames et Demoiselles qui n'ont pas fait la première.

Vendredi prochain, le Saint-Sacrement sera exposé, le matin, à la chapelle du Sacré-Coeur et reposé, le soir, à six heures, à cause de l'exercice de la retraite qui aura lieu à 7 h 30.

Dans les hôtels. Cette semaine, fin de la visite pastorale par les familles et les paroissiens qui demeurent dans les grands hôtels, mardi dans la matinée à 10 h 30, le Château Frontenac; dans l'après-midi, à 2 heures, l'hôtel St-Louis; mercredi, dans la matinée l'hôtel Clarendon.

Le Patronage. Dimanche prochain, à toutes les messes, la collecte annuelle sera faite pour l'œuvre du Patronage Saint-Vincent de Paul.

Assemblée. Demain après-midi, à 3 h 30, assemblée régulière des Dames de la Sainte-Famille.

Services. Le service anniversaire de feu mademoiselle Gertrude Lafleur fut chanté ce matin à la basilique.

Le service anniversaire de feu M. Gustave Gagnon, ancien organisateur, sera chanté, jeudi à 8 heures, en la basilique.

Grand-messes. Mardi, à 7 heures, aux intentions d'un paroissien.

Mardi, à 6 h 15, grand-messe annuelle pour feu Mgr F.-X. Faugy, ancien évêque de cette paroisse, ainsi que pour tous les anciens curés et pour les prêtres inhumés dans la crypte cette église.

Jeudi, à 7 heures, grand-messe pour feu dame N.-E. Dionne, par MM. Raymond & Béné.

Vendredi, à 7 heures, grand-messe pour feu M. Emile Rouleau, recommandée par mademoiselle Jeanne Paquet et M. Gérard Paquet.

du-Loup, goélette "St-Patrick", marchandises lundi, départ ce soir, quai Renaud 4.

Capitaine E. Bernier, Isle-aux-Grues, goélette "XXXXX", départ ce soir, quai Renaud 1.

Capitaine T. Harvey, Baie St-Paul, goélette "A. N. E.", marchandises lundi, départ ce soir, quai Renaud 1.

Capitaine Jos. Bouillon, Rimouski, goélette "J. Bouillon", marchandises lundi, départ ce soir, quai Renaud 1.

Capitaine J.-A. Gauthier, Rimouski, Ste-Flavie, Matane, goélette "Xeni-hon G.", marchandises mardi, départ ce soir, quai Renaud 1.

Capitaine Ed. Jourdain, de Ber-simons jusqu'à Moisie, goélette "V. J.", Ponton de la Douane.

Capitaine M. Brisson, Tadoussac, Saeré-Coeur, Bergeronne, quai Renaud No 5.

PAS PRET. Capitaine J.-B. Gagné, Can-Chat, Matane et St-Luc, Ste-Félicité.

Capitaine H. Boucard, Isle-aux-Coudres. La marée sera haute à 11.18 a.m. et 11.29 p.m.

Maux de Gorge Double Traitement. La double action de Vicks (inhale et absorbe) les soulage vivement.

VICKS VAPORUB. Pour Tout Refroidissement.

NUMERO GAGNANT 42,699. Ce numéro gagne la superbe coterie exposée la semaine dernière au Salon Industriel, à l'exhibé de la Laiterie Laval Enr.

La Laiterie Laval Enr.

237, 4ème Ave. Limoilou, Tél.: 4-3551

Cet hiver les vacances auront du bon. Illustration of a family enjoying winter activities.

TOUS il faut une part de loisir pour reposer du travail qui absorbe la majorité du temps. Mais cet hiver la question des vacances a plus de signification que jamais.

Permettez-nous de vous envoyer une belle BROCHURE GRATUITE avant d'organiser. All-Year Club of Southern California, Ltd., Sec. F-30, 1151 So. Broadway, Los Angeles, Calif.

Californie Méridionale. Capitaine J.-B. Bernier, Rivière-du-Loup, charge pour J.-B. Renaud & Co. goélette "Crane Island" marchandises lundi, départ XXXX, quai Renaud 5.

NOUVELLES DE LEVIS (Suite) quatre enfants ont pu continuer dans leur famille avec le char qui fut conduit par un chauffeur. Pour remédier au chômage sur la rive sud. Notre attention vient d'être attirée sur une certaine proposition dans le but de fournir du travail sur la rive sud, faite récemment par une résolution passée à la dernière réunion des directeurs de la Chambre de Commerce de Lévis, et cela semble-il sur une suggestion du député fédéral du comté, le Dr Emile Fortin.

POMPEIAN PRODUITS DE BEAUTE

PIERRE ne pouvait concentrer son attention sur ses études. Bécasse, à ses côtés, était trop charmante - exquise - radieuse. Et ensemble... toujours - sa partenaire pour la vie. Une femme dont la peau reflète le charme de la jeunesse à toute heure du jour - quel attrait irrésistible pour les hommes - toujours fascinés par un teint rosé d'une fraîcheur éclatante.



"C'EST CHIC D'ÊTRE ÉCONOME" voilà le verdict de usagers de "Pompeian" qui ont appris à dépenser moins.

BITON indélébile, 60c. - Crème pour le soir (Jeansing Cold Cream), 60c. - Crème pour le jour (Vanishing), 60c. - Crème de massage, 60c. - Poudre en compacte, 60c. - Poudre de beauté, 60c. - Incarnat, 60c.

GRATIS - Nouveaux panneaux artistiques "Pompeian". Ecrites des aujourd'hui. Inclues 10c pour de splendides échantillons d'articles de beauté "Pompeian" et la brochure, "Votre type de Beauté". Adressez: Pompeian Company Ltd., Toronto, Can.

L'homme est visiblement fait pour penser; c'est pour son mérite et toute sa dignité; et tout son devoir est de penser comme il faut.

INT. NICKEL REDUIT SON DIVIDENDE A 5c-- L'ARGENT BAISSE FORTEMENT MAIS LE BLE AVANCE DE 2 7-8 A 3 3-8c

LE DIV. DE NICKEL A 5c EMPECHE LA LISTE DE MONTER

Montréal, 16 (P.C.) — Fermeture. — La séance a été peu intéressante à la Bourse de Montréal aujourd'hui et les prix ont dérivé vers la baisse faute d'un support d'achat agressif. La hausse promise du blé n'a pas réussi à stimuler l'achat des valeurs et la liste a fermé à son plus bas.

POTINS de la Bourse

NOTRE BLE. Comme on s'y attendait, les prix du blé ont réagi au cours de la semaine dernière après une hausse précipitée qui avait ajouté des millions au pouvoir d'achat des cultivateurs. Cette hausse avait augmenté les prix d'environ 20c par boisseau de sorte qu'un déclin de quelque 5 ou 6c laisse le blé dans une posture encore fortement améliorée. Au surplus, les experts prédisent que cette réaction n'est que temporaire et que l'état des marchés mondiaux laisse entrevoir une nouvelle reprise qui porterait cette denrée autour de \$1 tout prochainement.

L'AVANCE DU BLE ENRAYE LA CHUTE DES COURS A N.-Y.

New-York, 16. (Par Claude-A. Jager, rédacteur financier de la Presse Associée). — Fermeture. — Les Stocks ont réduit les pertes de 1 à 4 points qu'ils avaient subies antérieurement aujourd'hui et ils se sont relevés lentement vers la fin de la séance une fois que les grains eurent été cotés avec de bons gains sur le marché des céréales.

COMMENTAIRES SUR WALL STREET

(Journal par L.-G. Beaubien & Cie) Laidlaw & Co. — Un sentiment plus optimiste semble avoir définitivement gagné les gens. Le "Wall Street Mirror" dit: "De nouvelles ventes de stocks vont avoir lieu au commencement de cette semaine, mais la liquidation est loin d'avoir achevé son œuvre." Les stocks achetés pour fins de spéculation devraient être remplacés lorsque le marché fabriquera aujourd'hui. Les mesures prises dans le but de restaurer la confiance sont bien accueillies et, comme un commentateur envisage la situation, on n'est pas éloigné d'une reprise dans les affaires.

L'ARGENT DECLINE ET FAIT RECULER LA LISTE MINIERE

Toronto, 16. (P.C.) — Midi. — Une chute atteignant 7c l'once dans l'argent en barre à Londres et plus de 3c à New-York, a rendu le marché des mines instable au cours de cet avant-midi. Les argentifères et les métaux basiques ont décliné sur le Standard Stock & Mining Exchange, tandis que les huiles et les aurières se montraient irrégulières.

NOUVELLES BREVES

(Sommaire du "Wall Street Journal" de ce matin, fourni par Geoffrion & Cie.) Willys Overland a de nouveau augmenté le nombre de ses ouvriers à cause de ses ventes plus élevées d'automobiles. La revue "Steel" dit que la confiance en un relèvement de l'industrie de l'acier s'est renforcée de nouveau et que le moral s'améliore nettement dans l'industrie.

LE BLE REBONDIT AVEC VIGUEUR ET FERME PLUS HAUT

Winnipeg, 16. (P.C.) — Fermeture. — Des cotations vigoureuses venant de Liverpool ont enlevé les prix du blé à des niveaux supérieurs sur le marché local aujourd'hui. En fermeture, on comptait des gains de 2-7-8 à 3-3-8c par boisseau. Novembre a fermé avec 31-8c de hausse à 63-7-8c; décembre a fini avec des avances de 31-8 à 31-4c entre 64-1-8 et 64-1-4c; mai se trouvait en mieux de 2-7-8c entre 64-1-8 et 64-1-4c et juillet était de 31-4 à 33-8c.

L'ARGENT EN BARRE

New-York, 16. (P.C.) — L'argent en barre est instable et 2-7-8c plus bas que samedi à 32-5-8c l'once. Ce métal a été vendu aujourd'hui par les Américains et les Indous. Londres, 16. (P.A.) — On cote 18 pence l'once pour l'argent en barre, soit 3-9-16 pence de moins que samedi. plus haut que samedi entre 69-1-8 et 69-1-4c. Chicago, 16. (P.C.) — Fermeture. — Stimulé par le marché de Liverpool, que s'est ressenti d'une meilleure demande et des nouvelles disant que les récoltes étaient endommagées en Argentine et en Australie, le blé a fini avec des gains de 2-1-8 à 2-3-4c ici aujourd'hui. C'est la première hausse importante depuis environ une semaine. Décembre a fini à 59-1-8 et mai à 64-1-8c. L'ensemble a monté de 1-5-8 à 2-1-2c par boisseau et le seigle a fait une hausse sensationnelle pour finir à son sommet, soit jusqu'à 3-3-8c plus haut que samedi.

MONTREAL 2

Une pression modérée des ventes a fait baisser les actions de Nickel de 1-2 point à 11. Brazilian Traction, Canada Cement ordinaire et Montreal Power ont tous reculé de fractions. Montreal Power tomba à 38 et avant-midi; mais remonta plus tard à 38-1-4 pour baisser à 38-1-2 par la journée.

FERMETURE - MONTREAL

Table with columns: Valeurs, Ouv., Max., Min., Fer. Listing various stocks like Bell Telephone, Canadian Cement, etc.

DOM. STEEL & COAL

Dernièrement, 6,500 tonnes de houille venant du Cap-Breton ont été expédiées en Ontario, de Sydney, N.E., pour les besoins du gouvernement de la province-océan. Cette houille sera utilisée pour chauffer les édifices de l'Université de Toronto, Osgoode Hall et divers hôpitaux et asiles, qui se servaient autrefois de charbon bitumineux acheté aux Etats-Unis.

FERMETURE - NEW-YORK

Table with columns: Valeurs, Ouv., Max., Min., Fer. Listing various stocks like Adm. Exp., Allied Chem., etc.

LE MARCHE DU BETAIL

Montréal, 16 (P.C.) — Il y avait 611 bêtes à cornes en vente ce matin sur les deux marchés locaux. Les bêtes à cornes ont été en bonne demande et, comme les offres étaient très nombreuses, les prix ont encore monté de 25 à 50c sur toutes les classes. A l'exception de celles destinées à la saison, la coupe est aussi des taureaux. Un wagon de bouvillon légers d'un beau fini, pesant en moyenne de 975 à 1,000 lbs, a rapporté \$6 tandis que la moyenne des bons bouvillons rapportait de \$5.50 à \$5.75, tandis que les autres se vendaient entre \$3 et \$3.25. Une vache de choix a rapporté \$4. Les espèces communes ont varié entre \$2.25 et \$2.75. Pour la coupe et la saison, les prix se maintiennent à peu près entre \$1 et \$2, tandis que les taureaux de choix se vendent à \$2 pour la plupart. Deux bons taureaux de boucherie ont été vendus à raison de \$3.50.

CHANGES A NEW-YORK

Table with columns: Valeurs, Ouv., Max., Min., Fer. Listing exchange rates for London, Stockholm, Copenhagen, etc.

FORTE BAISSE DE L'ARGENT A N.-Y. COMME A LONDRES

New-York, 16. (P.C.) — De fortes ventes d'argent sur le National Metal Exchange ont amené des reculs allant jusqu'à 3c l'once dans les options à terme aujourd'hui. Pendant la première heure, les options à terme sur mai, août et octobre reculèrent de 3c — la fluctuation la plus forte permise par les règlements de cette Bourse en une séance — et les transactions sur ces mois furent suspendues. L'option sur mai cota 2 3/8 l'once.

NOTRE DOLLAR A 90c

New-York, 16 (P.C.) — Fermeture. — Les changes étrangers sont réguliers. Angleterre 3/7-1/4; France 3/9-1/2; Italie 5/15-1/2; Belgique 13/9-0; Allemagne 23 3/4; Montréal 90.00.

VENTE DE FROMAGE

St-Hyacinthe, 16. — Samedi, 100 grosses boîtes de fromage ont été mises en vente ici. On a offert un prix de 9 1/2-10c par livre, mais l'Association des Laitiers des Cantons de l'Est n'a pas voulu vendre à ce prix. Aucune vente de beurre n'a été rapportée. Les enchères locales sont maintenant closes jusqu'au printemps prochain.

INT. NICKEL REDUIT SON DIVIDENDE A 5c

New-York, 16. (P.C.) — International Nickel Co. of Canada, Limited, a déclaré aujourd'hui un dividende de 5c par action ordinaire, payable le 31 décembre aux actionnaires inscrits le 1er décembre.

NOTRE DOLLAR A 90c

New-York, 16 (P.C.) — Fermeture. — Les changes étrangers sont réguliers. Angleterre 3/7-1/4; France 3/9-1/2; Italie 5/15-1/2; Belgique 13/9-0; Allemagne 23 3/4; Montréal 90.00.

MONTREAL CURB

Table with columns: Valeurs, Ouv., Max., Min., Fer. Listing various stocks like B.A. Oil, Canadian Cement, etc.

FERMETURE - MINES

BARRY & McMANAMY 72 rue St-Pierre Toronto 1. Ouv. ferm. Listing various mining stocks like Abana, Acme Oil, etc.

LE CONSEIL DE LA LIGUE DES NATIONS SIEGE A PARIS

(Suite) pourront s'écouler avant une autre séance publique. On croit savoir que les délégués japonais pressent le Conseil de leur donner plusieurs jours pour ramener leurs troupes dans la zone ferroviaire.

LE MONDE EST A VOTRE PORTE

Immortalise dans les histoires et dans les chansons, le vieux "magasin du coin" a fait son temps — en même temps que la patate gratuite sur le bidon de pétrole, et l'accès des clients à la boîte aux biscuits. C'était pittoresque, mais on ne savait jamais au juste ce qu'on y trouverait. La moitié du temps il était bourré de monde qui ne savaient pas ce qu'ils voulaient. L'autre moitié du temps, il était vide. C'était plus un club qu'un magasin.

AVIS IMPORTANT aux détenteurs de polices de la DOMINION LIFE

La compagnie DOMINION LIFE ASSURANCE COMPANY est heureuse d'offrir à tous ses assurés le privilège d'ajouter à leurs polices actuelles, moyennant un coût très minime et preuve de bonne santé, une clause ayant pour résultat de donner à chaque dollar d'assurance le pouvoir de rendement de deux dollars.

Advertisement for Dominion Life Assurance Company featuring a logo and text about policy benefits.

Advertisement for The Dominion Life Assurance Company, Succursale de Québec, listing address and contact info.

DIVIDENDES

Table with columns: Valeurs, Ouv., Max., Min., Fer. Listing dividends for various companies like Am. Gas and Elec., etc.

NEW-YORK CURB

Table with columns: Valeurs, Ouv., Max., Min., Fer. Listing various stocks like Am. Gas and Elec., etc.

LE MONDE EST A VOTRE PORTE

Immortalise dans les histoires et dans les chansons, le vieux "magasin du coin" a fait son temps — en même temps que la patate gratuite sur le bidon de pétrole, et l'accès des clients à la boîte aux biscuits. C'était pittoresque, mais on ne savait jamais au juste ce qu'on y trouverait. La moitié du temps il était bourré de monde qui ne savaient pas ce qu'ils voulaient. L'autre moitié du temps, il était vide. C'était plus un club qu'un magasin.

Barry & McManamy

Advertisement for Barry & McManamy, listing address and services.

Barry & McManamy

Membres de la Bourse de Montréal Membres du Montreal Curb Market 72 rue St-Pierre - Québec - Tél. : 2-7006-7-8

Pour votre famille

Une société de trust présente, en tant qu'exécuteur testamentaire, un ensemble de garanties et d'avantages qu'aucun particulier ne saurait offrir. Faites-en profiter votre famille. Assurez de façon permanente le concours de votre expérience, dont elle aura tant besoin quand vous ne serez plus là.

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

Advertisement for Trust Général du Canada, listing Montreal and Quebec branches.

# CHEZ LES OUVRIERS

L'Union Typographique Internationale a soin de ses vieillards — Campagne pour la pension de vieillesse aux Etats-Unis.

## LES ASSEMBLEES

Pendant que les délégués des organisations ouvrières internationales se dirigent annuellement vers le Parlement provincial pour obtenir une pension pour les vieillards, l'Union Typographique Internationale n'en continue pas moins à secourir ses vieillards et à enlever à la charge du patron ses membres qui sont frappés d'incapacité partielle et qui ne peuvent plus donner le rendement suffisant pour les salaires payés. Ainsi, au cours de l'année fiscale de cette union se terminant le 20 juin, il a été payé aux vieillards une somme de \$1,303,960.00 en pensions. Sur ce montant, les typographes canadiens ont retirés \$70,520.00. Les typographes de Montréal comptent 40 pensionnaires, 16 appartenant au local 145 de l'Union Typographique Jacques-Cartier et 24 au local de langue anglaise No 176, qui ont retiré la somme de \$14,948.00. Il y a présentement 3,343 membres sur la liste des pensionnaires, dont 107 femmes.

Au 20 juin, il accusait \$15,471,613.00 de recettes provenant des cotisations, et les recettes totales, provenant de diverses sources, étaient au montant de \$16,411,578.61.

Les pensionnaires ont touché une somme de \$13,474,747.00 et les frais d'administration ont absorbé \$ 123,793.72 de ce montant laissant une balance de \$2,684,119.17. Depuis son établissement, ce fonds de pension a profité à 8,353 membres. Un membre de Montréal a déjà touché plus de \$5,000.

Par ce système, les membres de l'Union Typographique Internationale

# AU MANEGE MILITAIRE

CAMPAGNE POUR LA PENSION DE VIEILLESSE

Le Département des recherches sociales des Etats-Unis informe qu'un mouvement favorisant l'établissement de pensions de vieillesse se développe dans le pays entier; nombre de leaders politiques, religieux et ouvriers ainsi que des sociologues éminent préconisent ce système tant du point de vue sociale qu'économique; le fait que 65,000 vieillards indigents ont été inscrits sur les listes de pensionnés dans 17 Etats et qu'il est admis que le paiement de pensions est le mode le plus économique de prendre soin des vieillards sont les principales raisons invoquées en faveur de ce mouvement dans les 48 Etats de la république voisine.

La Fédération Américaine du Travail, qui a préparé un modèle standard de loi de pensions de vieillesse, a l'intention de pousser vivement cette campagne par l'entremise des fédérations d'Etat.

**Bourse du Travail**  
**CE SOIR** : Fraternité des cordonniers machinistes de Québec, Inc. Union Nationale des travailleurs du Port de Québec.  
**DEMAIN** : Le Conseil Central des Syndicats Catholiques de Québec.  
**Au Secrétaire**  
**CE SOIR** : Union Nationale Catholique des peintres de Québec, Inc. La Caisse Populaire.  
**Salle Club des Marchands**  
**CE SOIR** : Union Internationale des orfèvres de Québec. Fraternité des wagonniers de chemins de fer local 248.  
**DEMAIN** : Le comité Exécutif du Conseil Fédéré des métiers et du travail de Québec et Lévis. Le Conseil des Métiers alliés de la construction. Alliance Internationale des employés d'élevateurs à grains, local 18006.

**Réunion de l'Amicale Une joyeuse fête N.-Dame de St-Malo**

Il y aura assemblée générale des anciennes élèves de l'Académie Notre-Dame de St-Malo mercredi le 15 novembre à 7 h 30 p.m. au couvent 194 Marie de l'Incarnation. Cet avis est publié dans les journaux afin que les membres de cette amicale qui, par erreur n'auraient pas reçu la carte d'invitation soient informés de cette réunion, à laquelle elles sont cordialement invitées et qui sera très intéressante.

On percevra la contribution annuelle à cette assemblée.

**ACHETEZ LES MARCHANDISES ANNONCES**  
 C'est le seul moyen sage.

**Feu madame J. Vaillancourt**

Récemment ont eu lieu les funérailles de Alice Duquette, épouse de Joseph Vaillancourt décédée à l'âge de 90 ans et 5 mois. Elle laisse dans le deuil outre son époux, une fille, Simone, son père et sa mère, M. et Mme Charles Duquette, de St-Nicolas, comté de Lévis; quatre frères: Téléphore, de Notre-Dame de Charney, comté de Lévis; Joseph, de Manchester, N.-H.; Léo et Aimé, de Québec; six sœurs: Mme Arthur Lavioie (Emma), de New Bedford, Mass; Mme Honoré Charost, (Yvonne), de New Liverpool, comté de Lévis; Miles Eva, Antoinette, Juliette, Gemma, de St-Nicolas; sa belle mère, Mme P.-H. Vaillancourt ses beaux-frères: MM. Alfred Vaillancourt, M. Eloi Vaillancourt, Elphège Pelletier, de Longueuil, Mme Hector Wilfred, de Sherbrooke.

Le convoi funéraire parti du No 1852 rue Sierd, pour se rendre à l'église St-Clement, de Viarville où un service solennel fut célébré.

Le service fut chanté par M. l'abbé E. Eryx, assisté comme diacre et sous-diacre, par MM. les abbés P.-E. Robillard, N. Thivierge.

La chorale dirigée par M. René Roehon, rendait une messe de Yon. Les solistes étaient: MM. Vigrout Monceau, Lebeuf et De Roy. M. J. Marchand, était à l'orgue.

Le deuil était conduit par son époux M. Joseph Vaillancourt, Charles Duquette, son père, ses frères: Aimé, Joseph et Léo Duquette, son beau-frère, Alfred Vaillancourt.

On remarquait aussi: MM. Jos. Turgeon, William Avoine, E.-C. Lottie, Alphonse Pelletier, N. et R. Lavallée, Roland Lavallée, F. Fournier, Aug. Pigeon, J.-H. Rainville, Roland Rivard, H. Desjardins, etc.

**Sympathies**: M. Joseph Turgeon, comte, Rev. Sœur Dion, Sœur Du mond, tantes, Rev. Sœur Vaillancourt, belle-sœur, Sœur Marie et Marie, sœurs Vaillancourt, belles-sœurs, Mlle Gracia Outinette, Mme Ovide Pelletier, Mme Geo. Perron, Mlle Alexandrine Gézina, M. Roland Rivard.

**Messes**: M. Aimé Duquette, la famille Philias Vaillancourt de Sherbrooke; M. Louis Dion, Mme Honoré Charost; M. et Mme Duquette, M. et Mme H. Wilbard.

**Triplets Honraux**: M. William Aon, M. et Mme Alfred Vaillancourt, M. et Mme P. Vaillancourt, Mme H. Wilbard.

**Bouquets spirituels**: famille Charles Duquette, Les élèves de l'école de Notre-Dame de Liesse, M. et Mme Alfred Vaillancourt, MM. Léo et Aimé Duquette, M. et Mme Emery Robert, M. et Mme Elphège Pelletier, M. et Mme Léo Héu, famille Hermidas Monceau, M. et Mme Ovide Pelletier, Le Lucien, M. et Mme de Sherbrooke, Mme Yvonna et sa famille, de Montmagny, M. et Mme Vaillancourt, Son Honneur le maire Camille Houde.

**Babotville**  
**Feu Mme Pitre Gagnon**

Depuis quelques mois la mort n'avait pas fait de victime à la Baie des Ha! Ha! Le 31 octobre dernier, c'est la mort qui s'arrêta à Babotville. En effet Mme Pitre Gagnon, née Alda Bouchard, est décédée à l'hôpital de Chicoutimi, où elle avait été transportée d'urgence il y a à peine six jours. Elle est décédée à l'âge de 27 ans. Elle fut ramené chez elle samedi soir pour être exposée en chapelle ardente jusqu'au jour du service qui eut lieu à Bagotville le 3 novembre, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Elle laisse pour plusieurs enfants en bas âge, six petites enfants en bas âge. Ce sont: Jean-Roch, Adrien, Florence, Rose-Alma, Simone et Lucia. La défunte laisse aussi son père, M. Johnny

**Soirée intime**

Dimanche dernier Mlle Laure-Allerte Fortin recevait à une soirée intime à la résidence de ses parents, M. et Mme Albert Fortin, un groupe de parents et d'amis qu'elle avait eu le plaisir de rencontrer lors d'un voyage à Kénoagami. La veillée fut agréablement de musique, de chant et de déclamation. Quelques-uns des invités, par leur brillante exécution de quelques morceaux choisis, avec violon, mandoline et piano, donnèrent une très belle idée de ce que doit être l'orchestre de Kénoagami un complet. A minuit il y eut un succulent goûter auquel tous les convives prirent part. Aux petites heures tous se séparèrent enchantés de leur soirée. Une quarantaine d'invités étaient présents à la soirée.

La défunte a été inhumée dans le cimetière de la paroisse.

**Le Cercle de l'A. C. J. C.**

Ces jours derniers sur l'invitation de M. l'abbé Jules Rivier, vicaire de Bagotville, plusieurs jeunes gens se sont réunis dans le bureau de la ville. Cette réunion avait pour objet la fondation du Cercle de l'A. C. J. C. à Bagotville. La réunion commença par la prière, M. l'abbé Jules Rivier expliqua l'origine de l'A. C. J. C. qui a été fondée en 1904, son but et ses avantages. L'orateur détailla trois points de l'A. C. J. C. la piété, l'étude et l'action. La cause terminée, il a été décidé de nommer les officiers. Il fut proposé par M. Rosaire Croft, notaire, et secondé unanimement par M. Nérée Levesque soit président et M. Charles-Edouard Côté, secrétaire. Parmi ceux qui étaient présents on remarquait MM. l'abbé Jules Rivier, R. Croft, Nérée Levesque, P.-A. Houde, J.-E. Tremblay, P.-E. Tremblay, P.-E. Houde, Jos. Haddad, L.-N. Tremblay, L. Dufour, E. Harvey, C.-E. Côté, H. St-Armand et Ludger Tremblay. Le nouveau presbytère

**Pointe-aux-Outardes**

**Va-et-vient**

Le 2 était de passage ici, M. Henri Grenier, de Pointe-Label.

Le 3, M. Johnny Foulin, garde pêche, était ici, pour affaires ainsi que M. Honoré Chouinard, de Pointe-Label.

Le Rév. Père N.-A. Labrie est allé à Ragueneau par affaires.

M. Léon Marin et Roland Marin sont revenus d'un voyage d'affaires à Rimouski.

Mme Cyprien Devost, de Chutes-aux-Outardes, était en promenade ici dernièrement.

M. Téléphore Morin partait pour Ragueneau par affaires.

M. Ismael Girard, de Ragueneau, était ici dernièrement.

Le 4, M. Oscar Chapadeau et Georges Maloney, de Chutes-aux-Outardes, sont venus ici récemment.

Mlle Marie-Anne Ouellet, de Pointe-Label, était en promenade ici.

**Marriage**

Mardi, 3 novembre, eut lieu dans

**Quiétude d'esprit durant toute une vie**

**CRAINTE** pour l'avenir de vos enfants... crainte de disparaître subitement et de laisser les vôtres dans le besoin! Est-ce que ça ne vaut pas 51c par jour pour chasser à jamais de votre esprit ces inquiétudes! "Seulement 51c par jour" direz-vous? Oui, et si vous êtes âgé de moins de 35 ans ce sera encore moins cher. Car 51c par jour est le taux qu'un homme de 35 ans payerait sur une Police à Coté Minimum de \$10,000 de la Great-West — la police d'assurance permanente la meilleure marché que vous puissiez acheter.

**LA POLICE A COUT MINIMUM de la Great-West**

vous permet de porter un plus gros montant d'assurance qu'il vous serait possible de faire avec tout autre mode d'assurance-vie.

**ENVOYEZ CE COUPON**

Albert DAoust, agent de District The Great-West Life Assurance Company, Québec, Qué.

Sans aucune obligation de ma part, veuillez m'envoyer des renseignements complets concernant la Police à Coté Minimum.

Nom \_\_\_\_\_ Adresse \_\_\_\_\_

Age	Prime	Age	Prime
25	\$13.80	40	\$22.35
30	15.80	45	27.50
35	18.55	50	34.40

**THE GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMPANY**  
 HEAD OFFICE WINNIPEG

# VRAI CONFORT POUR ALLER EN FLORIDE

Allez-vous en Floride? Essayez le Seaboard cette fois. Car le Seaboard se fait remarquer par l'heureuse faculté qu'il a d'assurer le confort et le contentement complet de ses voyageurs.

Si vous raffolez des bons mets, si vous appréciez une nuit de sommeil réellement reposant à bord d'un train; si vous aimez la courtoisie; et si vous voulez faire une agréable expérience de votre voyage par rail dans le sud; alors, nous vous en prions, voyagez par le SEABOARD.

Pour autres détails ou réservations consultez notre agent local de villes ou:

**PIERCE COLLINS TRAVEL CO., Inc.** Téléphone Bell, Montréal.

**S.-B. MURDOCK**, agent général des voyageurs, 8, Ouest, 40e rue, New-York, T6. Pennsylvania 6-3283



# ORANGE BLOSSOM SPECIAL

SEABOARD FLORIDA LIMITED

Départ de New-York à 10 h. 05 p.m. Retour service le 16 décembre

**TRAINS RÉGULIERS TOUS LES JOURS** pour les côtes est, ouest et le centre de la Floride

**SOUTHERN STATES SPECIAL**

Départ de New-York à 9 h. 30 a.m. Retour service le 16 décembre

**NEW-YORK - FLORIDA LIMITED**

Départ de New-York à 6 h. 45 p.m. Retour service le 16 décembre

**FLORIDA SUNBEAM**

Départ de New-York à 12 h. 35 a.m. Retour service le 16 décembre

ACHETEZ LES MARCHANDISES ANNONCES C'est le seul moyen sage.



**PRENEZ PLUS DE LAIT EN MANGEANT DU CHOCOLAT AU LAIT CADBURY**

**LE** Chocolat au Lait Cadbury est fabriqué d'après un procédé spécial exclusif—du lait frais et crémeux, riche en vitamines, est incorporé directement au chocolat.

Dans notre barre aux Noix, des avelines entières sont mêlées à ce fameux chocolat de réputation mondiale.

**DELICIEUSES AVELINES ROTIES ET CROUSTILLANTES DANS LE**

**Whole Nut Milk Chocolate**

5c 25c

**Chocolat au Lait et Noix Entières**

**CADBURY**

CADBURY LIMITED - MONTREAL

**Parfois, le plus sûr moyen de convertir quelq'un qui s'est entêté dans une idée mauvaise, c'est de faire semblant de la trouver bonne.**

**Pointe-aux-Outardes**

**Va-et-vient**

Le 2 était de passage ici, M. Henri Grenier, de Pointe-Label.

Le 3, M. Johnny Foulin, garde pêche, était ici, pour affaires ainsi que M. Honoré Chouinard, de Pointe-Label.

Le Rév. Père N.-A. Labrie est allé à Ragueneau par affaires.

M. Léon Marin et Roland Marin sont revenus d'un voyage d'affaires à Rimouski.

Mme Cyprien Devost, de Chutes-aux-Outardes, était en promenade ici dernièrement.

M. Téléphore Morin partait pour Ragueneau par affaires.

M. Ismael Girard, de Ragueneau, était ici dernièrement.

Le 4, M. Oscar Chapadeau et Georges Maloney, de Chutes-aux-Outardes, sont venus ici récemment.

Mlle Marie-Anne Ouellet, de Pointe-Label, était en promenade ici.

**Marriage**

Mardi, 3 novembre, eut lieu dans

**Economisez avec les LAMPES EDISON MAZDA**

LORSQUE vous choisissez des Lampes Edison Mazda, vous avez l'assurance d'obtenir pleine valeur pour le courant utilisé. Achetez-les au carton et remplissez immédiatement toutes vos douilles vides.

FABRICATION CANADIENNE

CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

**Vandry INC.**

155 St-Paul, Québec DISTRIBUTEUR EN GROS Tél.: 2-6009

# LE MONDE DU SPORT

UN GERANT AU REPOS

Chicago, Ill. 16. — Godfrey Mathieson, le nouveau gerant du club de hockey Chicago Black Hawks, est tombé subitement malade et son médecin lui a ordonné un repos dans la Floride. Mathieson n'a pas été capable de diriger son club qui fut mené par Bill Tobin, gerant d'affaires et par Mervyn Wentworth, défense et capitaine.

## IL PENSE AU MARIAGE

Rome, 16. — Le boxeur Carnera a annoncé à sa famille qu'il se marierait l'hiver prochain à Londres. Selon les informations de Seguals, sa ville natale, la fortune du boxeur s'élevait actuellement à \$750,000 dollars.

## EARNSHAW A L'HOPITAL

Philadelphie, 16. — L'excellent lanceur George Earnshaw, des Philadelphie Athletics, a subi ces derniers jours une opération pour amygdalite, dans une clinique de Philadelphie. George se remettra à jouer au basket-ball dans une semaine.

## SIMON A "TOMBE" ARNOLD

Salem, Mass., 16. — Raoul Simon, le gros athlète français, de son véritable nom Raoul Paoli a coiffé les deux épaules du marin Arnold de Newport R. I. en 11 minutes, à la suite d'un écrasement.

## PREMIERE ACQUISITION

New-York, 16. — La première acquisition du club Newark pour 1931 est celle de Georges Selkirk, voltigeur de droite que les Yankees ont acheté du club Jersey pour \$10,000.

## ON POST GAGNE UNE BOURSE

Baltimore, 16. — On Post, portant les couleurs de l'écurie à Mme Louis-M. Kaufmann, a gagné le handicap Walden et une bourse de \$11,428, à Pimlico. La course était sur une distance d'un mille et un seizième.

## UNE CHARGE ONEREUSE

Boston, 16. — Lionel Hitchman n'est plus le capitaine des Bruins. Il a demandé à Art Ross de lui enlever cette charge s'il voulait obtenir un meilleur rendement. Art Ross nommera son successeur prochainement.

## M. A. A. INVINCIBLE ?

Ottawa, 16. — Les champions du "Big Four", les invincibles joueurs de rugby du M. A. A. A. de Montréal, ont vaincu, de façon décisive, les Rough Riders d'Ottawa par le score de 10 à 0.

## MCGILL TRIOMPHE ENCORE

Montréal, 16. — L'équipe de rugby de l'Université McGill a triomphé, samedi, de celle du Western de London, par 9 à 1, en présence d'une assistance peu nombreuse, au Stade Molson.

## SES PARTS A VENDRE

New-York, 16. — Le "Sun" de cette ville annonce que Samuel Colacurcio, président et trésorier du club Jersey-City, a offert de vendre la moitié de ses parts dans le club des Skeeters au club Brooklyn, de la ligue Nationale. La direction des Robins est à considérer actuellement la proposition.

## CONNIE MACK EN A TROP

Philadelphie, 16. — Connie Mack vient de donner les six joueurs suivants : Joe Palmisano, receveur, Jim Moore, Louis Ponney, Frank Higdon, voltigeurs, et Hank McDonald et James Peterson, lanceurs au club Portland, de la Côte du Pacifique pour le fameux voltigeur Ed. Coleman et le lanceur Joe Bowman. McDonald et Peterson ne sont toutefois que prêts pour une saison.

## RECORD DE TORCHY PEDEN

Minneapolis, Minn., 16. — On est à tenter de faire accepter comme mondial le record que vient d'établir William "Torchy" Peden, fameux cycliste canadien, qui a couru un mille en arrière d'un véhicule moteur de course sur sa bicyclette, en 48-2-5 secondes. Le véhicule moteur était conduit par William Spencer, et le nouveau record bat l'ancien de seize secondes. Ce dernier avait été créé en 1917 par Menus à Philadelphie.

## SISLER CHERCHE UNE JOB

Brooklyn, N.-Y., 16. — Georges Sisler, ex-premier but du club Rochester, vient de faire application pour devenir instructeur sur le club local. Max Corey, le nouveau gerant, compte déjà plus de deux.

## AUTRE VICTIME DU RUGBY

Deland, Floride, 16. — C.V. Smith, de l'équipe de football du Collège Millaps, a succombé, aux blessures reçues dans une partie de football contre le club Stetson, le jour de l'Armistice, ici. Il est mort à l'hôpital, après s'être brisé les vertèbres du cou. Il est demeuré plusieurs heures sans connaissance.

## DANS L'INTERNATIONALE

Cleveland, 18. — Les Yellow Jackets, de Pittsburgh, "dark horse" de la ligue Internationale de hockey, ont annulé ici samedi soir contre les Indians de Cleveland devant une foule de 3,000 personnes. La période supplémentaire ne changea en rien le score qui était de 1 à 1 à la fin de la troisième période.

## DEUX JOCKEYS BLESSES

Baltimore, 16. — Willie Nerney et Vincent Roussel, deux populaires jockeys, gisent actuellement sur un lit d'hôpital, ici, à la suite de chutes survenues samedi sur la piste de Pimlico.

# ART. CHAPDELAIN EXTREMEMENT CONFIANT --- SWIMMERS DEFONT MCGILL A QUEBEC

## A. CHAPDELAIN CROIT QU'IL FERA MIEUX QUE HUAT ET SANSTOL

On a complété les derniers numéros qui composent la première partie de la séance de boxe de mercredi prochain au Collège. Seulement deux jours nous séparent de la bataille où les amateurs auront l'opportunité de voir à l'oeuvre le champion du monde des poids-coq. A mesure que la date de la rencontre approche, les commentaires vont leur train chez les fans de la vieille capitale et bien des vieux sportsmen qui n'ont pas assisté à une séance de boxe depuis longtemps seront présents mercredi soir prochain pour voir un pugiliste de la vieille école qui a tout balayé sur son chemin et qui maintenant est obligé de rencontrer des boxeurs plus pesants que lui. Car le champion a un style tout différent de celui des autres. Aujourd'hui, son jeu est combiné et il est passé maître dans l'art pugilistique. C'est un mélange de slugging et de boxe classique tout comme était le jeu de Benny Leonard et J.-J. Corbett, qui furent les deux plus habiles boxeurs de leur temps.

Pour la première fois dans l'histoire de la boxe locale, les amateurs auront le plaisir de voir à l'oeuvre un champion du monde dans une vraie bataille.

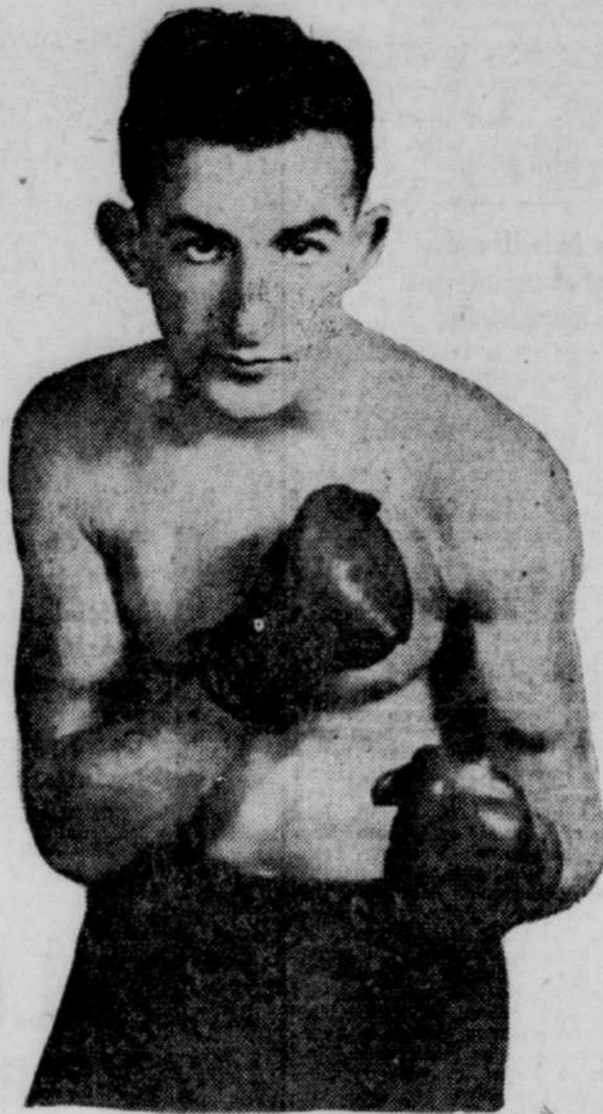
Voici ce que disait Art Chapdelaine au sujet de sa prochaine bataille avec le champion Al Brown. "J'étais présent le soir de l'assaut Brown-Sanstol et après avoir vu le champion à l'oeuvre, j'ai demandé à mon gérant s'il ne serait pas possible pour moi d'obtenir un combat avec le nègre. J'ai vu aussi Brown donner une leçon de boxe à Eugène Huat et je crois sincèrement que je puis faire aussi bien que ce dernier, tout en frappant plus fort que lui. "Huat est un rude cogneur mais il est lent sur ses jambes. Comme on dit que je suis, sur mes pieds, aussi rapide que Sanstol, que je crois donner un coup assez solide et que je suis aussi grand que Brown, j'ai confiance de le battre, et à tout événement je vous assure que je ferai tout mon possible pour arriver à ce résultat. Je veux que mes compatriotes canadiens-français ne soient pas déçus mercredi prochain. Je suis heureux de pouvoir montrer à mes amis de Québec tout ce que je suis capable de donner, car j'aurai tout l'avantage de le faire. Mon cousin, Jack Delaney, croit que je suis capable de triompher de Al Brown. De plus, je suis sûr qu'à Québec je serai traité avec justice par les officiers de la Commission de boxe. Ce serait une bien belle affaire, pour moi, que de remporter une victoire sur un champion qui est resté jusqu'ici invincible." Dans la semi-finale, il s'agit d'une bataille de six rondes entre Georges Harrington et Iz. Taillefer, de Montréal. On croit que cette rencontre sera très vivante. L'Irlandais est un cogneur et peut encaisser, cependant que Taillefer est un des plus habiles boxeurs de la métropole à l'heure qu'il est. Une foule d'amateurs sont anxieux de les voir à l'oeuvre. Jimmy Thompson et René Loubier sont deux poids-léger qui sont en train de se faire une belle réputation dans le monde de la boxe. Thompson a récemment mis hors de combat Willie Carruthers et Frank Bélanger; Loubier vient de décrocher plusieurs belles décisions sur des hommes de valeur. Il s'agit encore ici d'un six rondes. L'autre bataille de six reprises sera entre Harry Leibovitz et Billy Green. Les amateurs constateront que Leibovitz s'est fort amélioré depuis qu'on l'a vu à l'oeuvre à Québec. Joe Dick et Tommy Landry se batront dans une préliminaire de quatre rondes et la première bataille de la soirée sera un autre quatre rondes entre Young Leblanc et Young Mitchell. On nous prie de faire remarquer que l'estrade de l'arène sera érigée non au centre du Collège, mais plutôt près de la porte d'entrée principale, afin que les porteurs de billets réservés puissent mieux voir les boxeurs à l'oeuvre. Le promoteur Pardie a établi une échelle de prix à la portée de toutes les bourses. On apprend qu'il a conclu des arrangements avec les autorités du Québec Power, afin d'assurer un service de tramways extras qui partiront de St-Malo, de la Haute-Ville, du Château Frontenac et de Sillery Junction pour se rendre au terrain de l'Exposition. Ces mêmes tramways seront en service aussi après la soirée.

On patine à l'Académie Comme d'habitude, c'est à l'Académie Commerciale qu'il s'est fait du patinage pour la première fois cette année. Un bon nombre d'élèves de cette institution s'en sont donné à coeur joie hier sur la patinoire de cette institution.

Huat fait une visite à son pays, la France Orangeburg, N.-Y., 16. — Eugène Huat est parti de New-York, pour rentrer à Paris. Huat a promis à son gérant Gus. Wilson qu'il reviendrait, ici, au début de février. S'il avait voulu accepter une offre de Playfair Brown, de Toronto, Huat aurait pu obtenir \$2,000 pour un match-revanche de Al Brown. Huat a refusé à cause de sa main qui persiste à le faire souffrir. Le petit Français a déclaré qu'il ne se battrait pas au cours de sa promenade chez lui.

Les billets pour le euchre-bridge du "Soleil" sont en vente Pour le bénéfice de ces personnes désireuses de s'éviter des désagréments en ne trouvant pas de place à la salle des Louaves, le 25 novembre, comme la chose est arrivée il y a deux ans et l'an dernier, nous donnons aujourd'hui la liste des dépôts où l'on peut se procurer des cartes d'admission à ce euchre-bridge: J.-L. Dussault, tabaconiste, 350 rue St-Jean; Jos. Hunt, tabaconiste, 276 rue Saint-Jean; J.-S. Giguère, tabaconiste, 233 rue St-Joseph; René Dion, tabaconiste, 786 rue St-Vallier; J.-Ant. Marquis, pharmacien, 171, 3e av., Limoilou; M. F. Fecteau, 146 rue Lockwell, tél.: 8893; et Armand Turgeon, barbier et marchand de radios, 144 Côte d'Abraham, où les prix seront exposés dans quelques jours.

## PROCHAINE BATAILLE



HARRY LEIBOVITZ, le bon pugiliste montréalais qui est au programme de la prochaine soirée de boxe dans un assaut de six rondes avec Billy Green, de Québec.

## Rugby dans Québec et dans l'Ontario

INTERPROVINCIAL  
Montréal, 12; Ottawa, 1.  
Argos, 5; Hamilton, 4.  
INTERCOLLEGIAL  
McGill, 9; Western, 1.  
Varsity, 17; Queens, 0.  
Q.R.F.U. INTERMÉDIAIRE  
Rangers, 8; C.N.R., 2.  
Westford, 5; Cornwall, 0.  
(Par défaut)  
INTERCOLLEGIAL (Jr)  
McGill, 4; Varsity, 2.  
O. R.F.U. SENIOR  
Sarnia, 10; Balm Beach, 0.  
INTERCOLLEGIAL INTERM.  
(semi-finales)  
R.M.C., 42; Loyola, 0.  
O.R.F.U. JUNIOR  
Woodstock, 11; Sarnia, 1.

## LE HOCKEY

### JOUTES DE SAMEDI

La N. H. L.:  
Canadien, 1; Toronto, 1.  
Boston, 1; Maroons, 4.  
Internationale:  
Buffalo, 9; Syracuse, 8.  
Pittsburgh, 1; Cleveland, 1.  
Canado-Américaine:  
Boston, 2; Springfield, 4.  
JOUTES DE DIMANCHE  
La N. H. L.:  
Detroit, 2; Rangers, 1.  
Americans, 1; Chicago, 1.  
Canado-Américaine:  
Providence, 3; New-Haven, 2.  
Internationale:  
Windsor, 1; Detroit, 3.  
Ligue Américaine:  
Chicago, 2; Buffalo, 1.  
Ligue Mont-Royal:  
Lafontaine, 1; Champêtre, 1.  
St-François-Xavier, 1; St-Michel, 1.

### Le club Portneuf "C" champion de la ligue

Le club de quilles Portneuf "Carpentier" a gagné jeudi soir le championnat de la ligue du comté de Portneuf en battant St-Basile dans les dernières parties régulières de la ligue. Ces trois dernières parties, qui furent jouées à St-Basile furent sans contredit les plus contestées de la saison. Beaucoup dépendait de ces parties. St-Raymond finit en deuxième position, une partie seulement de moins que Portneuf.

Table with 2 columns: Club Name and Score. Includes Portneuf "C", St-Basile, and other teams with their respective scores.

### A Thetford-Mines

Thetford-Mines, 16 (D.N.C.) — La série de grosses quilles se continue avec l'enthousiasme que les jeunes savent y apporter. Le 6 novembre la Banque a vaincu le St-Louis et le 9 novembre elle a subi une défaite aux mains du Mégantic. M.M. A. Hudon, J.-A. Trotter et Léo Marcoux jouent respectivement 238, 246, et 279 pour la Banque, alors que M.M. R. Spéard, R. Lapointe et E. Vallières jouent 222, 218 et 218. M. Léo Marcoux détient le record des dernières parties en roulant 684 points pour les trois manches. Le Mégantic a défait la Banque par 3 à 0 et 105 points de surplus. Au cours de ces parties, le Mégantic a établi un record pour cette année, en jouant 63 total pour une partie de 1088 points. A. Dumas et Mégantic et L. Marcoux de la Banque ont roulés respectivement 278 et 246. Voici le détail des parties:

Table with 2 columns: Club Name and Score. Lists scores for various clubs like St-Louis, Banque C.N.I., and Mégantic.

### Waite Hoyt à vendre

Philadelphie, 16. — Le vétéran lanceur droitier Waite Hoyt a été mis sur le marché par Connie Mack. Les clubs de la ligue Américaine peuvent l'obtenir moyennant \$5,000. James Deshoun, de Jersey City, le remplacera. Il se peut que Rommel devienne instructeur des lanceurs Athlétiques.

### Young Bruns sous la gérance de Létourneau

Eugène Létourneau, gérant de plusieurs pugilistes de cette ville, nous annonce que Young Bruns, bien connu des amateurs locaux, vient de passer sous sa tutelle et que le contrat de gérance a été signé hier par Bruns et lui-même. Joe Dick qui fera ses débuts mercredi soir, dans un assaut de quatre rondes avec Tommy Landry est un autre protégé de "Gene".

## L'EQUIPE DU Q. S. A. C. SCORE 24 A 0 CONTRE CELLE DE L'UNIV. MCGILL

L'équipe intermédiaire de rugby de l'Université McGill, de Montréal, a subi samedi après-midi un blanchissage aux mains du Q. S. A. C. au score de 24 à 0. Une foule d'environ 1,500 personnes a assisté à la victoire des Swimmers, et n'a pas ménagé son enthousiasme au club local qui a joué hier l'une de ses meilleures parties.

Gillie Price arrive en premier lieu avec deux "touches" à son crédit. Jack Home et Edgar Wiggs en firent chacun un au cours de la partie. Les Swimmers terminèrent le premier quart avec un score de 16 - 0 en leur faveur.

McGill prit l'avantage au début. Un kick du Québec se rendit en arrière du "dead line" des visiteurs, leur "half-back" manquant le ballon, Gillie Price s'en empara pour un touchdown. Une passe d'avant de Charlie Price à Hally Evans servit de "convert".

Quelques minutes plus tard, Jack Home interceptait une passe d'avant des visiteurs, courait 60 verges pour un nouveau "touchdown". Québec fit des gains sur deux passes d'avant de Dave Power et sur un "end run". Gillie Price réalisa son second "touchdown", portant le score à 16 - 0.

Dans le second quart, McGill réussit à contenir ses adversaires qui ne purent faire mieux que de compter un Rouge, portant le score à 17-0. Dans le troisième, les visiteurs menacèrent les locaux à plusieurs reprises. Hally Evans s'empara d'un "kick" de McGill, en arrière de la ligne locale, évita trois joueurs adverses, et courut 60 verges pour mettre son club hors de danger. Ce fut la course la plus sensationnelle de l'après-midi.

Dans ce quart, Québec scora un Rouge. Dans le dernier, Edgar Wiggs fit le dernier touchdown après une ruée à travers la ligne adverse. Québec fit un autre rouge une minute après pour porter le score final à 24-0.

Les joueurs suivants ont participé à la partie de samedi pour Q.S.A.C.: J. Home, C. Price, H. Evans, E. Cannon, J. Dorrige, G. Power, D. Power, L. Devine, E. Mitchell, E. Wiggs, F. Webster, H. Simons, R. Simons, C. Bacon, Calhoun, B. Franklin, J. Phillips, W. Peacock, B. Frawley, C. Munro, White et B. Amy.

## Retour prochain de Max Schmeling

Berlin, 16. — Max Schmeling a décidé qu'il s'embarquera pour les Etats-Unis le 20 novembre prochain. Schmeling a des contrats signés pour une vingtaine d'exhibitions à travers l'Amérique du Nord.

On annonce également que le champion du monde toutes catégories aurait reçu, de savants oculistes, l'affirmation que son oeil gauche, qu'il avait malade, était complètement guéri.

## Avec les Renards noirs

Trois-Rivières, 16. — On annonce qu'il est possible que Bouchard du club Buffalo, de la ligue Américaine, revienne ici pour prendre la gérance du club de la E. G. H. A. Il est actuellement malade à Buffalo et n'a pas encore pratiqué avec son club.

## Un salaire de \$5,000 au fameux Dunc. Munro

Montréal, 16. — Duncan Munro a signé un contrat de \$5,000 pour un an avec le club Canadien. Après cette saison, Duncan devient libre de ses actes. L'engagement de Munro par le club Canadien a été un coup de maître.

Munro, une fois libéré, doit diriger un deuxième club professionnel à Toronto, l'hiver prochain. Il aurait tous les joueurs du club Ottawa qui sont dispersés un peu partout. Munro est une figure populaire à Toronto depuis qu'il a mené le club Granite-aux Olympiades de 1924.

## Euchre du Frontenac

Ce soir, à 8 heures, aura lieu le euchre annuel du club des Raquetteurs Frontenac à la salle St-Pierre.

## CIRCUIT DE QUILLES DES ETUDIANTS

Voici la position des clubs pour les parties jouées à date dans la ligue universitaire de quilles:

Table with 3 columns: Club Name, G (Games Won), P (Points). Lists clubs like Droit, G. F. et Arpt., Médecine, Faculté des Arts, Architecture, and Chimie with their respective records.

Voici maintenant la cédule des parties qui restent à jouer.

Aujourd'hui — Droit vs Génie Forestier et Arpentage, 1-2; Médecine vs Faculté des Arts, 3-4. Mercredi, 18 novembre — Génie Forestier et Arpentage vs Architecture, 3-4; Droit vs Chimie, 1-2. Lundi, 23 novembre — Médecine vs Droit, 3-4. Mercredi, 25 novembre — Faculté des Arts vs Génie Forestier et Arpentage, 1-2; Architecture vs Chimie, 3-4. Lundi, 30 novembre — Droit vs Faculté des Arts, 3-4; Médecine vs Architecture, 1-2.

## Lewis est à New-York

New-York, 16. — Strangler Lewis est ici en conférence avec Jimmy Johnston, match-maker du Madison Square Garden pour un match avec le prétendu champion Jim Londos. Lewis a déclaré, ici, qu'il ne se rappellerait plus le nombre de fois qu'il avait renversé Londos.

Le public est invité à se rendre à ce euchre pour encourager un club de raquetteurs qui fait honneur à Québec. Toute personne qui aura acheté une carte aura droit au tirage gratuit d'un \$3.00 en or. L'orchestre Frontenac sous la direction de M. Antonio Simard fera de la musique avant le euchre. Plus de 200 prix seront donnés ce soir et plus d'une centaine de ces prix sont d'une valeur de plus de \$5.00. Des cartes seront en vente à la porte de la salle.



# Mesurée... d'après l'approbation publique, ROXY est à la hauteur

L'unanimité des fumeurs prouve la qualité d'une cigarette. ROXY est venue! on l'a essayée et aussitôt tout le monde l'a adoptée. Les fumeurs trouvent dans la ROXY tout ce qu'il y a de meilleur en fait de cigarettes: véritablement elle réunit en elle toutes les qualités.



# ROXY CIGARETTES DE VIRGINIE

"Réunit en elle toutes les qualités"

L. O. GROTHÉ LIMITÉE  
Fournisseurs des plus fins tabacs

20 pour 25¢  
12 pour 15¢

# LES SCORES DE LA L. H. L. --- SUR LES ALLES LOCALES --- NOUVELLES DE LUTTE ET DE BOXE

## CANADIEN ET MAPLE LEAFS ONT ANNULE

Toronto, 16 (P.C.) — Les Toronto Maple Leafs et les Canadiens ont annulé au score de 1 à 1 samedi dans leur première rencontre de la saison, en présence d'une foule d'environ 12,000 personnes qui assista à une partie ralentie par la longue distribution des punitions.

Les deux clubs n'affichèrent point le brio que l'on attendait d'eux, à l'exception de la seconde période alors que les deux points furent comptés, et que seulement deux punitions furent données. Le jeu n'était guère brillant et manqua de finesse bien que le travail des gardiens de buts contribua pour beaucoup à tenir le score aussi bas.

Alors que Cotton était dans la boîte, à la deuxième période, Jollat mit les Canadiens en avant. Il lança de près pour compter après avoir pris possession de la rondelle en la zone de défense des Leafs, se frayant un chemin à travers quelques joueurs adverses et déjouant Chabot avec un délicat coup de revers.

Moins de cinq minutes après Charles Conacher égalisait les chances. Avant de franchir la ligne bleue, tout en suivant la rampe, Conacher recut une passe de Jos. Primeau. Conacher fut cependant rejoint sur la rampe, perdit la rondelle, la reprit et contourna la cage de Hainsworth pour y loger le disque.

Les Leafs eurent un léger avantage dans la dernière période. Hainsworth vit un point certain à Finnegan quand celui-ci, très près du gardien de buts des Canadiens, prit son temps et lança haut dans un coin. Hainsworth bondit de côté juste à temps pour protéger sa cage, et s'écrasa sur le retour de Cotton pour sauver le point.

Du côté des Canadiens, Gagnon, Jollat et Wasnie dirigèrent sur Lorne Chabot les plus dangereux lancers de la soirée.

Le fait principal de la dernière période fut une course rapide du brillant. Morenz, il se rendit jusqu'à Chabot qu'il fit sortir de ses buts, mais perdit le contrôle de la rondelle.

Première période :  
Pas de point.  
Punitions : Horner, Jackson, Rivers, Lepine, Conacher et Bailey.

Deuxième période :  
1—Canadiens, Jollat, 10.25.  
2—Toronto, Conacher, 4.20.  
Punitions : Cotton, Burke.

Troisième période :  
Pas de point.  
Punitions : Jollat, Horne, S. Mantha, Day, Leduc.

Période supplémentaire :  
Pas de point.  
Punitions : Jackson, Bailey, Laroche.

## MAROONS GAGNENT PAR 4-1 CONTRE LE CLUB DE ART. ROSS SAMEDI

Montréal, 16 (P.C.) — Une solide défense et une plus grande précision ont valu samedi aux Maroons une victoire au score de 4 à 1 aux dépens des Boston Bruins. Les Maroons comptèrent deux fois dans la première période et une dans chacune des deux autres. Boston compta dans la seconde, et ne put mettre d'autres points à son actif dans la troisième, bien que le général Art Ross ait envoyé continuellement quatre hommes à l'attaque. Les Bruins montrèrent à certaines reprises des vestiges de leurs merveilleuses exhibitions de la série Stanley de 1930-31, mais manquèrent généralement de contrôle.

Dave Trotter fut le premier à compter après huit minutes de jeu. Sur une passe de Baldy Northcott, il envoya un rapide lancer que Tiny Thompson ne put bloquer. Seibert et Smith furent responsables du second point. Babe Seibert donna aucune chance à Tinsy d'arrêter son lancer en bolide parti à dix pieds de sa cage.

Eddie Shore contribua au seul point des Bruins. Il monta le long de la rampe, exécuta une passe du revers à Marty Barry qui logea le disque dans la "boîte" des Maroons. Babe Seibert accepta une autre passe de Hooley Smith pour compter sur un lancer de côté. Jimmy Ward compta un point facile dans la dernière période. Trotter attira la défense des Bruins dans un coin, cependant que Jimmy Ward passait au centre sans surveillance. Il tira du côté de la cage de Trotter et déjoua Thompson avec un lancer de très près.

Normie Smith, un "produit" des Windsor Bulldogs, fit de l'excellent travail devant les filets des Maroons. Il ne se fit pas prendre aux longs lancers de Barry, Weiland et Galbraith, qui tiraient du centre pour essayer de le prendre en défaut.

Archie Wilcox, que l'on disait être suspendu pour n'avoir pas assisté aux pratiques, était au poste, sur la défense, durant la première période. Harold Starr joua une brillante partie sur la ligne bleue. Lionel Conacher a été confirmé par son absence la rumeur disant qu'il ne jouerait plus au hockey.

Première période :  
1—Montréal, Trotter (Northcott) 8.45.  
2—Montréal, Seibert (Smith) 4.03.  
Punitions : Touhey, Stewart, 2 ; Shore 2 ; Chapman, Trotter, Starr.

Deuxième période :  
3—Boston, Barry (Shore) 4.45.  
4—Montréal, Seibert (Smith) 5.20.  
Punitions : Chapman, Seibert, Oliver, Shore, 2 ; Trotter.

Troisième période :  
5—Montréal, Ward (Trotter) 2.13.  
Punitions : Barry, Trotter.

## Les prisonniers de Sing-Sing triomphent de la milice navale

Ossining, N.-Y., 16 (P.C.) — Une foule de 500 spectateurs venant "d'en dehors" a assisté hier à la première joute de rugby disputée à la prison de Sing Sing avec une équipe de l'extérieur en scène.

Encouragés par les Collégiens qui chantaient "My Dear Old Sing Sing" et par les airs de la fanfare de la prison, l'équipe des prisonniers a battu celle des visiteurs de la Milice Navale par un score de 33 à 0.

Notre pronostic anticipait la série et, d'après une soignée étude de la valeur des deux équipes en lice et des éléments d'attaque et de défense qui les composaient, nous avions anticipé le succès des Nationaux. Il nous semblait que Babby Street aurait le dernier mot de la série et que sa vaillante cohorte de joueurs se montrerait meilleure que les vétérans de Connie Mack. N'aurions-nous pas raison d'espérer dans la précécité de certains protégés de Street, comme Martin et Gilbert, par exemple ? Les premiers gagnés, avec son terrifiant bâton deux parties à lui seul. Il mit douze hits à son crédit, dont un coup de circuit. Dans une seule partie, il fit croiser le marbre à des coéquipiers quatre fois ; dans une autre, il compta les deux seuls points lors que le Saint-Louis battit le Philadelphia par 2 à 0 dans la deuxième rencontre. Son jeu sur les buts fut le désespoir des Athlétiques, au nez desquels il vola cinq buts. Son offensive fut impeccable et il fit admiration des partisans des deux clubs. Chose rare, presque unique, les supporters des Athlétiques ne purent s'empêcher de l'acclamer tout comme s'il eût été un joueur de Philadelphia. Cette revue, autrefois du Rochester, a donc été la sensation de la soirée, et c'est dommage qu'il n'ait pu frapper dans les dernières parties aussi librement que dans les premières, car il aurait établi un record, susceptible de défier les années.

## SCORES DES ROULEURS DE LA CLASSE B

Quatre parties ont été jouées dans la classe "B" des grosses quilles. Trois blanchissages ont été infligés par la Victoria, le Lévis et le Côté cocher respectivement aux Chevaliers de Colomb, au Frontenac et aux Employés Civiques.

Le Cantin a battu le St-Paul par 2 à 1.

Le Lévis a remporté les honneurs de la soirée avec le plus grand nombre de points en trois parties, pour équipe, soit 2519, et avec le plus grand nombre de points pour une partie (par équipe) soit 905.

E. Couture, Jos. Côté, a roulé 500 dans la soirée et 219 en partie simple.

Frontenac :  
L. Fontaine : 139 207 155—601  
A.-A. Verreault : 47 145 145—436  
J. Gagnon : 168 130 180—493  
L. Pédvie : 161 182 179—522  
J.-H. Bonhomme : 145 135 136—416

Lévis :  
P. Guay : 142 159 177—478  
A. Verreault : 47 145 145—436  
Côté : 169 116 163—508  
T. Gagnon : 168 178 176—522  
P. Pédvie : 145 135 136—416

Victoria :  
Lévis gagne par 3 parties.

Chev. de Colomb :  
Lacasse : 131 132 136—399  
Thibaut : 141 125 150—416  
Lacasse : 116  
Rochon : 147 182 180—508  
Côté : 156 138 155—444  
Laliberté : 88 94—182

Victoria :  
697 606 715—2018

Victoria gagne par 3 parties.

Cantin :  
J. Gagnon : 192 161 171—524  
G. Desnoes : 196 136 145—476  
M. Carrière : 144 157 135—436  
M. Carrière : 149 150 146—445  
H. Couture : 203 167 186—556

St-Paul :  
P. Gagnon : 170 174 103—447  
L. Thivierge : 148 192 123—463  
O. Rhaume : 118 163 187—474  
L. Carrière : 153 136 144—433  
N. Hancock : 143 118 131—392

Cantin gagne par 2 parties.

Jos. Côté cocher :  
A. Guay : 155 149 179—513  
P. Bégin : 181 140 132—453  
L. M. Black : 153 142 162—457  
J. Beaudin : 165 162 168—495  
E. Couture : 148 219 103—560

Emp. Civiques :  
M. Pichette : 119 136 154—409  
J. Sharples : 120 129 129—378  
G. Donnelly : 168 128 113—409  
A. Bourdeau : 112 152 203—467  
H. Gignac : 185 157 170—462

Jos. Côté Cocher gagne par 3 parties.

## Syracuse et Buffalo ont annulé dans une partie intéressante

Syracuse, 16 (P.C.) — Les Stars de Syracuse ont fait partie nulle samedi soir contre les Bisons de Buffalo. Le score final fut de 0 à 0, malgré une période de jeu supplémentaire. La joute fut l'une des plus intéressantes, et les joueurs de part et d'autre, donnèrent leur plein rendement. Le jeu ne fut pas exempt de rudesse, et les buts des deux clubs adversaires furent bombardés deux à deux par les équipiers des deux clubs.

## Les ligues de quilles des Trois-Rivières

Trois-Rivières, (De notre correspondant) — Le Tracing et Les Tailleurs ont gagné leurs trois parties dans les dernières rencontres de la ligue Tebbitts Shore. Le jeu s'amorça rapidement et les scores sont plus élevés. Les Tailleurs roulèrent 1431 pour le meilleur total d'équipe, dont une partie d'équipe de 505. Desprez roula le meilleur total individuel avec 338 et Borneau le meilleur total individuel avec 524. Il fut suivi de près par Desprez avec 516. Voici les scores.

Tracing (3) :  
Perrin : 158 130 115—410  
Borneau : 170 190 164—524  
Tebbutt : 140 130 170—440

Les Tailleurs (3) :  
Desprez : 338 406 347—1136  
L. Guay : 160 156 142—458  
H. Guay : 143 159 155—457  
Desprez : 131 177 308—616

Goodyear (3) :  
St-Pierre : 113 130 168—411  
Carle : 142 170 127—449  
Dumont : 167 183 157—507

Le club de l'Hôtel Central a gagné sa revanche contre le Shawinigan Bowling en allant le battre deux parties sur trois. Le résultat de la ligue de local fut en victoire à la régularité de son jeu. Voici les scores.

Central (2) :  
Duchessneau : 146 129 160—444  
Dumont : 129  
Desprez : 119 167 145—431  
Bouchard : 155 184 162—471  
Guay : 143 149 146—438  
Shelender : 170 145—315

Shawinigan Bowling (3) :  
Phillips : 148 116 144—418  
Desprez : 128  
Beaudin : 147 140 147—434  
Riquette : 158 129 106—391  
Carpentier : 190 161 168—519

## LES PARTIES DE RUGBY DE SAMEDI AUX ETATS UNIS

Notre-Dame, 20 ; Marine, 0.  
Pennsylvanie, 13 ; Georgia Tech, 12.  
Washington et Lee, 6 ; Princeton, 0.  
Havard, 7 ; Holy Cross, 0.  
Dartmouth, 14 ; Cornell, 0.  
Université de New-York, 0 ; Fordham, 0.  
Pittsburgh, 26 ; Armée, 0.  
Columbia, 9 ; Brown, 7.  
Carnegie Tech, 19 ; Temple, 13.  
Colgate, 21 ; Syracuse, 7.  
Georgetown, 13 ; West Virginia, 0.  
Lafayette, 33 ; Penn State, 0.  
Rutgers, 25 ; Lehigh, 12.  
Manhattan, 12 ; Université de Boston, 0.  
Rhode Island, 14 ; Connecticut, 0.  
Aggies, 0 ; Massachusetts State, 11 ; Wagner, 0.  
Middlebury, 12 ; Vermont, 12.  
New-Hampshire, 12 ; Springfield, 13.  
Coast Guard, 6 ; Norwich, 0.  
College de New-York, 14 ; Haverford, 0.  
Thiel, 12 ; Niagara, 0.  
Villanova, 0 ; Detroit, 0.  
Northwestern, 7 ; Indiana, 6.  
Ohio State, 6 ; Wisconsin, 0.  
Chicago, 13 ; Illinois, 6.  
Minnesota, 47 ; Cornell (Iowa), 5.  
Marquette, 6 ; Kansas State, 3.  
Nebraska, 21 ; Butler, 0.  
Michigan State, 0 ; Michigan, 0.

## La victoire de Loughran

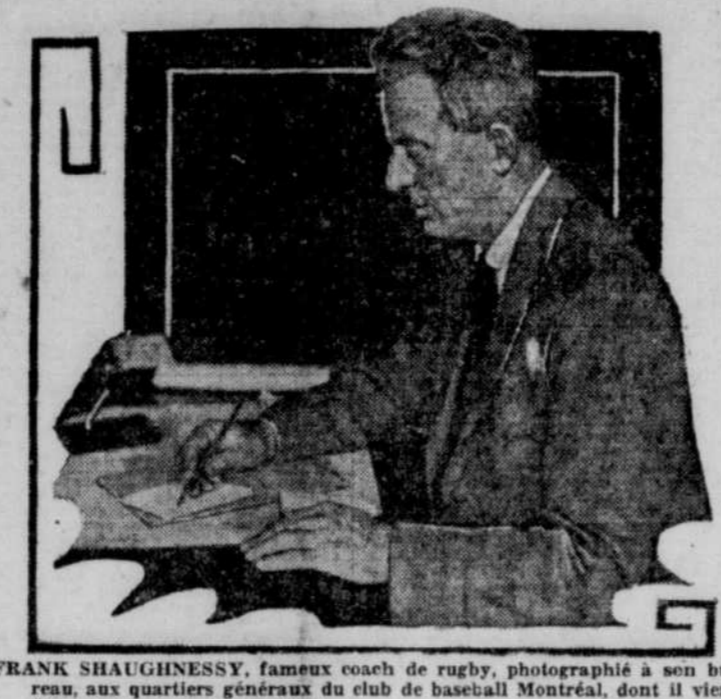
New-York, 16. — Tommy Loughran, Philadelphie, amène une autre victoire à son crédit en remportant six points sur l'Espagnol Paulino Uzcudun, dans un combat de dix rondes livré devant une foule de 10,000 personnes. Il n'y eut pas de knockdown. Loughran fut entravé pendant les cinq premières rondes par une légère entorse au pied droit.

Charles Retzlaff, du Minnesota, et le géant italien Gascomo Bergomas ont fait partie nulle dans un combat de dix rondes dans la semi-finale.

## Décision sur Herman

Zurington, Va., 16. — Young Beerman, de Burlington, a gagné une décision très impopulaire sur Pete Herman, de Boston, Mass., dans la ren-

## AUX QUARTIERS-GENERAUX DES ROYALS



FRANK SHAUGHNESSY, fameux coach de rugby, photographié à son bureau, aux quartiers généraux du club de baseball Montréal, dont il vient d'être nommé gérant d'affaires.

## Une revue générale de la dernière grande série mondiale du baseball

La récente classique annuelle de baseball a été si éprement contestée qu'il faut excuser ceux qui n'osent pas payer de témérité comme nous et prédire la manière dont elle se terminerait. A dire le vrai, quand les deux clubs vinrent sur un pied d'égalité pour la troisième fois, dans la sixième rencontre, bien avisé celui qui aurait pu, sans crainte de se tromper, prendre sur lui de désigner bien nettement le vainqueur de la dernière joute.

Notre pronostic anticipait la série et, d'après une soignée étude de la valeur des deux équipes en lice et des éléments d'attaque et de défense qui les composaient, nous avions anticipé le succès des Nationaux. Il nous semblait que Babby Street aurait le dernier mot de la série et que sa vaillante cohorte de joueurs se montrerait meilleure que les vétérans de Connie Mack. N'aurions-nous pas raison d'espérer dans la précécité de certains protégés de Street, comme Martin et Gilbert, par exemple ? Les premiers gagnés, avec son terrifiant bâton deux parties à lui seul. Il mit douze hits à son crédit, dont un coup de circuit. Dans une seule partie, il fit croiser le marbre à des coéquipiers quatre fois ; dans une autre, il compta les deux seuls points lors que le Saint-Louis battit le Philadelphia par 2 à 0 dans la deuxième rencontre. Son jeu sur les buts fut le désespoir des Athlétiques, au nez desquels il vola cinq buts. Son offensive fut impeccable et il fit admiration des partisans des deux clubs. Chose rare, presque unique, les supporters des Athlétiques ne purent s'empêcher de l'acclamer tout comme s'il eût été un joueur de Philadelphia. Cette revue, autrefois du Rochester, a donc été la sensation de la soirée, et c'est dommage qu'il n'ait pu frapper dans les dernières parties aussi librement que dans les premières, car il aurait établi un record, susceptible de défier les années.

## Les New-York Yankees font une offre qui n'est pas acceptée

Albany, N.-Y., 16. — Il a été annoncé que les New-York Yankees avaient offert \$100,000 pour la franchise et le stadium du club Albany de la Ligue de l'Est. La franchise et le stadium sont évalués à \$250,000 par les propriétaires et le président du club, Samuel E. Aronowitz, a déclaré que l'offre des Yankees ne serait pas acceptée. Il a été annoncé que les Yankees ont fait l'achat du club Newark de la Ligue Internationale.

## M. G. MURPHY REELU A LA PRESIDENCE

La Province de Québec Basketball Association a tenu son assemblée annuelle samedi soir, au Y. M. C. A., sous la présidence de M. W. G. Murphy qui a été réélu à la présidence pour un autre terme d'une année.

Le bureau de direction est le même à l'exception d'un nouveau membre, mademoiselle Olsen, qui représente le groupe féminin de La Tuque, où aura lieu l'assemblée semi-annuelle de l'Association, vers la fin de février.

Il a été décidé que les arbitres des séries éliminatoires devront être membres de la Province of Québec Board of Approved Basketball.

Trois-Rivières est entré dans les sections masculine et féminine de l'Association, cependant que Sherbrooke a affilié un nouveau circuit féminin. Ces circuits féminins jouent selon les règlements en vigueur pour les hommes.

L'Association insistera auprès de l'Association Canadienne pour être représentée dans son bureau de direction.

Out comme il avait fait dans la troisième partie, mais il faiblit par habilement de l'effort gigantesque qu'il déploia dans la septième manche en retirant Simmons, Foxe et Dykes sur des strikes.

Et voilà "la série mondiale de 1931 une des plus mémorables dans les annales du baseball, dans son déroulement. Le résultat fut nettement désagréable à Mack, qui rêvait d'un troisième championnat mondial, consécutif, honneur qu'il eût été seul à savourer. Quant à Babby Street, reconnaissant qu'il avait affirmé un stratège éminent et qu'il rencontra son redoutable adversaire sur un terrain que ce dernier connaissait bien, lui demandant le pion en maintes circonstances et déjouant ses calculs ici et là. Street avait une confiance illimitée dans les ressources de son club, e pour le prouve, il prit des chances considérables. Quand il remit Paul Derringer dans la boîte, pour la sixième partie, il se disait sans doute que si cette recrue, qui avait été malchanceuse dans la première partie, ne connaissait pas un soit plus avantageux, il pouvait compter sur Gallahan ou sur Grimes pour la partie décisive. Et on voit comment les événements se sont justifiés la hardiesse de son plan.

Le plus beau tribut qui ait été rendu aux nouveaux champions le fut par Connie Mack lui-même. Ce dernier, en félicitant les Cardinals de leur triomphe, après la série, souleva de les rencontrer de nouveau dans la classique de 1932, si les deux mêmes clubs remportent encore les honneurs de leurs ligues respectives.

(Le Bulletin)

## Pr. McGraw suspendu

Chicago, Ill., 16 (P.A.) — Phil McGraw, de Détroit, qui fut un jour un joueur sérieux au championnat mondial des boxeurs poids-léger, a été suspendu par la N.B.A. et en conséquence ne peut plus figurer dans aucun état où la boxe est contrôlée par la N.B.A.

## Cette ligue centrale

Duluth, Minn., 16 (P.C.) — La ville de Duluth vient d'obtenir une franchise dans la nouvelle ligue Centrale amateur au cours d'une assemblée des officiers de ce circuit tenue hier. La ligue comprend six clubs : Minneapolis, St-Paul, Hibbing, Duluth, Eveith et Virginia.

Belle perspective

New-York, 14 (P.C.) — The Standard Statistics Company, de New-York, publie que le Canada est en droit de bénéficier pleinement de la prochaine reprise des affaires. "Un système bancaire solide, des mines d'or prospères et la hausse du blé permettent d'être optimistes pour le Canada à la longue", lit-on dans un état des affaires canadiennes publié par cette compagnie.

## CEDULE DES PARTIES DE LA RAILWAY-PAPER

M. Guy Lavallée, secrétaire de la ligue Railway Paper vient de préparer la cédule pour la saison de cet intéressant circuit, et nous la publions plus bas. Comme on le sait, cette année, les joutes d'ouverture de saison seront disputées dimanche le 13 décembre, alors que les clubs Anglo et Le "Soleil" en disputeront aux prises à 2 h. et que le C. N. R. bataillera contre le C. P. R. dans la deuxième partie de l'après-midi.

La cédule régulière de la saison comprendra neuf parties pour les clubs, chaque équipe rencontrant trois fois chacune de ses rivales. La dernière date au calendrier de la Railway-Paper est celle du 7 février.

Après cela, les premier et deuxième clubs entreprendront la série de détail pour le championnat de la ligue.

Voici la cédule telle que préparée et transmise par le secrétaire M. Guy Lavallée :

Déc. 13 Anglo vs Soleil — C. P. R. vs C. N. R.  
Déc. 20 C. N. R. vs Soleil — C. P. R. vs Anglo.  
Déc. 27 C. N. R. vs Anglo — C. P. R. vs Soleil.  
Jan. 3 C. P. R. vs Anglo — Soleil vs C. N. R.  
Jan. 10 C. P. R. vs C. N. R. — Soleil vs Anglo.  
Jan. 17 C. P. R. vs Soleil — C. N. R. vs C. P. R.  
Jan. 24 Anglo vs Soleil — C. P. R. vs C. N. R.  
Jan. 31 C. N. R. vs Anglo — C. P. R. vs Anglo.  
Fév. 7 C. N. R. vs Anglo — C. P. R. vs Sol. il.

## PROMOTEUR QUI CHERCHE DES P-LOURD

Boston, Mass., 16. — Billy Ames, le promoteur de la boxe du Boston Garden, est à la recherche d'intensives recherches pour trouver de jeunes et forts qui sont endurcis par un travail manuel. Au cours du mois prochain le promoteur organisera un tournoi pour donner à tous ceux qui ont des possibilités dans la division des poids-lourds de venir au Garden pour participer à des combats de jeunes et forts pour eux le commencement de leur fortune et de leur carrière pugilistique.

Ames ne veut pas de vétérans qui sont des "has been" et qui cherchent seulement à se faire quelques dollars. Le promoteur veut de jeunes et forts qui sont endurcis par un travail manuel et solide, et qui ont le cœur et l'ambition du combattant. Ceux qui désirent participer à ce tournoi peuvent se mettre en communication avec le promoteur Ames du Boston Garden, ou s'il y a quelques-uns qui connaissent des aspirants logiques de faire parvenir les noms au promoteur.

## Des records menacés

La 2e partie du concours de quilles Langleis-Gagnon aura lieu ce soir, au Palais, à 10 h. 30. La première partie fut gagnée par le club Langleis. Il s'agit d'une série de 2 dans 3.

## Le euchre-concert

Ce soir à la salle Montclair de Loretteville, le club de raquetteur L'Algon donne son grand euchre-concert. Tous les raquetteurs sont cordialement invités. Les amateurs pourront gagner un des lots plus de 150 cadeaux seront distribués aux vainqueurs. Chaque carte donne droit au tirage d'un prix de présence qui sera une surprise vous le verrez en assistant. Donc en foule ce soir à la salle Montclair encourager les gais lurons de l'Algon. L'orchestre de l'Algon comme toujours sera à son poste.

(Comm.)

## Le euchre du C.N.R.

Les amateurs de euchre, et spécialement les nombreux partisans du club de hockey C. N. R. de la ligue Railway-Paper, sont priés de se rappeler que la grande euchre annuelle du club aura lieu ce soir à la salle Berthel.

Il y aura environ 150 prix à distribuer aux personnes qui présenteront les meilleures cartes.

Le euchre commencera à 8 heures 30.

## Pr. McGraw suspendu

Chicago, Ill., 16 (P.A.) — Phil McGraw, de Détroit, qui fut un jour un joueur sérieux au championnat mondial des boxeurs poids-léger, a été suspendu par la N.B.A. et en conséquence ne peut plus figurer dans aucun état où la boxe est contrôlée par la N.B.A.

## Cette ligue centrale

Duluth, Minn., 16 (P.C.) — La ville de Duluth vient d'obtenir une franchise dans la nouvelle ligue Centrale amateur au cours d'une assemblée des officiers de ce circuit tenue hier. La ligue comprend six clubs : Minneapolis, St-Paul, Hibbing, Duluth, Eveith et Virginia.

## Belle perspective

New-York, 14 (P.C.) — The Standard Statistics Company, de New-York, publie que le Canada est en droit de bénéficier pleinement de la prochaine reprise des affaires. "Un système bancaire solide, des mines d'or prospères et la hausse du blé permettent d'être optimistes pour le Canada à la longue", lit-on dans un état des affaires canadiennes publié par cette compagnie.

## LE DOMINION CORSET EST EN 1<sup>ER</sup> PLACE

Par sa victoire contre le Service Civil, le Dominion Corset Co. a pris la première position dans la ligue Industrielle de quilles. M. Ernest Gagnon a roulé le plus fort score de la soirée, soit 568 en trois parties simples.

Les clubs se classent maintenant comme suit :

Service Civil	126 166 195—487
Beaudin	149 172 163—484
Pearson	179 155 179—513
Tupout	136 126 162—424
Gagnon	222 173 170—565
Dominion Corset Co.	812 772 833—2417
Desrochers	132 134 140—406
Morissette	149 152 153—454
Giguère	159 153 138—473
Lachance	204 169 185—558
Quelle	172 173 170—515

## Les Indiens ont joué samedi soir leur 1ère partie de la saison

Springfield, 16 (P.C.) — Les Indiens de Springfield ont commencé samedi soir la saison au cours de laquelle ils défendront le titre de champion dans la ligue Canado-Américaine en battant les Cubs de Boston par le score de 4 à 2. Heximer scora deux fois pour le Springfield dans la première période ; Benson et Heller scoraient au cours de la deuxième période. Les deux points des Cubs furent entrés par Klein et Lyon.

## CHAMPIONNAT DE LA QUEBEC RUGBY FOOTBALL UNION

Montréal, 16 (P.C.) — La course au championnat intermédiaire de la Québec Rugby Football Union est maintenant devenue une lutte triangulaire en raison de la victoire des Ottawa Rangers sur le C. N. R., de Montréal, samedi, au score de 8 à 2. Westward, C. N. R. et Rangers sont sur un pied d'égalité pour la première position dans leur district.

Il a été décidé, après la partie Rangers-C. N. R., que les Swimmers de Québec iront rencontrer les Rangers à Ottawa, samedi, cependant que C. N. R. et Westward se rencontreront ici le même jour.

Les gagnants des deux matchs se rencontreront dans la finale le samedi après, tout probablement au stade de McGill, pour décider du championnat.

## DeMar court encore

Keene, 16. — Clarence-H. DeMar, fameux coureur de marathon et instituteur à l'École Normale de Keene, participera dans deux courses le jour de la Thanksgiving. Dans l'avant-midi il fera partie des coureurs dans la course de cinq milles à South Manchester, Conn., et dans l'après-midi il participera à la course de dix milles à New-London, Conn.

## ZIG-ZAG

Papier à cigarette  
Grand litre double  
120 feuilles  
Les plus belles qu'on puisse acheter  
Évitez les imitations  
PRIX 5¢

## LES CHAUSSETTES MERCURY ONT de JOLIS CARREAUTÉS

50c 75c \$1.00 la paire  
Faites-vous-en cadeau de quelques paires

Beaucoup de cigares disparaissent Le PEG TOP reste toujours

Depuis cinquante ans, il n'a cessé d'être le "BON VIEUX PEG TOP" partout le favori des fumeurs.

Et vous en trouverez la raison dans chaque PEG TOP que vous fumez.

Toujours frais dans l'emballage CELLOPHANE.

5¢

PEC TOP

Satisfaction Complète  
Economie Confort Durabilité

SOUS-VÊTEMENTS HYGIÉNIQUES

Permans

Satisfaction Complète  
Economie Confort Durabilité

LES ANNONCES LES PLUS INTERESSANTES LES PLUS UTILES LES PLUS PROFITABLES

Le Soleil est publié et imprimé... TARIF DES ANNONCES CLASSIFIEES... "SOLEIL"

ARTICLES DE MENAGE... LES POELES "Beach" chez J.-P. Béland... CHAMBRES A LOUER... CHAMBRE A LOUER avec ou sans pension...

BOIS, CHARBON... BOIS DE CONSTRUCTION... CHARBON DUR de première qualité... BOIS, CHARBON... BOIS DE CONSTRUCTION...

DIVERS... SPECIALITE-Reparation et confection de chapiteaux et remontoirs... ABANDON D'AFFAIRES... M. ARTHUR LACOMBE, maître charrain...

HOMMES DEMANDES... VENDEUR DEMANDE pour vendre dans la ville de Québec... HOMME DESIRANT OBTENIR un position pour lui-même ou son fils...

CARTES ALPHABETIQUES... ANTIREFREEZ... NOUS AVONS EN MAIN un assortiment de glycérine alcool chair No 1...

PORTRAITS... PORTRAIT agrandi 14x20 avec cadre... PRESSE NETTOYAGE... FINEURIE DORCHESTER... FINEURIE DORCHESTER... FINEURIE DORCHESTER...

PRESSAGE-NETTOYAGE... FINEURIE DORCHESTER... FINEURIE DORCHESTER... FINEURIE DORCHESTER... FINEURIE DORCHESTER...

30 SUCCURSALES... A QUÉBEC on vous pourra donner... ALLIANCE L'ÉCOLE... BEAULIEU... BEAULIEU... BEAULIEU...

AUTOMOBILES A VENDRE... SPECIALITE. Parties de toutes sortes... CHAISES URBAINES... CHAISES URBAINES... CHAISES URBAINES...

AUTOMOBILES DEMANDES... SAUVÉZ. La dépréciation, l'usage et les réparations... AUTOMOBILES DEMANDES... AUTOMOBILES DEMANDES... AUTOMOBILES DEMANDES...

COMMERCE A VENDRE... COUR A BOIS à vendre des bois... CHAMBRE A LOUER meublée... CHAMBRE A LOUER meublée... CHAMBRE A LOUER meublée...

EMPLOIS DEMANDÉS, HOMMES... M. PAUL COTE, charretier, charroyeur... HOMME MARIE demande position... HOMME MARIE demande position... HOMME MARIE demande position...

EMPLOIS DEMANDÉS, FEMMES... VOUS TROUVERIEZ une bonne femme... VOUS TROUVERIEZ une bonne femme... VOUS TROUVERIEZ une bonne femme...

VENDEURS SÉRIEX... NOUS AVONS BESOIN de deux vendeurs sérieux... VENDEURS SÉRIEX... VENDEURS SÉRIEX... VENDEURS SÉRIEX...

HOMMES ET FEMMES... HOMMES ET FEMMES... HOMMES ET FEMMES... HOMMES ET FEMMES... HOMMES ET FEMMES...

ANIMAUX DOMESTIQUES... THÈS BEAU chien polier allemand... THÈS BEAU chien polier allemand... THÈS BEAU chien polier allemand...

APPARTEMENTS A LOUER... BEAUX APPARTEMENTS de 2 et 4 pièces... APPARTEMENTS A LOUER... APPARTEMENTS A LOUER... APPARTEMENTS A LOUER...

BUREAU A LOUER... MAGNIFIQUE bureau à louer, nettoyé... BUREAU A LOUER... BUREAU A LOUER... BUREAU A LOUER...

CHAMBRES ET PENSIONS... CHAMBRES A LOUER avec ou sans pension... CHAMBRES ET PENSIONS... CHAMBRES ET PENSIONS... CHAMBRES ET PENSIONS...

CHEVUX, VOITURES, HARNAIS... A VENDRE cheval café 1450 lbs... CHEVUX, VOITURES, HARNAIS... CHEVUX, VOITURES, HARNAIS... CHEVUX, VOITURES, HARNAIS...

DIVERS... HOPITAL de la Miséricorde-Matériel... HOPITAL de la Miséricorde-Matériel... HOPITAL de la Miséricorde-Matériel...

INCENDIE... POUR une commission très minime... INCENDIE... INCENDIE... INCENDIE...

GARAGES A LOUER... BEAU grand garage à louer, bien éclairé... GARAGES A LOUER... GARAGES A LOUER... GARAGES A LOUER...

ARGENT A PRÊTER... ARGENT à prêter sur titre hypothécaire... ARGENT A PRÊTER... ARGENT A PRÊTER... ARGENT A PRÊTER...

CHAMBRES A LOUER... BELLE GRANDE chambre pour une ou deux personnes... CHAMBRES A LOUER... CHAMBRES A LOUER... CHAMBRES A LOUER...

BOIS, CHARBON... CHARBON COKE la poche 35c... BOIS, CHARBON... BOIS, CHARBON... BOIS, CHARBON...

DIPHTERIE... REMÈDE pour le traitement de la gorge... DIPHTERIE... DIPHTERIE... DIPHTERIE...

HOMMES DEMANDES... HOMMES DEMANDES... HOMMES DEMANDES... HOMMES DEMANDES... HOMMES DEMANDES...

LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENT NEUF à louer, 4 appartements... LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENTS A LOUER...

LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENT NEUF à louer, 4 appartements... LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENTS A LOUER...

LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENT NEUF à louer, 4 appartements... LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENTS A LOUER...

ANIMAUX DOMESTIQUES... THÈS BEAU chien polier allemand... ANIMAUX DOMESTIQUES... ANIMAUX DOMESTIQUES... ANIMAUX DOMESTIQUES...

APPARTEMENTS A LOUER... BEAUX APPARTEMENTS de 2 et 4 pièces... APPARTEMENTS A LOUER... APPARTEMENTS A LOUER... APPARTEMENTS A LOUER...

BUREAU A LOUER... MAGNIFIQUE bureau à louer, nettoyé... BUREAU A LOUER... BUREAU A LOUER... BUREAU A LOUER...

CHAMBRES ET PENSIONS... CHAMBRES A LOUER avec ou sans pension... CHAMBRES ET PENSIONS... CHAMBRES ET PENSIONS... CHAMBRES ET PENSIONS...

CHEVUX, VOITURES, HARNAIS... A VENDRE cheval café 1450 lbs... CHEVUX, VOITURES, HARNAIS... CHEVUX, VOITURES, HARNAIS... CHEVUX, VOITURES, HARNAIS...

DIVERS... HOPITAL de la Miséricorde-Matériel... DIVERS... DIVERS... DIVERS...

INCENDIE... POUR une commission très minime... INCENDIE... INCENDIE... INCENDIE...

GARAGES A LOUER... BEAU grand garage à louer, bien éclairé... GARAGES A LOUER... GARAGES A LOUER... GARAGES A LOUER...

ARGENT A PRÊTER... ARGENT à prêter sur titre hypothécaire... ARGENT A PRÊTER... ARGENT A PRÊTER... ARGENT A PRÊTER...

CHAMBRES A LOUER... BELLE GRANDE chambre pour une ou deux personnes... CHAMBRES A LOUER... CHAMBRES A LOUER... CHAMBRES A LOUER...

BOIS, CHARBON... CHARBON COKE la poche 35c... BOIS, CHARBON... BOIS, CHARBON... BOIS, CHARBON...

DIPHTERIE... REMÈDE pour le traitement de la gorge... DIPHTERIE... DIPHTERIE... DIPHTERIE...

HOMMES DEMANDES... HOMMES DEMANDES... HOMMES DEMANDES... HOMMES DEMANDES... HOMMES DEMANDES...

LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENT NEUF à louer, 4 appartements... LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENTS A LOUER...

LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENT NEUF à louer, 4 appartements... LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENTS A LOUER...

LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENT NEUF à louer, 4 appartements... LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENTS A LOUER... LOGEMENTS A LOUER...

ANIMAUX DOMESTIQUES... THÈS BEAU chien polier allemand... ANIMAUX DOMESTIQUES... ANIMAUX DOMESTIQUES... ANIMAUX DOMESTIQUES...

APPARTEMENTS A LOUER... BEAUX APPARTEMENTS de 2 et 4 pièces... APPARTEMENTS A LOUER... APPARTEMENTS A LOUER... APPARTEMENTS A LOUER...

BUREAU A LOUER... MAGNIFIQUE bureau à louer, nettoyé... BUREAU A LOUER... BUREAU A LOUER... BUREAU A LOUER...

CHAMBRES ET PENSIONS... CHAMBRES A LOUER avec ou sans pension... CHAMBRES ET PENSIONS... CHAMBRES ET PENSIONS... CHAMBRES ET PENSIONS...

CHEVUX, VOITURES, HARNAIS... A VENDRE cheval café 1450 lbs... CHEVUX, VOITURES, HARNAIS... CHEVUX, VOITURES, HARNAIS... CHEVUX, VOITURES, HARNAIS...

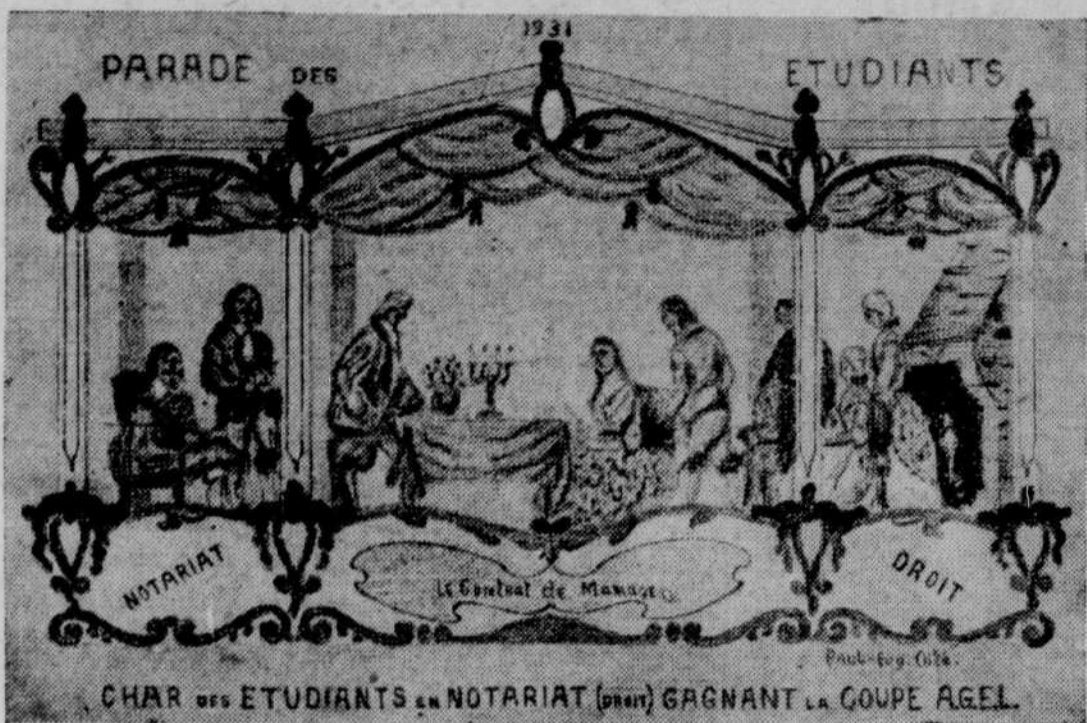
DIVERS... HOPITAL de la Miséricorde-Matériel... DIVERS... DIVERS... DIVERS...

INCENDIE... POUR une commission très minime... INCENDIE... INCENDIE... INCENDIE...

GARAGES A LOUER... BEAU grand garage à louer, bien éclairé... GARAGES A LOUER... GARAGES A LOUER... GARAGES A LOUER...



ECHOS DE LA PARADE DES ETUDIANTS



Il nous fait plaisir de faire connaître les personnages du char allégorique des étudiants en notariat de la Faculté de Droit, représentant le "CONTRAT DE MARIAGE" de Narcisse et de Poméla, et qui remporta la coupe de l'Association Générale des Etudiants de Laval.

Le notaire : M. André Jobin. Le curé : M. Aimé Derraps. Les deux belles-mères : Mmes Rachel Dallaire et Gilberte Gauvin.

Les deux beaux-pères : MM. Joseph St-Laurent et Maurice Blondeau.

Nos félicitations à M. Gérard Hamel, E. E. L., à qui revient cette heureuse initiative et qui fut l'organisateur de ce char. M. G. Hamel eut un précieux collaborateur dans la personne de M. Paul-Eug. Côté.

sous caution, de les avoir fait venir en Cour trois fois par la faute de la poursuite qui, à chaque fois, avait demandé un ajournement et ensuite retiré l'accusation pour mettre une autre plainte contre eux peut-être.

On fait des arrangements pour envoyer une forte délégation au Gouvernement de la Province de Québec et les délégués viendront même des villes entre Campbellton et Moncton.

On a une réunion récente de la Chambre de Commerce de Campbellton, les membres approuveront l'attitude des gens de Rimouski et de Matapédia et enverront même des résolutions pour montrer que Campbellton les

supportait dans cette affaire. Malgré la croyance que l'itinéraire de cette route a été choisi depuis longtemps et qu'il sera très difficile de le changer, tous les gens du nord de la Province du Nouveau-Brunswick et des places intéressées dans la Province de Québec travaillent ferme pour faire accepter leur plan.

Val-D'Ambour, N.-B. (D. N. C.) — Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Albert Johnson, survenu vendredi matin, à 10 heures. Il était âgé de 48 ans et un des plus vieux citoyens de cette paroisse où il vint de Saint-Jean-l'Évangéliste, P. Q., il y a quelques trente ans lorsque tout jeune homme encore. Il laisse pour lui



Il s'en vend plus que de tout autre remède contre la toux et le rhume

POURQUOI?—Parce que des milliers de personnes au Canada ont prouvé qu'il n'y a pas d'autre remède contre la toux qui puisse se comparer à la rapidité et à la puissance de celui-ci. BUCKLEY'S est "Rapide comme l'éclair". Que votre rhume vous fasse simplement éternuer et renifler, ou qu'il affecte déjà les bronches, vous serez surpris du soulagement que vous donne même la première gorgée. BUCKLEY'S n'est pas rien qu'un sirop calmant, ayant pour effet de diminuer la sensibilité des délicates membranes de la gorge et des poumons, mais une préparation vive et pénétrante qui les stimule de manière à faire disparaître l'inflammation et la congestion, tout en fortifiant ces membranes contre les attaques futures.

La mixture Buckley est alcaline et neutralise les acides nuisibles dans le système—une des principales causes des rhumes. UNE SIMPLE GORGÉE LE PROUVE!

Chez votre pharmacien. IL S'EN EST VENDU PLUS DE 4,000,000 DE BOUTEILLES

Buckley's C'est la raison!

maladie incurable depuis quatre ans, mais cela ne l'empêchait pas de travailler. A la famille éprouvée nous nous empressons d'offrir nos sympathies les plus sincères.

DANS NOS THEATRES

AU CAPITOL

Weitzenkorn connaît New-York sur le bout de ses doigts.

La ville moderne de New-York, à partir des antres de plaisirs des riches jusqu'aux cachettes des criminels moins partagés sous le rapport de la fortune de ce monde, telle que dramatisée dans la vue Paramount intitulée "24 heures", dont les représentations commencent demain au théâtre Capitol, est le territoire familier de Louis Weitzenkorn, qui a fait l'adaptation cinématographique de la nouvelle écrite par Louis Bromfield.

Weitzenkorn connaît sur le bout de son doigt New-York et ses habitants, hauts et bas, car en quinze ans de travail journalistique, il a parcouru toutes les phases de la vie métropolitaine. Reporteur attiré, expert en nouvelles criminelles, coloniste auteur de courts récits, publiciste, dramaturge, éditeur de revues et de journaux quotidiens, Weitzenkorn a occupé un siège dans la rangée d'avant et il est allé derrière les scènes au fur et à mesure que se sont déroulées les plus grands drames de la vie réelle.

La carrière journalistique de l'homme qui a fini par se faire connaître par tout le pays lorsqu'il a écrit son succès de théâtre "Five Star Final", comprend plusieurs travaux importants pour la Tribune, le Times, le Call, le World et le Graphic. Il a été éditeur du dimanche pour le World sept ans de temps. Sa dernière position dans les journaux, en 1929, comme éditeur du Graphic, passe pour lui avoir fourni le matériel de "Five Star Final", qui a joué d'une longue représentation à New-York et plus tard à Londres.

Aux premiers jours de la guerre mondiale, alors qu'il travaillait pour le Times, Weitzenkorn c'est lui qui a imaginé la phrase "bleeding Belgium" — (la Belgique qui Saigne) — qui est devenue par la suite le mot d'ordre le plus utilisé en fait de propagande. Lors de l'entrée des États-Unis dans le conflit il a pris du service dans le corps des chars d'assauts.

Weitzenkorn a quitté en différentes occasions le travail dans les journaux quotidiens, une fois, dans les débuts de sa carrière, pour travailler à un journal de commerce d'entrepreneurs, et une autre fois pour devenir éditeur d'un périodique national, mais il est toujours retourné au drame jamais changeant du journalisme-métropolitain.

"Personal Maid", avec Nancy Carroll, sera le second film au programme du Capitol demain, mercredi et jeudi. La représentation, l'après-midi, commencera à 2 heures.

Une comédie de Charlie Chase, intitulée "What a Bozo", et les Actualités Paramount compléteront ce programme du Capitol. Communiqué

AU CAPITOL



CLIVE BROOK et MIRIAM HOPKINS, dans "24 HOURS", à l'affiche du Capitol, pendant 3 jours commençant demain, avec Nancy Carroll, dans "Personal Maid".

CLASSIC

Aujourd'hui Douglas Fairbanks et Bebe Daniels dans "REACHING FOR THE MOON" aussi Ben Lyon dans "ALIAS FRENCH GERTIE"

REACTO

Aujourd'hui Une production française Emile Chautard, Pauline Garon dans "ECHEC AU ROI" aussi Plusieurs Autres Sujets.

EMPIRE

Dernière Fois Aujourd'hui BACHELOR APARTMENT avec LOWELL SHERMAN IRENE DUNNE et "AIR POLICE" avec CHAS. DELANEY Sujets courts

IMPERIAL

AUJOURD'HUI Vue parlante "SWING HIGH" avec Helene Twelvetrees comédie "La Maison Hantée" Par Tizoune aussi Caroline Swiftly dans "Essaye à m'avoir" Admission : Matinée 25c et 50c Soirée 35c

KEPT HUSBANDS

4 jours commençant demain. DOROTHY MACKAILL JOEL McCREA WED SPARKS et "HIDE OUT" avec Kathryn Crawford Mat. 2 hrs 25 cts Soirée 7.30 35 cts

CAPITOL 2 GRANDS FILMS

TROIS JOURS COMMENCANT DEMAIN

Pris dans la trépidante du tourbillon monté de la vie. A New-York — où la vie coule plus vite que les battiments de cœur de ses millions avides d'argent, affaires d'amour. Ou le drame à une double puissance. Ou l'idylle dansé à deux temps! Ou les sensations à la minute précurent de l'excitation en masse en vingt-quatre heures!



CLIVE BROOK KAY FRANCIS MIRIAM HOPKINS REGIS TOOMEY dans "24 HOURS" AUSSI nancy CARROLL "Personal Maid" Les ambitions d'une jeune femme! SOIRÉE "DRESSERWARE" TOUTS LES SAMEDIS SOIRS Le nouveau différent d'un joli service de toilette à toutes les dames.



Le roman d'une belle fille qui trahit sa foi mais ne put tromper son cœur!

BARBARA Stanwyck THE MIRACLE WOMAN

Actuellement à l'affiche au VICTORIA

FRANCAIS

Dernière fois aujourd'hui RAMON "YARRO" dans "DAYBREAK" aussi KEN MAYNARD dans "LUCKY LARKIN" et Comédie Musicale

CANADIEN

Foyer du Film Parlaot Français "LE BAL" avec Germaine Dermot, Marguerite Pierr, Wanda Grenville, Pierre de Gueingand et Danielle Riquieux. Entièrement parlant et chantant

PRINCESS

cette semaine Grande vue parlante française "MONSIEUR LE DUC" Par Jean de Limur 10 parties aussi Ep. II. "Lone Defender" avec Buzz Barton et Rin Tin Tin Admission 25c

VALEQUIN

Aujourd'hui Programme double "Loves of Ricardo" avec Geo. Beban "DUGGAN OF THE BAD LANDS" avec "Buffalo Bill", Bill Cody aussi NEWTON et GAVUZZI en personne à la vue complète de grande course 10 prix à gagner Admission 25c

Saint-Bruno

Naissance Le 2 novembre.—Jean-Joseph-Toussaint, fils de M. et Mme Thomas Pearson, Parrain et marraine M. et Mme Jean Tremblay.

Les Dames de Ste-Anne Le 1er novembre, à l'occasion de la fête de La Toussaint, il y eut réunion générale des Dames de Ste-Anne, sous la direction de M. l'abbé Léon Pelletier curé de cette paroisse. A cette occasion il y eut réception de nouveaux membres. M. l'abbé Eugène Tremblay donna l'instruction et la cérémonie se termina par la vénération de la relique de Ste-Anne.

Val-et-vient M. l'abbé Martel, curé de Ste-Anne de Chlooutim, était de passage ici le 2 novembre.

—MM. Jean-Bte Fortin et François Larouche sont de retour d'un voyage de chasse.

—M. Philéas Labrecque et Achille Tremblay, de Larouche, étaient en visite chez M. J.-A. Labrecque la semaine dernière.

—M. Paul Tremblay est de retour de St-Joseph d'Alma.

—M. et Mme Alfred Bouehard sont retournés à Port Alfred après avoir passé quelques temps chez M. Joseph Lavioie.

—M. Henri Lavioie actuellement à Shawingam Falls, est venu passer quelques jours dans sa famille.

Nouvelles du Nouv.-Brunswick

Dalhousie, N.-B. (D. N. C.) — La session de novembre de la Cour du comté devant Son Honneur le juge McLatchy, s'est terminée le 13. La dernière cause fut celle du Roi vs James-A. Goulet. Ce monsieur en appelait à la Cour du comté, par son avocat, M. J.-T. Troy, de Dalhousie, pour faire annuler la décision et la Rivière Upsalquitch, une tribunaire de la Restigouche. Aménés en Cour, il y a trois semaines, ils plaideront non coupables et furent mis en liberté sous caution. Leur cause a été ajournée trois fois depuis ce temps-là et ce matin M. George-W. MacDonald, l'avocat de la Couronne, voulut retirer l'accusation contre eux pour la raison qu'il ne pouvait pas avoir les témoins qu'il lui fallait. M. H.-F.-G. Bridges, qui remplaçait M. J.-T. Hébert pour les accusés, s'objecta à cette manière d'agir et demanda que la cause soit entendue ou renvoyée avec frais chargés à la poursuite. Il demanda aussi que le magistrat donne des certificats de décharge aux accusés. M. Bridges argumenta qu'il n'était pas juste d'avoir accusé ces messieurs, de les avoir mis

Nous nous sommes portés acquéreurs de l'actif de Eugène DUBOIS Enr., marchands de chaussures, et nous organisons POUR MERCREDI LE 18 NOVEMBRE

Une Grande Vente D'INTRODUCTION à \$1.00



Nous Voulons Prendre Contact avec le Public Acheteur -- le connaître et nous faire connaître!

NOUS VOULONS CONNAITRE LE PUBLIC ACHETEUR; prendre contact avec lui, connaître ses besoins, et lui faire connaître les véritables valeurs que nous aurons en magasin dorénavant; Voilà la raison de notre VENTE A \$1.00 — à l'occasion de l'inauguration de notre magasin. De plus, poursuivant toujours notre politique "de contact"—nous OFFRIRONS CHAQUE SEMAINE des SPECIAUX de FIN DE SEMAINE afin d'accommoder les parents qui veulent chausser toute leur famille à des prix réels de BON MARCHÉ.

Notre Politique est: d'Offrir à Chaque Semaine des SPECIAUX de Fin-de-Semaine afin de permettre aux parents économes de Chaussier Toute leur Famille à Prix d'Occasion!

Quelques SPECIAUX Pris Parmi Mille Pour Cette VENTE à \$1.00

HOMMES ET GARÇONS Bottes de caoutchouc, bottines de travail en cuir solide, semelles en gomme, différents modèles Pour cette vente \$1.00

SOULIERS POUR HOMMES Souliers pour hommes, très fort, marque Slater Slider, et autres assortiments dans toutes les pointures, cuir solide. Pour cette vente \$1.00

POUR DAMES Souliers pour dames, très bonne qualité, de toutes grandeurs. Pour cette vente \$1.00

FILLETES ET GARÇONS \* Souliers très chics, avec semelles épaisses, dans toutes les grandeurs, cuir solide. Pour cette vente \$1.00

Et une foule d'autres articles -- Venez les voir Prenez connaissance des mille occasions de BON MARCHÉ que nous vous offrons à chaque semaine

COIN ST-VALLIER ET MAZENOD J.-H. DROLET QUEBEC (S1-5)



# TITLES REMPORTÉS CHEZ LA NOUVELLE VICTOIRE

### Les élections d'hier en province ont donné la majorité aux nationaux-socialistes — Les Hitlériens n'avaient pas un seul siège avant l'élection — Ils en comptent 27 maintenant.

Darmstadt, Hesse, Allemagne, 16 (A.P.) — Les nationaux-socialistes d'Adolphe Hitler viennent de remporter sur les modérés, partisans du chancelier Brüning, les élections d'hier leur ont, en effet, donné la majorité à la diète de Hesse, où ils comptent maintenant 27 sièges, alors qu'ils n'en avaient aucun auparavant.

Socialistes et centristes, qui sont les principaux opposés du chancelier Brüning, ont perdu respectivement 9 sièges sur 24 et 3 sur 13. Les communistes, qui en avaient déjà 4, en ont 6 de plus, tous gagnés aux dépens des socialistes.

Puis d'un tiers de tout l'électorat passa à vote des candidats de Hitler. Les socialistes ont vu 15 p. c. de leurs partisans aux communistes, et les autres partis moyens ont dû abandonner des sièges aux hitlériens. Ces élections étaient considérées comme un "test". Le chancelier lui-même y paya de sa personne ainsi que Hitler.

## BANQUET SUR LA RIVE SUD SAMEDI SOIR

### Les voyageurs de Commerce invitent un grand nombre de citoyens en vue de Lévis et de Québec à leur quatrième banquet annuel — Une belle série de discours par des orateurs distingués.

Samedi soir, à la salle Dion, rue St-Louis, à Lévis, avait lieu de quatrième banquet annuel des Voyageurs de Commerce. Le plus bel enthousiasme régnait chez les "châliers" de la soirée et le banquet fut un succès sans précédent dans les annales du Cercle.

Les voyageurs, bons camarades ne sont pas exclusifs, aussi toutes les classes de la société étaient représentées à leurs agapes fraternelles. M. L.-J. Roy, président des Voyageurs de Commerce de Lévis, présidait, et l'on remarquait à la table d'honneur les personnalités suivantes: M. le curé J.-E. Carrier, aumônier ainsi que M. l'abbé, Gérard Emery, vicaire, l'honorable M. le docteur Q.-V. Roy, C.L., M. le docteur Emile Fortin, M. P., M. Arthur Bélanger, M.P.P., M. A. Bouré, président du Cercle des Voyageurs de Commerce de Québec, M. le procureur Adolphe Michaud, W. Atkins, administrateur du C.N.R., Lévis, M. le maire J.-A. Dorval, de Lauzon, M. J.-O. Fichette, surintendant de la Cie Singer, à Campbellton, M. H.-E. Weymard, gérant de la ligne Transway, M. J.-L. Robargo, gérant de "Traverse" de Lévis, M. Cléophas Blouin, sheriff.

On connaît la facilité merveilleuse avec laquelle les voyageurs ont coutume de se procurer quoique ce soit... à bon compte, aussi, inutile de dire que rien ne manquait sur les tables. Les véritables monnaies d'ailleurs s'élevaient devant les convives, encadrés d'un nombre respectable de bouteilles de vin, de bière et même de liqueurs douces.

Les voyageurs n'étant pas encore satisfaits d'offrir à tous les membres et à leurs amis un aussi magnifique banquet aux huîtres, et des déjeuners de valeur furent distribués à toutes les convives par les maîtres suivants: la Brasserie Champlain, la Rock City, l'Imperial Tobacco, Sherbrooke Cigar, Cie B. Houde, Maison Lemoucier, maison G.-H. Fortier, Lié, Macdonald Tobacco, maison L.-O. Groulx, la Laiterie Fortier, Cie Coca Cola, Clover Leaf, Producteurs de Sucre d'Érable St. Lawrence Paper Bag, Lucien Frigon, et la Laiterie Fortier, de Lévis.

L'orchestre des externes du Collège de Lévis, sous la direction de M. Léonard Roy, exécuta au cours de la soirée un fort joli programme musical. Les voyageurs ont la réputation d'être la langue benoîte, mais il n'y eut pas qu'eux, samedi soir, si l'on en juge par la longue liste des discours qui furent prononcés. M. Roy, le président, remercia les membres et les invités de leur présence. Il déclara que les voyageurs ont une longue histoire, mais il n'y eut pas qu'eux, samedi soir, si l'on en juge par la longue liste des discours qui furent prononcés.

## Elections chez les Chanteurs

L'Association des Chanteurs de Québec se réunira, lundi 16 novembre, à 8 heures à l'Hôtel de Ville pour procéder à l'élection de ses officiers pour 1931-32.

# THORNTON RECOIT LES CONGRÈS MEN AMERICAINS

## LES OBJECTIONS PRELIMINAIRES REJETEES

### Une séance de l'Académie Royale d'Italie reçoit Victor Emmanuel

Rome, 16. — (A.P.) — L'Académie Royale d'Italie, qui comprend 40 membres, a inauguré son année académique hier par une cérémonie pleine de couleur, en présence de Victor-Emmanuel III. Le sénateur Marconi présidait. L'historique palais de La Farnésine, siège de l'Académie, était brillamment pavé, et les riches uniformes des académiciens ajoutaient une note pittoresque au décor.

M. Marconi déclara la séance ouverte. Il remercia le roi d'être venu et souhaita à l'Académie une année fructueuse au président. Le président Giacomino Volpe, secrétaire, donna alors lecture du rapport des travaux de l'année.

L'Académie Royale d'Italie doit son existence à M. Mussolini. Elle est dans sa troisième année d'existence.

## DES YACHTS QU'ON FAIT DISPARAITRE

### Le Service Préventif les brûle pour qu'ils ne tombent pas entre les mains de leurs anciens propriétaires — Autre yacht détruit à la Rivière-du-Loup — Les briseglaces — Retards aux vaisseaux — Officiers en retraite — Nouveau navire.

Le Service Préventif de la Commission des Liqueurs a fait brûler dernièrement trois yachts rapides ayant appartenu à des contrebandiers en liqueurs alcooliques. Nous avons publié une photographie à ce sujet. La semaine dernière, on en a détruit deux autres, et maintenant le troisième est le sort des autres samedi matin. On est recouru à cette mesure après avoir tenté vainement d'obtenir un prix raisonnable à un échant public. Comme les officiers du Service Préventif ne veulent pas que ces embarcations tombent de nouveau entre les mains de leurs anciens propriétaires, on les a fait complètement disparaître, y compris les machineries.

Ce sont les ouvriers du chantier maritime Filion, à St-Laurent, qui ont eu à faire ce travail. Les activités de ces chantiers ont augmenté considérablement depuis la saison d'hiver. Maints propriétaires de yachts et golettes et autres mettent leurs vaisseaux en hivernement à cet endroit et les font réparer pour la prochaine saison. Cela est un business important pour la saison d'hiver. Maints propriétaires de yachts et golettes et autres mettent leurs vaisseaux en hivernement à cet endroit et les font réparer pour la prochaine saison.

Un autre yacht a passé au feu, mais pas pour la même cause que les précédents. Cette fois-ci, l'accident s'est produit samedi soir au quai de la Rivière-du-Loup où l'embarcation, longue de 45 pieds était amarrée. Ses propriétaires avaient, dans la journée, fait le plein d'essence et c'est au moment du départ des propriétaires que, en voulant le faire partir, le moteur fit une fausse explosion. Une flamme traversa de suite le feu à la boilerie et, en un rien de temps la cabine était en flammes. Les occupants eurent juste le temps de sortir. On dut appeler les pompiers, ce feu avait attaqué le rebord du pont et les flammes se répandirent sur les dommages à cette construction.

Grâce au beau travail des pompes du poste No 1, dirigés par le chef Grandmaison, on réussit à enrayer l'élément destructeur. On craint un certain temps que l'incendie se communique aux habitations qui se trouvent dans les planches. Heureusement la forte brise qu'il faisait poussait les flammes dans une autre direction. Le yacht lui-même est une perte complète, ayant été brûlé jusqu'à la ligne de flottaison.

Tout indique maintenant que la glace ne tardera pas à paraître sur le fleuve. Nous n'avons pas encore eu de neige, mais la température a baissé considérablement ces derniers jours. La glace se forme dans les étangs et sur les lacs. Sur le fleuve on s'attend à voir apparaître les premiers glaçons dès la prochaine tempête de neige. Il n'est pas impossible que l'événement se produise ces jours-ci. Le Département de la Marine a pris des mesures pour que les bris-glaces soient en bon ordre et prêts à servir les navires qui passent de cette manière. Deux d'entre eux iront à Montréal, deux autres resteront à Québec et un troisième voyageera un peu partout sur le fleuve. Le "Montcalm" se rendra à Sydney.

La dernière brume a considérablement retardé les derniers navires qui partent à destination de Montréal. L'"Athéna", de l'Anchor-Donaldson est arrivé hier après-midi avec 300 passagers de toutes classes. L'"Austral", de la Canard, n'arrivera que demain matin.

St-John, N.-B. — On se prépare activement à St-John, du côté ouest à recevoir les premiers transatlantiques de la saison 1931-32. Il y a cinq mois, le feu a complètement détruit le côté ouest du port. Aujourd'hui, la Commission du Port a amené dans la baie les pompes pour reconstruire le "Montcalm", qui arrivera le 28 novembre prochain. Ce sera le premier vaisseau de la saison à se rendre à ce port.

## Sir François Lemieux, juge-en-chef de la Cour Supérieure rejette les objections présentées par la défense dans les contestations dans les comtés de Lévis, Montmorency, Portneuf et Québec — Les arguments.

L'honorable juge-en-chef de la Cour Supérieure, Sir François Lemieux, a renvoyé, cet avant-midi, les objections préliminaires de la défense, dans les contestations électorales de Lévis, Montmorency, Portneuf et Québec. La principale objection était la suivante: le dépôt requis par la loi, ayant été fait, non pas par les pétitionnaires eux-mêmes, mais par M. Houde, est illégalement fait et cela est une cause initiale et suffisante de nullité pour les procédures prises par ces pétitionnaires.

Il s'agissait d'interpréter les mots "doit" et "shall" employés, en rapport avec une loi publique et constitutionnelle. Le tribunal a déclaré que ces mots-là doivent recevoir une interprétation large et libérale. Mentionnant de la jurisprudence, il a cité le cas où le chef d'un grand jury n'avait pas signé son nom, au bas d'un vrai bill, bien que le statut criminel eût dit "doit". La cour a déclaré que ce vrai bill était, quand même, "valide".

Sir François Avoue notre jurisprudence, relativement au rôle joué, d'un pétitionnaire, dans une contestation électorale et la décision la plus fréquente est, sans arrêt, du passé. Ce fait est un homme accusé soixante députés d'avoir remporté la victoire, dans leur comté, par des manœuvres frauduleuses et en recourant dans les procédures, à des formulaires imprimés d'avance, est fait par un homme riche en un esprit pour son parti.

Pour trouver M. Houde coupable, il aurait fallu la preuve positive du "mens rea", c'est-à-dire que les pétitionnaires ont complété eux-mêmes la loi fédérale dit "est valable, la loi de Québec dirait autre chose". Ce serait donc: Vérité au-delà des Pyrénées, erreur en deca?

Le "maintenances" étant une procédure criminelle, M. Camillien Houde, qui a certainement droit au bénéfice du doute.

Sir François Lemieux conclut que le dépôt pour les contestations est légal. Il ajoute qu'il aurait pu rendre jugement plus tôt, mais qu'il a tenu auparavant à recourir aux juges saisis de la plupart des juges saisis de ces exceptions, dans la Province de Québec.

Toutes les autres objections préliminaires présentées par la défense ont aussi été rejetées, chaque partie intéressée payant ses frais.

LES REGLEMENTS

Voici le texte du rapport du Ministre des Mines approuvé par le Lieutenant Gouverneur en conseil et qui contient les nouveaux règlements.

L'honorable ministre des mines, dans un mémoire en date du 28 octobre 1931, expose:

Qu'en vertu de l'alinéa 9, article 181, chapitre 80, statut refondu de Québec, 1925, les règlements peuvent être faits par le lieutenant-gouverneur en conseil pour la recherche, l'exploitation, la conservation et l'usage économique du gaz naturel combustible, et de l'huile minérale ou naphte.

Des recherches sérieuses ont été entreprises pour la découverte de gaz naturel combustible et d'huile minérale ou naphte, et des travaux ont été entrepris pour l'exploitation et le développement de ces ressources.

Il est nécessaire d'établir certains règlements concernant les dites recherches et exploitations.

En conséquence, le présent rapport et les règlements qui l'accompagnent sont approuvés.

Certifié, A. MORISSET, Greffier, Conseil Exécutif.

Règlements pour la recherche et l'exploitation du gaz naturel combustible et de l'huile minérale.

1. Les règlements suivants, les mots:

"Exploitation" signifie les travaux, soit de prospection, soit de forage pour l'huile minérale ou le gaz naturel combustible.

"Exploitant" signifie et désigne toute personne, compagnie, syndicat ou société, ou leurs représentants, s'occupant de l'exploitation de l'huile minérale ou du gaz naturel combustible.

"Inspecteur" désigne le représentant autorisé du Service des Mines.

"Puits" signifie et désigne tout puits pour l'huile minérale ou le gaz naturel combustible.

## La province fait un emprunt de dix millions très prochainement

On dit, ce matin, que le gouvernement provincial lancera, bientôt un emprunt de dix millions de dollars pour faire face à toutes les nouvelles dépenses occasionnées par l'administration de la loi du chômage, du retour à la terre et de toute la législation, sociale nécessitée par la crise économique que nous traversons.

Comme le premier ministre, qui est en même temps trésorier de la province, est à Montréal aujourd'hui, il nous a été impossible de faire confirmer cette nouvelle.

L'emprunt porterait intérêt à cinq pour cent et serait rachetable dans cinq ans. Il serait négocié au Canada et le gouvernement espère disposer d'un impôt sur les ventes aux États-Unis, qui n'en ont pas à l'heure encore.

## A l'hôpital

Nous apprenons que l'épouse de M. Bouchard, de la Maison J. Bouchard et Fils a été transportée il y a deux jours à l'Hôpital Saint-François d'Assises, pour y subir une grave opération.

## DECES D'UNE R. SOEUR DU BON-PASTEUR

La Rév. Mère Marie de Sainte-Anne de Jésus, (née Lauretta Pépin), est décédée dans sa famille, à Charlesbourg, hier matin vers onze heures.

Mlle Pépin, qui était novice au Couvent des RR. SS. du Bon-Pasteur, avait été, il y a quelque temps, atteinte d'une maladie fort grave. Comme cette maladie laissait prévoir une issue fatale, la jeune novice, par faveur insigne, avait obtenu la permission de prononcer privément les vœux de la Congrégation; et ce, le 15 novembre dernier.

Elle laisse aussi deux frères MM. Antonio et Maurice Pépin. Les restes mortels de la défunte sont maintenant exposés en chapelle ardente chez les Soeurs du Bon Pasteur, et seront inhumés dans le cimetière de la Communauté.

Elle laisse aussi deux frères MM. Antonio et Maurice Pépin. Les restes mortels de la défunte sont maintenant exposés en chapelle ardente chez les Soeurs du Bon Pasteur, et seront inhumés dans le cimetière de la Communauté.

elles doivent être placées dans des coffres à cet effet et protégées contre le vol et le dérangement en les renfermant dans un bâtiment tenu sous clé. L'exploitant doit expédier ces carottes au directeur sur la demande de celui-ci.

Ces carottes ne doivent être sectionnées que longitudinalement, et servir à un appareil spécialement conçu pour effectuer ce travail, et une moitié de ces carottes ainsi sectionnées doit être mise en sûreté à l'intention du directeur du Service des Mines, qui pourra en disposer de la manière dont il jugera à propos.

Quand au cours des opérations de sondage ou de production, l'eau envahit le puits, l'exploitant doit en aviser immédiatement le directeur en donnant tous les détails possibles et si les circonstances le permettent il doit prélever et conserver dans un récipient fermé, en verre ou en terre cuite un échantillon d'au moins un gallon qui sera tenu à la disposition du directeur pour fins d'analyse.

L'exploitant, en outre, prendra les mesures voulues pour permettre, si nécessaire, l'échantillonnage de cette eau par un représentant du Service des Mines.

(c) Si, au cours de l'exploitation, de l'huile minérale ou du gaz naturel combustible est mis à jour en quantité suffisante pour permettre un échantillonnage, un échantillon d'au moins un gallon sera expédié dans un récipient non-métallique, au directeur du Service des Mines pour fins d'analyse.

(d) Pendant le forage d'un puits dans tout champ d'huile ou de gaz où la pression qui peut être rencontrée n'est pas connue, le tubage du puits doit être solidement ancré et muni à sa sortie d'un dispositif de manœuvre tel que, immédiatement en mettant à jour du gaz de l'huile ou de l'eau, le jet puisse être efficacement contrôlé et capté.

(e) Aucun exploitant ne doit laisser jaillir un puits sans contrôle.

11. Si l'exploitant rencontre, au cours de son exploitation, un gaz naturel combustible, il devra en aviser le directeur et en laisser contrôler et capté.

## Le président du Réseau National Canadien offre un banquet aux visiteurs des Etats-Unis qui sont attendus à Québec mercredi. — Le colonel Mac Nider les accompagne.

Montréal, 16. — (P. C.) — Le groupe de 75 sénateurs, congressmen et officiels américains visitant le Canada sous la conduite de Wm Randolph Hearst, pour voir comment opère l'impôt sur les ventes, a eu aujourd'hui l'occasion de discuter là-dessus avec des hommes d'affaires éminents au Board of Trade. Les visiteurs sont arrivés à Montréal hier. Ils vont à Ottawa et Québec avant de retourner chez eux.

Ce voyage au Canada fut organisé par M. Hearst en prévision d'un impôt sur les ventes aux États-Unis, qui n'en ont pas à l'heure encore.

Les visiteurs ont été libérés de leurs déplacements par le réseau national canadien, qui leur a fourni tous les renseignements qu'ils désiraient. Ce soir ils assisteront à un banquet avec sir Henry Thornton. Ils seront demain à Ottawa et partiront pour Québec mercredi soir. Le colonel Mac Nider, ministre des États-Unis à Ottawa, et Mme Mac Nider les accompagnent.

## UNE FETE A L'HONORABLE C.-J. ARCAND

### Le nouveau ministre du Travail de la province est acclamé par ses amis les ouvriers au club libéral Dorion, à Montréal — Plusieurs discours sont prononcés.

Montréal, 16. (D.N.C.) — L'honorable M. Arcand, ministre du Travail, a été acclamé par un grand nombre d'ouvriers réunis, samedi soir dans la grande salle du Club Libéral Ouvrier Dorion où les membres avaient été invités à une fête aux huîtres. Arrivant sans être annoncé, vers dix heures, le ministre du Travail a fait son entrée dans la salle et dès qu'il fut reconnu les applaudissements éclatèrent de toutes parts.

M. Arcand a été prié de dire quelques mots. Le ministre insista d'abord sur le fait que le travail est la vertu des usines Angus, qu'il interprète comme un facteur de relèvement économique. "Je crois que cela dénote une amélioration constante dans les affaires du pays", dit-il.

Les difficultés entre la ville et les entrepreneurs sont le résultat d'une divergence d'opinion au sujet de l'interprétation du contrat.

Les entrepreneurs prétendent qu'ils devaient creuser à un profondeur de vingt pieds pour les fondations, alors qu'ils n'auraient pas atteint le roc, à cette profondeur, la ville voudrait les obliger à creuser davantage, sans payer un sou d'extra. De là tout le trouble et l'arrêt momentané de cette partie des travaux de force soient et ne puissent être terminés.

Nous sommes informés, d'autre part, que le différend a été réglé aux aveux légaux de la Cité et que demain après-midi, le comité d'arbitrage aura rendu son verdict.

On espère, toutefois, qu'une entente va être faite de façon à ne pas retarder les travaux et privar ainsi tout près d'une centaine d'ouvriers de gagner leur subsistance et celle de leurs familles.

Au bureau des ingénieurs de la ville, l'on s'est abstenu de tout commentaire, pour le moment.

expédié, et lui rapportera la nature, l'importance et le volume du dégagement fluide de la découverte.

15. (a) Avis doit être donné au Service des Mines, quinze jours avant le commencement des travaux, de toute intention d'approfondir ou de réparer un puits, ou de perforer le tubage de ce puits.

(b) Cet avis doit résumer l'état actuel de ce puits et le programme des travaux en que, et sera sujet à l'approbation du directeur.

(c) Ce règlement s'applique également à la reprise des travaux sur tout puits où les opérations ont été suspendues pour une période de plus de six mois.

16. Avant de suspendre les travaux de sondage ou d'abandonner un puits, avant de démonter le chevalement et avant de déplacer aucune partie du tubage, l'exploitant doit en obtenir l'autorisation du directeur.

17. (a) Tout exploitant doit ménager, à la satisfaction de l'inspecteur, autour de chaque puits, bâtiment ou construction, un espace libre de toute matière combustible.